

RACOMM CASIO
82-500 Kwidzyn
tel./fax (055) 79 72 40
ul. Batalionów Chłopskich 25

OPERTA HANDLOWA
AUTORYZOWANY SERWIS
KASY FISKALNE

SAMSUNG OPTIMUS-10

PUH
"LUNAR" S.C.
82-500 Kwidzyn, ul. Toruńska 36,
tel./fax (055) 79-63-31

- okna PCV
- okna drewniane WOŁOMIN
- drzwi tłoczne PORTA
- drzwi antywłamaniowe „GERDA”
- bramy, drzwi ppoż „UNIMA”
- zabudowy z aluminium
- rolety zewnętrzne aluminiowe
- bramy garażowe
- SIDING - elewacje
- okładziny ściennie i podłogowe
- sufitu podwieszane
- żaluzje poziome i pionowe, rolety

HURTOWNIA STALI „STAL-BUD”
Kwidzyn, ul. Toruńska 36
tel. 79-21-11

- POKRYCIA DACHOWE
- WYROBY Z METALI KOLOROWYCH
- WYROBY HURTOWE
- PANELE BOAZERYJNE MDF
- RYNNY PCV
- MATERIAŁY IZOLACYJNE
- PŁYTY KARTONOWO-GIPSOWE „KNAUF”
- OKNA „VELUX”
- MATERIAŁY SPAWALNICZE

KURIER
DZIENNIK POMORSKI
TYGODNIK

Zapraszamy Nowego Punktu Sprzedaży i Usług przy ul. Młynarskiej 4 tel. 79-73-63

- wulkanizacja
- naprawy bieżące
- wymiana olejów
- „MOBIL”, „QUAKER STATE”
- sprzedaż opon „GOODYEAR”, „FIRESTONE”, „MICHELIN”
- STOMIL OLSZTYN, DĘBICA

KWIDZYN, SUSZ, SADLINKI, GARDEJA, PRABUTY, KISIELICE, RYJEWO
ROK VI • NR 23/309 • TEL. 79-30-59, TEL./FAX 79-22-64 • 5.06.1997 R • ISSN 1232-0099 • INDEKS 324965 • CENA 1,10 ZŁ

Moim powołaniem jest pomaganie ludziom
ROZMOWA Z BIOENERGOTERAPEUTĄ DR. PIOTREM PAWŁEM GUTOWSKIM

Z wykształcenia pedagog, z powołania bioenergoterapeuta. Dr Piotr Paweł Gutowski przeszedł długą drogę zanim odkrył w sobie potrzebę niesienia pomocy innym. Wychowany na Ukrainie w dawnym Związku Radzieckim, przywiózł do Polski wartości zupełnie nie kojarzone z dawną komunistyczną ideologią. Jak sam mówi, wszystko zaczęło się od dnia, w którym pomógł komuś, kto nazywa się Piotr Gutowski. Przewartościowanie postawy wobec otaczającego świata i skierowanie uwagi na wnętrze człowieka pchnęło go w kierunku pomagania innym.

Jak nie pomagam innym, czuję się po prostu chory. Mam tyle energii, że chcę się nią podzielić.

1 czerwca Piotr P. Gutowski pojawił się w Liceum Ogólnokształcącym, a 12 czerwca ponownie zjawił się w auli kwidzyńskiego „ogólniaka”.

Odkryta została już dawno przez Antonia Mesmera”. Który wykorzystywał ją do leczenia. Podążam jego drogą, chociaż on sam został zniszczony przez naukę. Oficjalna nauka potępia jego metody. Można powiedzieć, że cierpię za nas wszystkich, torując drogę do obecnej bioenergoterapii. Nauka często nie dopuszcza istnienia czegoś, co nie jest dostępne bezpośrednim badaniom

„KK”: Czyli owe szkiełko i oko to nie jest metoda poznawania bioenergoterapii?

P.P.G.: To nie do końca tak. Jest to tylko jedna z metod weryfikacji. Należy wiedzieć, że są dwie półkule mózgu. U mnie jedna leczy, natomiast druga weryfikuje. Nie należy lekceważyć jednak intuicji i tego, co kieruje mną, czyli powołania.

Dr P. P. Gutowski znany jest na Wybrzeżu z naenergotyzowania uzdrawiającą energią „Wieczoru Wybrzeża”. Metoda tego typu uzdrawiania ma licznych zwolenników



Bioenergoterapeuta dr Piotr Gutowski

STARÓWKA W XXI WIEKU

Podczas ostatniej sesji kwidzyńscy radni jednogłośnie przyjęli program „Rekompozycji przestrzennej Starego Miasta”. Głównym celem tego programu jest usystematyzowanie działań, służących prowadzeniu racjonalnej polityki i inwestycyjnej na obszarze kwidzyńskiego centrum miasta oraz przywrócenie klimatu staromiejskiego. Pierwsze kamieniczki na staromiejskim rynku w Kwidzynie pojawią się w roku 2000.

Burmistrz Jerzy Godzik poinformował, że miasto zakłada sprzedaż działek na terenie Starego Miasta na własność - w drodze przetargu - z koniecznością ustalenia m.in. kar umownych za przekroczenie terminów rozpoczęcia i zakończenia budowy na poziomie gwarantującym terminową realizację inwestycji. Dla przygotowania materiałów promocyjnych i rozpoznania potrzeb inwestycyjnych zostanie przeprowadzona ankieta, wykorzystane zostaną także specjalistyczne publikatory - „Spokanania z zabawkami”, „Murator” i firmy developerskie.

Burmistrz optymistycznie założył, że pozwoli to w styczniu - lutym przyszłego roku na sprzedaż działek, w tym też roku wykonać drogi, co pozwoliłoby na rozpoczęcie prac budowlanych w 1999 r. i na ich najwcześniejsze zakończenie w roku 2000.

W ramach programu opracowany ma być także projekt ratusza staromiejskiego, jako reprezentacyjnej siedziby władz miejskich oraz projekt budowy hotelu przy murach kamienicy w miejscu, w którym przed laty znajdowała się Szkoła Łacińska

cd. na str. 3

Czwarty Plebiscyt na Człowieka Roku - wypełnij kupon

W czwartej edycji Plebiscytu na Człowieka Roku zwycięży w czterech kategoriach polityka, biznes, kultura, sport otrzymując statuetki KWIDZYŃSKIEGO 97. Czytelnicy „Kuriera” licznie nadsyłały do redakcji kupony. Od ubiegłego tygodnia ich liczba podwoiła się!

W chwili oddawania tego numeru do druku dołożyliśmy się przesyłając dwa tysiące kuponów.

8 czerwca, o godz. 18:00 na scenie przed Teatrem, podczas Dni Kwidzyna wręczone zostaną statuetki KWIDZYŃSKIEGO 97 Czytelnikom, którzy przysłał do redakcji wypełniony kupon plebiscytowy.

Wielu z Państwa, wysyłając do nas kupon, zapominają podać swe pełne imię i nazwisko lub swój adres. Niestety, kupony takie

nie mogą być brane pod uwagę przy liczeniu głosów ani w trakcie losowania nagród, dlatego prosimy o staranne wypełnianie plebiscytowych kuponów.

Na stronie 8mej drukujemy po raz ostatni kupon, za pomocą którego można oddać swój głos. Jest to ostatnia szansa na wręczenie udziału w losowaniu nagród dla Czytelników.

cd. na str. 8

PROGRAM DNI KWIDZYŃSKIEGO NA STRONIE SZÓSTEJ

O ścieżkach rozmawiano w IP

Problemy związane z gospodarką ściekową Kwidzyna 19 maja br. były tematem rozmów przedstawicieli władz miasta, Przedsiębiorstwa Wodociągów i Kanalizacji z Zarządem International Paper Kwidzyn S.A.

Rozmowy, do których doszło z inicjatywy dyrektora Wydziału Ochrony Środowiska Urzędu Wojewódzkiego w Elblągu Michała Rajkiewicza prowadzone w siedzibie IP Omawiano możliwości przyjęcia przez oczyszczalnię IP większej ilości ścieków.

cd. na str. 7

Zapraszamy do zakupów w **SKLEPIE MEBLOWYM** Kwidzyn, ul. Toruńska 36 (dawna Nowotki) tel. 32-88 wew. 26

UWAGA!
WIOSNA Z FIRMA SYNAK

- promocja na niektóre towary do 20%
- transport na terenie miasta przy zakupie powyżej 500 zł GRATIS

ZAPRASZAMY
Tylko z nam i osiągniesz wymarzony komfort!

KWIDZYN POPARŁ KONSTYTUCJĘ

W 19 obwodach w Kwidzynie oraz w 6 obwodach w gminie Kwidzyn 25 maja odbywało się referendum konstytucyjne. Zarówno w gminie, jak i w mieście mieszkańcy opowiedzieli się za konstytucją. Frekwencja nie była wysoka.

W Kwidzynie w głosowaniu wzięło udział 39% uprawnionych do głosowania. Według nieoficjalnych wyników za konstytucją głosowało 5760 osób, co dało ok. 62%, a głosów przeciw było 3240 - ok. 36%.

Największą frekwencję odnotowano w obwodach zamkniętych - Dom Pomocy Społecznej czy Zakład Karny. W ZK w Kwidzynie za konstytucją głosowało 197 skazanych, przeciw - 38.

W gminie Kwidzyn frekwencja była niższa niż w mieście i wyniosła 28,2%. Na uprawnione do głosowania 6602 osoby głosowało 1866, z tego ważnych głosów oddano 1834. Za konstytucją opowiedzieli się 1156 osób - 63,03%. Przeciwnicy konstytucji było 678 mieszkańców gminy - 36,96%.

W sześciu obwodach gminy frekwencja była różna. W obwodzie nr 1 w Janowie wyniosła 29%. Tak konstytucji powodziło 159 osób, nie - 67 osób. W Korzeniewie (obwód nr 2) głosowało 28,9% uprawnionych. Konstytucję poparło 245 kwidzyńskich, przeciw było 170. W obwodzie nr 3 w Nowym Dworze Kwidzyńskim w głosowaniu udział wzięło jedynie 21,3%. Na tak głosowało 97 osób, na nie - 62.

cd. na str. 3

ORGANIZATOR: SKLEP FIRMOWY **OPTIMUS**
ul. Piłsudskiego 9 82-500 Kwidzyn
tel. 20-02

ALTER Sp. z o.o.
Grudziądz, ul. Dworcowa 3
tel./fax (0-51) 219-27, 227-14

Program pokazu
9.00-10.00 PREZENTACJA URZĄDZEN FISKALNYCH
10.00-11.00 PREZENTACJA I OMÓWIENIE NOWYCH GENERACJI SPRZĘTU OFEROWANEGO PRZEZ OPTIMUS
10.00-16.00 WYSTAWA SPRZĘTU KOMPUTEROWEGO, URZĄDZEN

KUPON KONKURSOWY 7.06.1997
LOSOWANIA NAGRÓD W GODZINACH: 10.00, 11.00, 14.00, 16.00

IMIĘ: _____
NAZWISKO: _____
ADRES: _____

ODBIÓR WYGRANYCH NAGRÓD PRZEZ OSOBY DO 18 ROKU ŻYCIA TYLKO W OBECNOŚCI RODZICÓW !!!

SUPER PREZENTACJA
ATRAKCYJNE NAGRODY **OPTIMUS** RABATY DO 10%

KOMPUTERY / MULTIMEDIA / INTERNET
KASY FISKALNE / DRUKARKI FISKALNE

ZAPRASZAMY !!!
7.06.1997

DOM BŁOGOSŁAWIONEJ DOROTY
ul. TARGOWA 7
KWIDZYN

KUPON RABATOWY
UPOWAŻNIAM DO RABATU 7.06.97 - 21.06.97
5% NA SPRZĘT KOMPUTEROWY OPTIMUS
10% NA PROGRAMY MULTIMEDIALNE

DO REALIZACJI TYLKO U NAS
SKLEP FIRMOWY **OPTIMUS**
ul. Piłsudskiego 9
82-500 Kwidzyn
tel. 20-02

ALTER
Grudziądz, ul. Dworcowa 3
tel./fax (0-51) 219-27, 227-14

SUSZ

PREZES BARTNIKÓW

Podczas obchodzonego 40-lecia suskiego koła Polskiego Związku Pszczelarskiego list gratulacyjny wojewody elbląskiego otrzymał długoletni prezes tego koła Piotr Kozak.

Wędrowną pasiekę budował samodzielnie przez kilka lat. Moze ona pomieścić na specjalnych platformach 72 ule. Oprócz tego w tym pszczelim wozie znajduje się pracownia i magazyn na 10 zbiorników miodu, a także winda i suwnica.

Pawilon leczniczy prezentowany był na Międzynarodowym Sympozjum Aptlerach, które odbyło się w Krakowie w 1985 roku.

Piotr Kozak, wielki pasjonat pszczelarstwa, jest również głównym inicjatorem i twórcą pszczelarskiego skansenu w Suszu. Powstał on w latach 1983-85, a znajdując się w nim m. in. zabytkowe barce i ule.

Skupia ono obecnie ponad 50 pszczelarzy z terenu miasta i gminy Susz oraz miasta i gminy Kisielice. Niestety - nad czym ubolewa prezes - są to głównie osoby w wieku 60 lat i więcej.

KOMBATANCI W NOWEJ SIEDZIBIE

Suscy kombatanci przenieśli się do nowej siedziby, która mieści się w zmodernizowanym dawnym budynku Urzędu Miasta i Gminy przy ul. Piastowskiej 7.

DOFINANSOWALI POLICJĘ

Samorząd w Suszu - o czym informuje inspektor ds. przedsiębiorczości Beata Kozak - przeznaczył 4 tys. zł na dofinansowanie suskiego posterunku policji.

Za tę kwotę stuscy policjanci zakupią sprzęt łącznościowy, który umożliwi stworzenie alarmowego systemu komunikowania się policji, straży pożarnej, pogotowia ratunkowego i pozostałych służb ratowniczych.

EKO SZKOŁA

Zespół Parków Krajobrazowych z Jerzwałdu oraz Gminny Ośrodek Kultury ze Starogórz Diegona byli organizatorami tegorocznego konkursu wiedzy ekologiczno-przyrodniczej.

Startowały w niej szkoły m.in. z terenu gminy Susz. Podczas rejonowego etapu tego konkursu jego uczestnicy rozwiązywali pisemny test z wiedzy ekologicznej. Do imprezy finałowej w Jerzwałdzie, w której zmierza się po trzy najlepsze szkoły z województwa elbląskiego i olsztyńskiego, zakwalifikowała się Szkoła Podstawowa z Susza.

KISIELICE

ILE ZA OPIEKĘ

Radni miasta i gminy Kisielice ustalili wysokość odpłatności za jedną godzinę usług opiekuńczych. Będzie się ona kształtowała w wysokości od 20 gr do 2 zł dla samotnie gospodarujących i od 30 gr do 5 zł dla gospodarujących w rodzinie.

Napisać do nas

Sprostowanie
W nawiązaniu do artykułu „Mieszkania - polityka strategiczna...” chcielibyśmy wyjaśnić, że główne założenia i cele polityki mieszkaniowej zostały opracowane przez Komisję Inicjatyw Gospodarczych pod przewodnictwem p. T. Józwiaka, a nie jakby można było wnioskować przez B. Pawję i moją osobę.

Radnych T. Józwiaka, J. Piotrowskiego i K. Szczecińskiego za wyrińkie nieporozumienie przepraszam.

Główny Inżynier Miasta mgr inż. Piotr Fifielski

Zerwać z fikcją
„Mieszkania nie powinny być jednak sprzedawane po zbyt niskich cenach, jak również sprzedawane osobom o niskich dochodach, które nie gwarantują ich prawidłowego utrzymania, gdyż nabycie własności staje się jednoczesnym zobowiązaniem do poniesienia przez właścicieli pełnych kosztów eksploatacji oraz bieżących napraw.”

Jak Państwo sądzą, skąd wzięłam powyższy cytat? Mogę zapewnić, że nie są to materiały robocze do użytku wewnętrznego w Urzędzie Miejskim. Jest to tylko fragment z „Polityki mieszkaniowej miasta Kwidzyna...”, który został przedstawiony radnym do przegłosowania. Wniosek przeszedł przy jednym głosie wstrzymującym się.

Podczas sesji Rady Miejskiej zapytałem właścicieli kodawców, skąd ta pewność, że nie będzie prawdziwo utrzymywanych prywatnych mieszkań? Czyżby urzędnik wdział lepiej? Znowu jakiś kwidzyński strateg jest przeciw wolno-

rynkości. Już mądry Arys-toteles pisał na ten temat: „Im więcej osób jest uprawniających do jakiegoś rzecy, tym na mniej starania ona może liczyć.”

Z tego co wiem, dopiero własność wyzwała inicjatywę, działanie i daje poczucie pewności - wszak każdy lepszy dba o swoją własność i nie chce ją sprzedać, wolny ludziom o sobie decydując, nie czynimy ich kalekami.

Abym tak się stało, trzeba uwolnić majątek gminy mieszkaniowego naszego miasta przez uchwałę Rady Miasta, zerwać z fikcją wszystkich dzierżaw. Po uwolnieniu - jeśli np. niektóre mieszkania nie będą stać utrzymać drogę mieszkaniową, chociażby w centrum miasta, zapewne sprzedadzą je za uzyskane pieniądze kupią na wolnym rynku mieszkania o mniejszym metrażu lub standardzie, co pozwoli gminie na nieangażowanie się w pieniądze podatkowych w budynki socjalne, pozostawiając budowanie domów spółdzielniom mieszkaniowym.

Natomiast ci mieszkańcy

naszego grodu, którzy już wykupili od gminy mieszkania na własność, powinni być przez ratusz zwolnieni z placenia podatków, aż do czasu zrównoważenia w całości sumy włożonej na zakup mieszkania. O takiej możliwej prywatyzacji w państwach postkomunistycznych również pisał amerykański ekonomista E. S. Savas w książce pt. „Prywatyzacja” (autor pełni u prezydenta Reagana funkcję wice-ministra od spraw gospodarczych).

Kwidzyńskie Forum Prawicy jest za uwolnieniem mieszkańców naszego miasta i jest za wdrożeniem wolnorynkowej polityki mieszkaniowej Kwidzyna, oczywiście bez ingerencji biurokratów z ratusza. Uwaga - jest to nasza propozycja - że powinniśmy uporządkować naszą własność gminną przed wejściem do Unii Europejskiej.

radny Bogumił Wiśniewski - KFP

TYDZIEŃ W KWIDZYŃNIE

KRONIKA POLICYJNA

Kradzież samochodu
W nocy z 22 na 23 maja w Ryjewie skradziono BMW 318 o numerze rej. H CA 8078, należący do obywatela Niemiec.

Włamania do nocnego klubu
23 maja w Suszu na ul. Słowiński wjawniano się do nocnego klubu, z którego skradziono sprzęt nagłaśniający o wartości ok. 2000 zł. Policjanci po przeprowadzonym dochodzeniu odzyskali sprzęt w całości.

Wypadek w Olszowie
23 maja ok. godz. 22.00 w Olszowie (gm. Gardajka) Kazimierz J. z Czarnego Mądego, jadąc samochodem mazda, zjechał nagle na lewy pas drogi i uderzył w drzewo. Zona i 4-letni syn kierowcy zostali ranni i odwiezieni do szpitala w Kwidzynie. Trwają czynności, mające na celu ustalenie okoliczności wypadku.

Zniknięcie narzędzia
25 maja w Marzcu z barakowozu firmy „Ekspress” skradziono elektronarzędzia o wartości ok. 2380 zł.

Kradzież w Prabutach
26 maja w Prabutach okradziono sklep z wyposażeniem mieszkań przy ul. Daszyńskiego. Skradziono m. in. baterie, pompy cyrkulacyjne i podgrzewacze wody o łącznej wartości ok. 7000 zł.

Nieletni pod kołami
26 maja ok. 16.30 na ul. Gdańskiej w Kwidzynie został potracony przez samochód nieletni Tomasz P. Chłopicz wbiegł wprost pod koła jadącego volvo. Jak ustaliła policja, kierującą pojazdem Czestawa M. miała 0,95 promila alkoholu we krwi. Nieprzytomny chłopiec z obrażeniami ciała trafił do szpitala.

Nagły zgon
28 maja w Tychnowach zmarł nagle w swoim mieszkaniu 59-letni Erich B. Trwają czynności wyjaśniające okoliczności śmierci mężczyzny.

Zderzenie w drodze do szpitala
30 maja w karetce pogotowia, jadącej do szpitala w Sztumie, zmarła 16-letnia Anna J. Mieszkanka Borowego Myna straciła przytomność w domu. Przyczyną śmierci kobiety bada policja pod nadzorem prokuratury.

Zderzenie w Prabutach
30 maja u zbiegu ulic Malborskiej i Parkowej w Prabutach zdarzył się dwa razy 125p i 125p. Obaj kierowcy nie zachowali należytej ostrożności, zjeżdżając na przeciwny pas ruchu.

Wymuszenie przyczyną wypadku
29 maja w Kwidzynie na skrzyżowaniu ulic Zwirowej i Lotniczej doszło do zderzenia forda kierowanego przez 32-letniego Mieczysława B. z BMW kierowanym przez 20-letniego Marcina P. Kierujący fordem wymusił pierwszeństwo przejazdu. Obaj kierowcy oraz dwóch pasażerów BMW, zostali ranni w wypadku i odwiezieni do szpitala w Kwidzynie.

Zniknięcie 400-kg byk
1 czerwca w Jawtaw Wielkich (gm. Susz) zniknął z pastwiska byk o wadze 400-kg. Właściciel byka oszacował straty na 1000 zł.

URZĄD STANU CYWILNEGO

Urodzenia: ogółem urodziło się 21 dzieci, w tym 5 dziewczynki i 16 chłopców.

Śluby: nie było. Zgony:

Franciszek Grygier, Marianna Rozwadowska

STRAŻ PALIWA

24 maja w Rodowie Dużym (gm. Prabuty) spłonęła stodoła. Przypuszczalnie przyczyną pożaru było zapalenie ognia. Straty oszacowano na ok. 4000 zł. Strazakom udało się uratować obórę.

INFORMUJEMY, ŻE URUCHOMIONA ZOSTAŁA CAŁODOBOWA STACJA PALIW przy ul. 11 Listopada 18 (teren byłej Jednostki Wojskowej, dawna ul. Dzierżyńskiego).

Agencja Ubezpieczeniowa WARTA ROK ZAŁOŻENIA 1926 zaprasza klientów od poniedziałku do piątku w godz. 9.00 - 17.00 82-500 Kwidzyn, ul. Chopina 21 tel./fax (055) 79-40-32, 79-49-65 Kredyt na wpłatę składki AUTO-CASCO

Przedsiębiorstwo Prywatne Elżbieta Keprowska 82-500 Kwidzyn, ul. Owczó 37 tel. (055) 79-48-48 (czymy całą dobę) USŁUGI TRANSPORTOWO-SPRZĘTOWE ROBOTY ZIEMNE samochodami ciężarowymi marki Kamaz (wywrotki skrzyniowe z przyczepą, 20-tonowe) oraz FADROMA L-200 Przewozy materiałów sypkich: żwiru, węgla, piasku, zboża i innych

ALARMY AUTOALARMY MONTAŻ AUTORYZOWANY SERWIS Kwidzyn, ul. Staszica 52 tel. 090 538-150

AUTOTAK Tak kupisz FIATA na raty ul. Piłsudskiego 45 79-22-36

„WALMAR” FIRMA HANDLOWO-PRODUKCYJNA 82-500 Kwidzyn, ul. 11 Listopada 22, tel. (055) 79-62-39, 79-39-55 wew. 26 82-511 Tychnowy, Baldram 27, k. Kwidzyna, tel. (055) 79-24-26 NOWOCZESNA TECHNIKA OKIENNA I DRZWIOWA OKNA I DRZWI PCV I AL Profile PCV: Thyssen, Rehau, Panoram, okucia - Winkhaus Profile AL: Yawal, Reynaers, okucia Roto MONTAŻ - SERWIS - ekonomiczne, - izolują ciepło, - dźwiękochonne - ceny konkurencyjne - budują i wyposażają z nami - okno wizytówką domu

OFERTA SPECJALNA - glazura, terakota - pustaki, dachówki Firmy Leier - ceny producenta - kleje i fugi - gresy, płytki mrozoodporne, klinkiery - systemy docieplenia budynków - glazdwa tyńkowe - ceramika i armatura łazienkowa - wanny także narzędzie i z hydromasażem - boazeria PCV wewn., zewn., Siding, prod. belgijskiej 25 cm - boazeria MDF i podłogi szwedzkie - listwy wykończeniowe PCV, MDF, metalowe - parapety PCV, blaty kuchenne - podgrzewacze wody, dozowniki mydła, pojemniki na papier - kabiny prysznicowe - załuzje pionowe, poziome, rolety także do okien PCV, markizy FHP „WALMAR” 82-500 Kwidzyn, ul. 11 Listopada 22, tel./fax (055) 79-62-39, 79-39-55 wew. 26 82-511 Tychnowy, Baldram 27 koło Kwidzyna, tel. (055) 79-24-26

P.H.U. MULTI-SERVICE S.c. Kwidzyn, ul. Grudzińska 1 tel. (055) 79-63-79 Zaprasza do nowo otwartego punktu sprzedaży przy ul. Kopernika 25A (teren byłej jednostki wojskowej) OFERUJĄC: armaturę i stal kwasoodporną armaturę instalacyjną materiały termizoalacyjne firmy "GULLFIBER" rury i kształtki z tworzywa sztucznego systemu "COPRAX" aparaturę kontrolno-pomiarową ZAPRASZAMY: pon. - piątek 8.00-17.00 sobota 8.00-14.00 NOWOŚĆ! WKŁADY KOMINOWE ZE STALI KWASOODPORNEJ

„AUTO SYSTEM” Firma Usługowo-Handlowa

W PUS PROTESTOWALI

W Przedsiębiorstwie Usług Sanitarnych w Kwidzynie od 23 do 30 maja trwała akcja protestacyjna. Organizatorem akcji był NSZZ Pracowników PUS. Akcja polegała na oflagowaniu zakładu. Jak poinformował nas przewodniczący komitetu protestacyjnego i jednocześnie przewodniczący NSZZ Pracowników PUS Henryk Frank, pracownicy przedsiębiorstwa domagali się podwyżki płac o 120 zł.

Obecnie średnie zarobki brutto to nie tak dawno sprzytawianej spółce wynoszą około 570 zł brutto. Są to najniższe zarobki spośród zakładów usługowych Kwidzyna. W podobnych firmach w miastach wielkości Kwidzyna pracownicy zarabiają

pracownicy rozmawiali z prezesem spółki PUS. Niestety, rozmowy nie przyniosły rezultatu. Prezes zaproponował podwyżkę co najwyżej o około 70 zł, pracownicy domagali się 120 zł. Obok postulatów płacowych podnoszono również dwa inne postulaty zwiększenie

czonego przez ministerstwo pracy i polityki społecznej. O ile te rozmowy nie przyniosłyby spodziewanych rezultatów, na 3 czerwca zapowiadano godzinny strajk ostrzegawczy, a jeżeli i on nie spełniły oczekiwań pracowników Przedsiębiorstwa Usług Sanitarnych od 9 czerwca



Niektóre kontenery na śmieci zawsze są przepełnione. Co będzie, gdy dojdzie do strajku?

dwa razy tyle co my. *Niewiele zmieniła w tej materii ostatnia 10% premia - mówi H. Frank. Przybywa nam w związku z tzw. ustawą śmieciową zobowiązująca m.in. właścicieli prywatnych posesji do posiadania pojemnika na odpady obowiązkowo, a nasze place ciągle stoją na takim samym poziomie. Niewiele zmieniła także prywatyzacja zakładu.*

dotadku tzw. szkodliwego za pracę w warunkach szkodliwych dla zdrowia (obecnie ten dodatek wynosi 2,80 zł miesięcznie) oraz przestrzeżenie przez Zarząd spółki przepisów wynikających z ustawy o związkach zawodowych. Podczas rozmów protestujący związkowcy proponowali prowadzenie dalszych rozmów przy pomocy negocjatora wybranego przez związkowców, a o ile nie będzie odpowiadał on Zarządowi spółki, to przez negocjatora wyzna-

zamiarują oni rozpocząć bezterminowy strajk, który ma polegać m.in. na tym, że nie byłoby wywożone śmieci.

Przedsiębiorstwo Usług Sanitarnych w Kwidzynie jest jedną z dwóch firm zajmujących się utrzymaniem czystości w Kwidzynie, ale obsługuje około 3/4 terenu miasta.

Do ponownych rozmów doszło 30 maja. Jak poinformował nas prezes Przedsiębiorstwa Usług Sanitarnych Marian Frankowski, Zarząd spółki zaproponował postulatów wysuwanie przez protestujących pracowników i otrzymują oni 120 zł podwyżki, ale będzie ona wcielona w życie w ratach. Pierwszą ratę w wysokości 85 zł pracownicy otrzymają w lipcu, a druga - 35 zł we wrześniu.

W dalszym ciągu będą prowadzone rozmowy odnośnie realizacji pozostałych postulatów.

STARÓWKA W XXI WIEKU

Program dotyczy nie tylko staromiejskiego rynku, ale także innych kwartałów ulic znajdujących się w obrębie Starego Miasta, m.in. Sztumskiej, Żwirki i Wigury, Braterstwa Narodów i Zamkowej Góry. Ważną sprawą jest zabudowa i zagospodarowanie terenu 15 działek przy ul. Braterstwa Narodów.

We wszystkich działaniach będzie wykorzystywany raport rządowy, opracowany w ramach programu „Ratowanie miast historycznych” oraz wytyczne wojewódzkiego konserwatora zabytków.

MIECZYŚLAW ZAGOR MISTRZEM POLSKI

Mieczysław Zagor, 27-letni jeździec LKS Nadwiślanin Kwidzyn został mistrzem Polski w skokach przez przeszkody.

52 Mistrzostwa Polski w skokach przez przeszkody rozgrywane były w Łącku. Mimo że nikt nie zdobył ufordowanego przez jednego ze sponsorów Poloneza, liczenie zgromadzonej publiczności zawody dostarczyły wiele emocji.

Mieczysław Zagor, który na łąckie zawody zabrał dwa konie Zagłobe i Burgunda po dwóch półfinałowych nawrotach zajął w czwartą lokatę. O zdobyciu tytułu mistrzowskiego zdecydowała jedna zrzutka w nawrotach finałowych, w których jeździec ze stada ogierów w Kwidzynie-Milosa jechał na 9-letnim Burgundzie, angloarabie rodem ze stadniny w Walewicach.

To największy sukces w mojej dwudziestoletniej jeździeckiej karierze. Zawdzięczam to przede wszystkim wspaniałemu koniowi - dlatego też ufundowałem dla stadniny w Walewicach puchar. Ale duży wkład do mego sukcesu ma mój pomocnik podczas tej rangi zawodów tzw. luzak, Paweł Sawicki. Potrafi on doskonale przygotować konia, na nim mogę zawsze polegać i być pewny, że wszystko przed startem będzie w jak najlepszym porządku.

Moim wzorcem jeździeckim jest aktualny mistrz świata Niemiec Franke Sloodhaak. Niestety, musi upłynąć jeszcze bardzo dużo wody w Wiśle, aby polskie jeździectwo znalazło się chociażby na średnim poziomie europejskim. Moim marzeniem jest udział w Igrzyskach Olimpijskich Sydney 2000. Marzę też o własnym stadnie, w którym mogę bez problemu utrzymać kilka koni i nie myśleć cały czas o tym, co wiozły im do stobu, jak to jest obecnie w większości polskich stadnin. Chciałbym móc bez przeszkód dążyć do ciągłego wzrostu poziomu koni i trenujących jeźdźców. Moje najbliższe plany to udział w międzynarodowych zawodach CSIO w Poznaniu, gdzie obok konkursów indywidualnych wystartuję w Pucharze Narodów. Oprócz mnie LKS Nadwiślanin Kwidzyn będzie reprezentował podczas tych zawodów Łukasz Jończyk na koniach Grey i Hajfont - mówi Mieczysław Zagor, nazywany najczęściej w światku jeździeckim „Zibi”.

Na pierwszych zawodach Mieczysław Zagor wystartował mając 7 lat. Wielokrotnie zdobywał medale z najwyższymi wynikami podczas mistrzostw

KWIDZYN POPARŁ KONSTYTUCJĘ

W Liczu (obwód nr 4) za konstytucję opowiedziało się 139 mieszkańców, natomiast nie poparło jej 49 głosujących. Frekwencja w tym obwodzie wynosiła 26,2%. Obwód nr 5 - w Rakowcu - odnotował frekwencję 31,0%. Za konstytucję głosowało 289 osób, przeciw - 163. W Tychonowach (obwód nr 6) frekwencja wyniosła 26,6%. Konstytucję poparło 227 głosujących, przeciwnych było 167 osób.

Konstytucję poparł również mieszkańcy gmin Gardeja i Sadlinki. W Gardel frekwencja wyniosła ok. 22%. Głosowało 1232 osoby na ok. 5600 uprawnionych. Za konstytucją głosowało 900 osób, przeciw - 332. W Sadlinkach uprawnionych do głosowania było ok. 3800 osób. Udział w referendum wzięło 1026 mieszkańców, z tego 574 osoby były za, a 452 przeciw konstytucji.

Głosowanie przebiegało spokojnie. Nie odnotowano żadnych incydentów i nie stwierdzono żadnych prób agitacji.

Barzo mała frekwencja była do południa. Nieco więcej osób zjawiało się w godzinach popołudniowych. W lokalach, które odwieźliśmy poinformowano nas, że uczestnicy referendum konstytucyjnego nie mieli problemów z głosowaniem. Czasami pojawiała się niezdyscyplinowana, czy na karcie do głosowania postawić znak „+” czy „x”.

Wstępne wyniki, na których oparta jest ta publikacja, były znane ok. 1.30 czyli trzy i pół godziny po zamknięciu lokali wyborczych.

Modelarze jadą do Czech

Od 6 do 8 czerwca w Szajnie koło Pragi odbędą się drugie zawody z cyklu pucharu świata w modelarstwie kosmicznym. W zawodach wezmą udział modelarze z Kwidzyna. Jerzy Boniecki, Bartosz Boniecki, Łukasz Lech, Sebastian Szulc oraz Maciej Czajka.

Modelarze wystartują w konkurencjach: raketoplany zdalnie sterowane, rakietki z taśmą oraz w kategorii wiroplaty. W wiroplatach to zupełnie nowa konkurencja, która rozegrana zostanie poza pucharem świata jako konkurencja w zawodach międzynarodowych.

Przypominamy, że pierwsza edycja pucharu świata, która odbyła się w Bratysławie (Słowacja) w maju, przyniosła modelarzom z Kwidzyna wysokie, punktowane miejsca.

J.K.

Producent klejów budowlanych i systemów dociepleń

ATLAS

SERDECZNE ZAPRASZA na prelekcję i pokaz wykonywania docieplenia w systemie ATLAS STOPTER w dniu 5 czerwca 97 r. o godz. 17.00

Pokaz odbędzie się w AULI I LO w Kwidzynie przy ul. KONARSKIEGO 12 (wejście od ul. Gimnazjalnej)

BEZPŁATNE SOCZEWKI KONTAKTOWE W WIOSENNEJ PROMOCJI FIRMY BAUSCH & LOMB

Aby wziąć udział w promocji i otrzymać bezpłatnie jedną parę soczewek kontaktowych „Medalist” 66 zgłoś się 7 czerwca 1997 r. - sobota w godzinach 9.00 - 16.00 do Gabinetu Okulistycznego w Centrum Usług Medycznych „LANCET” Kwidzyn, ul. 11 Listopada 20

Informacja telefoniczna: 79-45-03 i 79-30-84

Badanie okulistyczne w cenie promocyjnej.

KASY FISKALNE

- * sprzedaż
- * doradztwo
- * autoryzowany serwis

PHU Interbiuro, ul. 3 Maja 10 tel. (055) 79-70-05

PPHU „PRODOM” KWIDZYN, UL. ŻWIROWA 4B TEL. (055) 79-32-32 WEW. 35

PRODUCENT STOLARKI Z PCV

OKNA * DRZWI * WITRYNY

SPRZEDAŻ-MONTAŻ-RATY

SKLEP EFEKT

- TELEWIZORY
- MAGNETOWIDY
- KAMERY WIDEO
- WIEŻE
- RADIA SAMOCHODOWE

AUTORYZOWANY SPRZEDAWCA

SONY

Kwidzyn ul. Targowa 10, tel. 33-52

OSPRZĘT ELEKTRYCZNY, KLIMATYZACJA, CHŁODNICTWO, BUDOWA KOMÓR CHŁODNICZYCH.

DOSTAWA * PROJEKTY * MONTAŻ

IGLO/TECH
Kwidzyn, ul. Grudziądzka 1, tel./fax (055) 79-33-43, (055) 79-63-03

WYKŁADZINY KASETONY DYWANY TAPETY

WSZYSTKO NA RATY

Kwidzyn, ul. Toruńska 36, tel. 79-21-11 wew. 26

Z KWIDZYŃSKICH SZKÓŁ

Konkurs 5 milionów

Uczniowie kwidzyńskich szkół odnieśli szereg sukcesów na różnych szczeblach z centralnymi wzięciami.

W ostatnim czasie w „Konkursie 5 milionów” w ramach XXII Wojewódzkiego Igrzysk Młodzieży Szkolnej 32-osobowa drużyna dziewcząt i chłopców klas I-VIII, reprezentacja Szkoły Podstawowej nr 4, przygotowana przez Edytę Majdzinską i Jarosiawa Kalinca, zajęła drugą lokatę, a trzecią reprezentacja przygotowana przez Laurę Mizęry i Bożenę Biernat ze Szkoły Podstawowej nr 9.

Wiosna Młodości

W Wojewódzkim Festiwalu Zespołów Artystycznych Młodzieży Szkolnej „Artystyczna Wiosna Młodości”, podczas którego zaprezentowało się 11 zespołów teatralnych z woj. elbląskiego, nagrodę główną i Złota Maskę otrzymał zespół CZAR-BA z „Czwórki”, prowadzony przez Elżbietę Gardzielewską i Hannę Bartczkowską. Ponadto Maciej Sionkowski i Martyna Stępniewska otrzymały nagrody indywidualne za grę aktorską.

PRZYGODA

Z MATEMATYKĄ

W ramach współpracy pomiędzy kwidzyńskimi szkołami „Czwórka” i „Dziwiatka” odbył się konkurs matematyczny dla uczniów klas I „Przygoda z matematyką”. Organizatorem konkursu była Stanisława Wojtacka, nauczycielka SP 4. W konkursowe szranki stanęło ponad 60 młodych miłośników krótkiej nauki. Najlepszymi okazali się ex aequo Katarzyna Zielinska SP 4 (uczennica Janiny Szczesnej) i Sebastian Nowogrodzki SP 9 (uczeń Marzeny Strocak). Drugą lokatę zdobyła Karolina Płocka, a trzecią Katarzyna Jaremkó - obie z SP 4.

Dzień Sportu

W Szkole Podstawowej nr 8 zorganizowano Dzień Sportu. W konkurencjach sportowo-rekreacyjnych, m.in. badminton, ringo, turnieju dwóch ognió, konkurencjach lekkoatletycznych, uniochku, turnieju piłki nożnej i tenisa stołowego, wzięło udział kilkadziesiąt dzieci i młodzieży. Ponadto rozegrano symulowane w której wystąpił najlepszy młodzi kwidzyńscy szachniści: Kinga Nowak i Ra-

dosław Wojtaszek. Zwyciężył R. Wojtaszek, wygrywając 12 partii przed Kingą Nowak i uczniem VII klasy SP 8 - Lukaszem Wypychem.

Natomiast w turnieju szachowym, w którym wystąpiło 39 zawodników, najlepszą okazała się Kinga Nowak (SP 8) przed Radostawem Wojtaszkim (SP 5) i Katarzyną Studzińską (SP 2).

Integralna część przyrody

W Otcynie (gm. Gardeja) odbyło się VII Forum Ekologiczne Młodzieży Szkół Podstawowych. Hasłem tegorocznego forum było „Jesteśmy integralną częścią przyrody”. Podczas imprezy odbyło się szereg gier i zabaw o tematyce ekologicznej, przygotowanych przez poszczególne szkoły, ognisko, przejażdżka bryczką, a młodzi ekolodzy mogli także wysłuchać recytatorskich popisów uczniów klasy VII SP 4 Pawła Fagiety.

EKO-RYWALIZACJE

Z okazji Dnia Ziemi w Elblągu na scenie kina „Światowit” odbył się przegląd programów artystycznych o tematyce ekologicznej. W przeglądzie zaprezentowało się kilkanaście szkół z terenu całego województwa. Uczniowie podstawówek z woj. elbląskiego rywalizowali także prezentując dorobek plastyczny o tematyce ekologicznej.

Najlepszą okazała się szkoła ze Starego Pola. Trzecią lokatę w tej rywalizacji zdobyła Szkoła Podstawowa nr 6 z Kwidzyna, a czwartą ex aequo Katarzyna Zielinska „Czwórka” i „Jedynka” oraz Szkoła Podstawowa z Susza.

Natomiast w rywalizacji plastycznej bezkonkurencyjni okazali się uczniowie Iah Gurugurovc ze Szkoły Podstawowej nr 1 w Kwidzynie i uczniowie Elżbiety Boczkowskiej z kwidzyńskiej „Szołki”, zdobywając ex aequo pierwsze miejsce.

MISTRZOWIE

PRZEŁAJÓW Z LICZA

W zorganizowanych w Mikolajkach Pomorskich przez Wojewódzkie Zrzeszenie Ludowych Zespołów Sportowych biegach przełajowych rywalizowali uczniowie z 58 szkół podstawowych województwa elbląskiego. Najlepszymi biegaczami przełajowymi okazali się uczniowie Szkoły Podstawowej z Licza (gm. Kwidzyn), którzy tym samym zostali mistrzami województwa elbląskiego LZS w biegach przełajowych.

W mistrzostwach województwa LZS wystartowało łącznie ponad 587 biegaczy i biegaczek z 58 szkół podstawowych.

W biegu dziewcząt na dystansie 1000 m zwyciężyła Anna Węgrzka z SP Koloziejze (gm. Prabyty) przed Anną Kisieliwą SP Lice (gm. Kwidzyn) i Sylwią Fedus - SP Rodowo (gm. Prabyty).

W biegu dziewcząt starszych na dystansie 1500 m trzecią lokatę zajęła Agnieszka Nowak z SP Nowy Dwór Kwidzyński (gm. Kwidzyn).

W rywalizacji chłopców zwyciężyli, którzy mieli do pokonania dystans 2000 m mistrzem województwa LZS został Wojciech Mrocz z SP Rakowice (gm. Kwidzyn).

W klasyfikacji drużynowej najlepszą okazała się Szkoła Podstawowa z Licza (gm. Kwidzyn). Trzecią lokatę zajęła drużyna SP Rodowo (gm. Prabyty), czwartą SP Nowy Dwór Kwidzyński (gm. Kwidzyn), a siódmą SP Sandlinki.

ZŁOTA PIĄTKA

Z „DWOJKI”

„Piłkarska piątka” Szkoły Podstawowej nr 2 w Kwidzynie zdobyła złoty medal XXII Igrzysk Młodzieży Szkolnej. Podopieczni Czesława Hyba będą reprezentowali województwo elbląskie w rozgrywkach szczebla makroregionalnego.

W finale wojewódzkim turnieju „Piłkarskiej piątki”, który został rozegrany w Kwidzynie wystąpiła reprezentacja Szkół Podstawowych nr 2 i 5 z Kwidzyna. Szkoła Podstawowa nr 9 z Elbląga i Szkoła Podstawowa nr 3 z Braniewa.

Medzi piłkarze rocznika 1984-85 z kwidzyńskiej „Dwójki” w drodze do złotego medalu pokonali SP 9 Elbląg 4:1, SP 5 Kwidzyn 2:1 i przegrali z SP 3 Braniewo 1:2. Podczas meczów finałowych złoci medalisci występowali w składzie: Krzysztof Kijek, Rafał Rakić, Daniel Peret, Artur Pesta, Wojciech Zwierzynski, Roman Ulemberg i Michał Kiejar.

Drugie miejsce zajęli piłkarze SP 9 Elbląg, którzy zremisowali z SP 5 Kwidzyn 2:2 oraz wygrali z SP 3 Braniewo 2:0. Trzecią lokatę przypadła reprezentacji SP 3 Braniewo, która zremisowała z SP 5 Kwidzyn 2:2, a czwartą reprezentacji kwidzyńskiej „Piątki”.

Mecze na szczeblu Makroregionu Pomorze, w którym spotkały się drużyny ze szkół województwa gdańskiego, słupskiego i elbląskiego odbyły się 3 i 4 czerwca w Nowym Mieście Lubawskim. Czesław Hyb, trener „złotej” drużyny z SP 2 Kwidzyn, zapowiada niespodziankę i zdobycie jednego z medalów.

PROGRAM W RĘKACH SAMORZĄDU

Tylko 19 a pod koniec obrad 16 spośród 28 radnych przysłuchiwało się wypowiedziom zespołu naukowców IV Programu Rządowego „Ratowanie miast historycznych”, którzy przed wyjazdem w poświęconemu temu problemowi sesji Rady Miasta. Przewodniczący Rady Miasta Roman Bera wyraził po sesji zadowolenie z szansy, jaką otworzyła się przed Kwidzynem, który obok trzynastu innych polskich miast znalazł się w czwartym programie. Był jednocześnie mocno zbulwersowany faktem, że nie można w zasadzie liczyć na wcześniej zapowiadane pieniądze z Ministerstwa Kultury i Sztuki, a program ma być głównie realizowany ze środków kwidzyńskiego samorządu.

Kwidzyn znalazł się w IV Programie „Ratowanie miast historycznych” - w ubiegłym roku, obok 13 innych polskich miast, zakwalifikowanych do tego programu, w tym z województwa elbląskiego - Fromborka.

loryzacyjna, a szandarowymi tego przykładami są finansowanie przez magistrat prac archeologicznych na Starówce, przygotowanie i sfinansowanie konkursu urbanistyczno-konserwatorskiego na zabudowę Starego Miasta oraz szereg prac rewaloryzacyjno-rekompozycyjnych, mających na celu związanie funkcjonalno-przeznaczone dawnych przedmiotów z zespołem staromiejskim, a także modernizacja zabudowy z przełomu XIX i XX stulecia.

W Kwidzynie jest obecnie 47 obiektów wpisanych do rejestru zabytków i dwa obszary chronione. Niestety, kwidzyński rejestr w ostatnim czasie został zabudowy przybiernie postawie wojewódzkiego służb konserwatorskich, o co mieli radni zastrzeżenia do będącej na sali obrad wojewódzkiego konserwatora zabytków w Elblągu Marii Lubockiej-Hoffman.

Kwidzyn ma ponadto - jako jedyne miasto w województwie elbląskim oraz jako jedno z nielicznych miast w kraju - etatowego miejskiego konserwatora zabytków, co ma dodatni wpływ na dbałość o kwidzyńskie obiekty zabytkowe.

Dlaczego program?

Jak poinformował przewodniczący Programu dr Janusz Stępkowski, decyzja o powołaniu Programu spowodowana była przede wszystkim katastrofalnym stanem zespołów staromiejskich i obarczeniem w ostatnich latach odpowiedzialnością za ich losy samorządów, nieprzydatnością organizacyjnie i finansowo do realizacji tego zadania. Dr J. Stępkowski uważa, że wprowadzenie w pierwszych latach powojennych kwaterunku jako obowiązującego systemu gospodarki mieszkaniowej, doprowadziło do pozabawienia właścicieli domów prawa dysponowania zasobami mieszkaniowymi, a co za tym idzie motywacji do zabudowania i ich stan techniczny. Kilkadziesiąt lat takiej polityki, mimo podejmowania centralnie przez służby konserwatorskie prób kompleksowej rewaloryzacji najcenniejszych miast, doprowadziło do zagrożenia zagładą większości zespołów staromiejskich. A przecież obowiązkiem każdego pokolenia jest utrzymanie i przekazanie tych wartości następcom - konkukował szef Programu.

Finansujcie sami

Niestety, we wszystkich wystąpieniach naukowców przewijał się wątek, który bardzo rozczarował radnych. Program realizować należy głównie w oparciu o własne fundusze. Dyrektor jednego z wydziałów Głównego Konserwatora Zabytków Krzysztof Janiszewski w swoim wystąpieniu stwierdził - nie czekając na fundusze rządowe, gdyż one będą zawsze małe, lecz starając się zrobić jak najwięcej z własnych finansów...

Dyrektor z GKZ poinformował radnych, że w tym roku Ministerstwo Kultury i Sztuki przeznaczyło 2 mln 200 zł, ale dla kilkudziesięciu miast z poprzednich programów, wobec których mieli dług. Na miasto IV Programu w tym roku nie przeznaczono ani złotówki! Być może jakieś pieniądze znajdują się w roku przysługującym...

Kwotę przeznaczoną w tym roku dla kilkudziesięciu miast przewodniczący kwidzyńskiej Rady Miejskiej Roman Bera uznał za nieporozumienie. Wyraził on jednak duże zadowolenie z faktu, że Kwidzyn znalazł się w Programie oraz że taki został dla Kwidzyna opracowany, co pozwoli na prowadzenie zgodnie z nim prac rewaloryzacyjnych.

Co przebadano i analizowano w programie?

Badaniami IV Programu objęto 7 miast, posiadających doświadczenia w procesach rewaloryzacji: Przemyski, Zamość, Rzeszów, Sandomierz, Lublin, Kazimierz Dolny i Frombork oraz 6 miast wykazujących aktywność samorządów w podejmowaniu działań rewaloryzacyjnych: Stary Sącz, Niemcza, Świdnica, Zagań, Trzebiatów i Kwidzyn.

W miastach Programu, w tym oczywiście i w Kwidzynie, sprawdzono przydatność posiadanej dokumentacji do podejmowania rewaloryzacji w warunkach gospodarki rynkowej i popierania indywidualnych inicjatyw, przebadano procesy rewaloryzacyjnych na przestrzeni 25 lat, przeprowadzono analizę bazy danych dla potrzeb rewaloryzacji, zbadano zakres prywatyzacji i reprivatyzacji kamienic staromiejskich i stan uuporządkowania hipotecznego, a także elementy aktywizacji miasta, mogące mieć wpływ na procesy rewaloryzacyjne.

W szczególności zaprezentowanym radnym raporcie przedstawiono wieloetapowe rozpoznanie środowiska kulturowego miasta. W tym celu wśród mieszkańców Kwidzyna socjolog Waldemar Siemiński przeprowadził ankietę dotyczącą - obok spraw rewaloryzacyjnych - także użytkowego funkcjonowania miasta, a również przebiegu dotychczasowych prac rewaloryzacyjnych oraz propozycji działań w zakresie jego ochrony na najbliższy okres.

Sprawy do konserwatora

Szereg spraw zgłosili kwidzyńscy radni wojewódzkiemu konserwatorowi zabytków Marii Lubockiej-Hoffman. Poruszano m.in. tematy kompromisu pomiędzy zarządzeniami, niekiedy bardzo rygorystycznym ze strony służb konserwatorskich a ich funkcjonalnością i możliwościami finansowymi właścicieli obiektów zabytkowych Szerzej na ten temat w jednym z najbliższych numerów „KK”.

Plebania przy katedrze w rękach radnych

Występujący podczas sesji prepozyt kapituły katedrańskiej ksiądz kanonik Wojciech Kruk stwierdził m.in., że ma nadzieję, iż plebania katedrałnej parafii św. Jana Ewangelisty znajdzie się w odbudowanej w niedalekiej przyszłości staromiejskich kamienicach, w pobliżu podnóżnego wejścia do świątyni. Czy tak się stanie, zależy przede wszystkim od radnych.

Andrzej Chmielewski

50 LAT JAK JEDEN DZIEŃ

W Kwidzynie w ostatnim czasie zlotu jubileusz 50-lecia pozycja małżeńskiego obchodzą państwo Danuta i Jan Nagórscy.

Ślub brali przed 60 lat, dokładnie w maju 1947 roku - cywilny w Urzędzie Stanu Cywilnego w Kwidzynie, kościelny w kościele pw. św. Jana Chrzciciela w podkwidzyńskim Janowie.

Pan Jan urodził się i mieszkał do 1939 roku w Janowie. Po wybuchu wojny podzielił los wielu mieszkańców Pomorza i Powiśla - został wcielony siłą do służby w wermachcie. Wraz z wojskiem niemieckim w 1943 roku został przetrzucany okrętami do Anglii, gdzie dostał się do niewoli. Następnie służył jako żołnierz królowej w armii brytyjskiej, potem w wojsku polskim - w Samodzielnym Wydziale Przeocinowym, który bronił przed naloami niemieckimi Londynu. Po wojnie wrócił w rodzinne strony do Janowa, gdzie wpał w oko 18-letniej Danusi, która spędzała w tej nadwiślańskiej miejscowości wakacje u cioci.

Długość życia to 50 lat. W życiu jak w życiu, bywało różnie. Jak były pieniądze i praca, to była zgoda, ale były także i niesnaski. Życie nas nie rozpieszczało, szczególnie zaraz po ślubie, chociaż i teraz też nie jest lekko - mówią jubileuszyści.

Miłość? To tylko na początku, potem życie weryfikowało uczucia. Zdaje mi się, że byłem pod pantofelami, ale ona była taka ładna i taka dobra, że nie mogłem się jej oprzeć - dodaje pan Jan.

Z okazji 50 lat związku małżeńskiego jubileusz otrzymali medal „Za długoletnie pozycie małżeńskie” oraz upominki i kwiaty od burmistrza.

Złote goody obchodzili także mieszkańcy Lipianek (gmina Kwidzyn) Irena i Roman Dubiel oraz kwidzyńscy: Krystyna i Ryszard Ziolkowscy.

Spodobał mi się ten chł... m m

Samorządowcy docenieni

Naukowcy, w raporcie dotyczącym programu oraz w wystąpieniach podczas sesji, niezwykle wysoko ocenili dotychczasowe zaangażowanie kwidzyńskiego samorządu w problematykę rewa-

Stowarzyszenie Pomocy Rodzinie PROMYK, Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej

Zostań współorganizatorem akcji letniej LATO '97

Radio PM, Kurier Kwidzyński, Telewizja Kablowa Kwidzyn.

Każda złotówka przyczyni się do wypoczynku letniego dzieci na Obwodzie Żeglarskim w Siemianach w terminie od 26.07.97 r. do 17.08.97 r.

INDECO
wygodne mieszkanie

Elbląg - Stary Rynek 23, tel. 42 43 91
Pabicek - ul. Kołkoje 21, tel. 43 45 45

SZARYM Z DZIAŁANIEMI STANOWYMI

niezawodne kasy fiskalne GPTIMUS-IC

czytniki kodów kreskowych metkownic wagi

Przedstawiciel handlowy autoryzowany przez producenta:

3Net ELBLĄG, ul. Kuźmicki 2
tel. 35 55 55

metkownice METO 2005
czytnik kodów kreskowych Flah II
drukarka fiskalna Spark
kasa fiskalna PS 2000 PLUS

TRAFIŁY WYBÓR

SUPER RATA

8% pierwszej wpłaty

SALON Rowery-Rowerowy i AGD
Elbląg, ul. Brzozowa 20
WLA TARSOWIA (przy Gwiazdki)
tel. (055) 34-45-05

Sklep i Hurtownia Rowerów, Łyżwiarok i Sprzętu Sportowego
Elbląg, ul. Armii Krajowej 1-8
grzy codziennie
tel. (055) 32-60-34

Sklep i Hurtownia Rowerów,
Mazbork, ul. Koszalski 43
(za hotelami "Zbyszcz")
tel. (055) 92-74-33

ROWERY GÓRSKIE TREKKINGI, SKŁADAKI, BMX-y, rowery polskie i amerykańskie
film „ROMET”, „TORNADO”, „SCOPI”, „GIANT”, „TREK”, CZĘŚCI ROWEROWE
film „SHIMANO”, „SACUS” inne, SERWIS ROWEROWY, ŁYŻWOROLKI, SPRZĘT SPORTOWY
TURYSTYCZNY, REKREACYJNY, PRALKI, ŁODWIKI, ODKURZACZE

RATY BEZ ŻYRANTÓW

NIE PŁAĆ WIĘCEJ NIŻ TRZEBA!

Jeśli chcesz kupić bardzo dobry WĘGIEL

ORZECH I GAT. - 298 zł / tona
KOSTKA I GAT. - 318 zł / tona
KOKS - 390 zł / tona

Przyjeźdź lub zadzwoni do depozytowego składu kopalni „PIAST”

SADLINKI - wylądowania PKP

Zapewniamy transport i załadunek. TEL. (055) 79-75-61

Moim powołaniem jest pomaganie ludziom ROZMOWA Z BIOENERGOTERAPEUTĄ DR. PIOTREM PAWŁEM GUTOWSKIM

Dlatego darzę wielkim szacunkiem osoby bez wykształcenia, które osiągnęły w życiu wiele. Przykładem Lech Włosega. Dotyczy to także uzdrowicieli nieznanymi, którzy gdzieś w małych wioskach pomagają sąsiadom w dolegliwościach. Osoby te nie posiadają wiedzy nabytej z zewnątrz, a pochodzą ona z poziomu intuicji.

„KK”: Wiele osób i to nie tylko naukowców, neguje istnienie tego typu zjawisk. Czy może to powodować obawa przed czynami nieuchwytnym, czego nie można ogarnąć? „P.P.G.: Ja na seansach zadaję zawsze pytanie: komu pomogłem np. przez gazetę? Widzę wtedy las rak. Po chwili pytam: kto nie wierzy w tę metodę? Zazwyczaj 10-15 osób podnosi rękę. I ja im za to dziękuję, gdyż ja również nie wierzyłem w takie rzeczy. Nie akceptowałem tego typu zjawisk.

Poza tym są jakby trzy etapy odbierania takich zjawisk. Pierwszy - nie może tego być, drugi - coś w tym jest. Trzeci etap dotyczy tych osób, które o tym nie wiedzą.

„KK”: Są jednak osoby, których do końca nie można przekonać. Nawet po przedstawieniu im określonych dowodów w postaci uzdrowienia uważają, że po prostu wzrok ich oszukuje.

„P.P.G.: Jest to kwestia lewej półkuli mózgu. Logika, uczenie jest domeną lewej półkuli. Prawa półkula jest natomiast odpowiedzialna za niektóre zjawiska, jak różnego rodzaju twórczość. Aby właściwie się rozwijać, należy rozwijać równomiernie obie półkule mózgu. Wtedy człowiek widzi wszystko jakby z dwóch różnych punktów widzenia jednocześnie, co oznacza, że wybiera trzeci o wiele lepszy.

„KK”: Z wykształcenia jest pan pedagogiem. Oprócz zbiorowych seansów udzielania pomocy pan dzieciom, młodzieży oraz rodzinom. Czy stosuje pan metody typowe dla pedagogiki czy też łączy je z metodami z uzdrawianiem? „P.P.G.: Wszystko dzieje się na pograniczu metod klasycznych i metod nowych. Tylko takie połączenie daje dobry skutek.

Logika i intuicja to właściwe połączenia. Ja uczyłem nie tylko tego, by lepiej przyswajali wiedzę. Uczyłem się, czyli zapamiętywać i później powiadałem to czego się nauczyłem, to zadanie łatwe. Chodziło o to, aby uczyć tak, żeby dziecko odniosło sukces w życiu. Mózga postawiłem sobie pytanie, dlaczego intelektualni rzadko odnoszą sukces w życiu. Najlepsi uczniowie w szkole często nie osiągnęli znacznych sukcesów w życiu. Okazuje się, że przyczyną tkwi w emocjach. Intelektualiści często nie umieją nad nimi panować.

„KK”: To niezwykle trudne zapanowanie nad własnymi emocjami. „P.P.G.: Jednak to możliwe.

„KK”: Czy jest na to jakiś recepta? Można się starać, ale nie zawsze to wychodzi.

„P.P.G.: Przed wszystkim nie trzeba się starać. Należy zmienić sposób myślenia. Uczyć tego na moich seansach. Ja leczę energią spokoju. Uczę umiejętności utrzymywania tego spokoju.

„KK”: Mówią o energii niektórzy wyrażają się sceptycznie o leczeniu np. „Wielozorem Wybrzeża” naenergetyzowanym przez pana.

„P.P.G.: Już Mesmer udowodnił, że istnieje energia otaczająca wszystko co nas otacza. Wykonuje się nawet zdjęcia aury, czyli energii otaczającej człowieka. Energię można przekazywać. Przykładem przekazywanie jej przez telewizję. Nikt nie przykłada do chorych czy obolajów miejsc telewizora, a jednak przekazywana przez bioenergoterapeute oddziaływanie. Podobnie jest z gazetą. Ja pracuję z każdą belką papieru. Każdą podpisuję i to jej przekazuje moją energię.

„KK”: Nie wszyscy jednak odczuwają tę energię.

„P.P.G.: Jeśli ktoś jej nie wyczuwa, to oznacza, że ma on obniżony próg wrażliwości. To tylko o tym świadczy. Jednak energia działa na te osoby. To nie jest sugestia, chociaż niektórzy tak twierdzą. Można rzucić zdjęcie tej gazety i zobaczyć jak będzie efekt.

W Elblągu wypróbowałem efekt oddziaływania gazy na osoby, które w to nie wierzyły.

Jedną z nich już po minucie stwierdziła, że robi jej się gorąco.

„KK”: Prowadzi pan zarówno seanse zbiorowe, jak i indywidualne. W seansie zbiorowym ma pan do czynienia z różnymi dolegliwościami. Czy nie ma tutaj pewnej sprzeczności, bowiem aby komuś skutecznie pomóc, należy skoncentrować się na jego indywidualnym schorzeniu? „P.P.G.: Wysoko cenię swoje zbiorowe seanse. Nigdy ze swoim pacjentem nie pracuję, przez około 1,5 godziny, chyba że jest taka potrzeba. Podczas seansu zbiorowego jestem w stanie przekazać denty zasób wiedzy wielu osobom. Seans to również wykład, ćwiczenia i medytacja. Moim zadaniem jest to sprawdzona metoda.

„KK”: Z jakimi schorzeniami można przysiąc na taki seans? „P.P.G.: Około 95% chorób leczy się metodą bioenergoterapii, są jednak choroby wymagające konwencjonalnej medycyny. W niektórych przypadkach chodzi o interwencje chirurgiczne itp. Zalecam jednak, aby przed i po operacji przysiąc i skorzystać z bioenergoterapii.

„KK”: Często zadawane jest pytanie, czy bioenergoterapia leczy choroby nowotworowe? Czy to nie jest tak, że chorzy dają się fałszywemu nadzieję na wyzdrowienie? „P.P.G.: W USA jest klinika doktora Simona, w której leczy się chorych na raka. Zarzucano mu często, że daje fałszywą nadzieję. Co jednak oznacza termin fałszywa nadzieja? Jest nadzieja, albo jej nie ma. Udowodnił, że przy stosowaniu podobnej do moich metod jeden z dziesięciu pacjentów umiera. W normalnej klinice przyjmuje się za normalne, gdy umiera dziewięciu z dziesięciu chorych na chorobę nowotworową. Przede wszystkim Dr Simon udowodnił, że rozwój choroby nowotworowej tkwi w psychice człowieka i jej rozwój ma podłoże nerwowe. Bioenergoterapia oraz stosowane przeze mnie metody mogą dać dobre efekty.

„KK”: Jak jest z przy-

padku AIDS? Czy tutaj również jest pole do popisu dla bioenergoterapii? „P.P.G.: Wiem, że każdemu choremu brakuje energii. Każda choroba to brak energii. Myślę, że podobnie jest w przypadku AIDS. Jednak nie zajmowałem się tym problemem, oprócz jednej pacjentki.

„KK”: Czy bioenergoterapia może zastąpić lub może być wykorzystana do niewłaściwych celów? „P.P.G.: Można mieć w domu różną i nie oznacza to, że jego posiadacz kogoś nie zabije lub skaleczy. Oczywiście tak jak skalpel chirurgiczny w ręku dobrego lekarza nie szkodzi, a przynosi zdrowy efekt, tak samo jest z bioenergoterapią. Nie mogę powiedzieć, że dobra energia komukolwiek może zaszkodzić. W moich rękach energia jest środkiem leczniczym. Nie należy się jej obawiać.

„KK”: Oprócz bioenergoterapii zajmują się pan radiestezją czy Feng-Shui. „P.P.G.: Feng-Shui cieszy się powodzeniem zwłaszcza wśród biznesmenów. Feng-Shui to sposób urządzania mieszkania i przestranzi wokół siebie. Ma to wpływ na samopoczucie i zdrowie. Trezeba sobie zdawać sprawę, że istnieje przepływ energii. Należy sprawić, aby przepływ energii był dostosowany do naszego tempa życia. To samo dotyczy mieszkania. Miejsce, w którym np. śpiemy może mieć mało energii. Może to powodować określone problemy zdrowotne. Przemieniają także kształty. Przykładowo ściegi i zaostrzone rogi stołków powodują, że nie emituje on „ostrej” energii. „Ostra” energia jest jak

ostry nóż. Wszystko co nas otacza ma znaczenie. Kto chce zająć się Feng-Shui i zaprosić mnie do mieszkania, musi zrobić wiele rzeczy. Pierwsza to zrobienie porządku w miejscu pracy lub w domu według własnego uznania. Dopiero druga rzecz to zaproszenie mojej osoby. To samo dotyczy projektowania i budowy określonych obiektów.

„KK”: Przykłady zastosowania Feng-Shui w budownictwie widać na Wschodzie. W Chinach nasam rozpoznać się np. budowę domu, stosuje się Feng-Shui. W Hongkongu nowoczesne wieżowce, w których siedziby mają banki, budowane są zgodnie z zasadami Feng-Shui. „P.P.G.: Przed przystąpieniem do budowy warto zatem zasięgnąć opinii kogoś, kto praktykuje Feng-Shui. Jednak należy pamiętać, że porządek należy zrobić najpierw we własnym umyśle. Wszelkie porządki zaczynamy od siebie.

„KK”: Gdzie tkwi źródło energii sił, które pozwalają leczyć? „P.P.G.: Na razie mogę mówić jedynie o intuicji. Świat jest przenawiany nie tylko przy pomocy logiki, ale i przy pomocy intuicji.

Niekonwencjonalne metody leczenia wywołują u niektórych podrażnienia w uszach na twarzy. Inni uważają, że metoda jest skuteczna, a jeszcze inni są wobec niej obojętni. Niewątpliwie o bioenergoterapii mówi się ostatnio dosyć często, kwestionując jej skuteczność. Dr Piotr P. Gutowski - jak twierdzi - nie ma czasu na przekonywanie kogo-

kolwiek do bioenergoterapii. Uważa, że decyzja o udziale w seansie należy wyłącznie do osoby, która chce w nim uczestniczyć. Potwierdza, że zgłaszają się do niego również lekarze, szukając pomocy i chcą poszerzyć horyzonty myślowe. Jednak kryją się ze swoją chęcią wykorzystania tego typu metod w konwencjonalnym leczeniu swoich pacjentów.

Amerykański psychiatra Brian L. Weiss napisał w swojej książce „Poza Czas i niesmiertelność”: „Ludzkość nie nauczyła się dotąd, jak ważna jest równowaga, a co gorsze nie ją nie obchodzi. Kieruje się wyłącznie chciwością i ambicją, ulega strachowi. Tak postępując wreszcie unicestwia siebie. (Dom Wydawniczy Limbus, str. 208). Być może bioenergoterapia ma właśnie na celu osiągnięcie równowagi zarówno ciała jak i ducha. Dr Piotr Paweł Gutowski uważa, że tak właśnie jest.

Jacek Kluczkowski „Franz Anton Mesmer żył w latach 1734-1815. Ten wie-

deński lekarz opracował system leczenia oparty na własnej teorii, mówiącej iż wszelkie wypiętniony jest swego rodzaju fluidem Fluid ten pod postacią emitowanej przez człowieka energii zwanej magnetyzmem zwierzęcym mógł według Mesmera działać licznie na układ nerwowy. Regulacja układu nerwowego uptywała na usuwanie różnego rodzaju schorzeń. Mimo uzyskania wielu zwolenników tej metody Franz Anton Mesmer posądzony o konszachty z diabłem musiał wyemigrować z własnego kraju. Wszędzie jednak spotykał się z ostрым sprzeciwem oficjalnego nurtu ówczesnej nauki.

Dr Piotr P. Gutowski jest dowodem na to, że metody stosowane przez Mesmera przetrwały do dzisiejszego dnia.

Jak poinformowała nas Jolanta Klusek, inspektor ochrony środowiska, Urzędu Miejskiego w Kwidzynie, właściciel tego dzielnicy wysypiska został zobowiązany do jego likwidacji do końca maja, a ponadto ma odkodować zasypane najniższymi, najczęściej pobudowanymi resztkami do połowy wysokości drzewa. Jest on właścicielem firm budowlanej, a na Zamiejskiej przyczółki i wysypisko to, co zostało z remontów.

Inne duże dzielnice wysypisko znajduje się na niebieskim szlaku w lesie Kwidzyn-Młosa. Mamy nadzieję, że podobnie jak dzielnice wysypiska śmieci na ul. Zamiejskiej, zostaną uporzdkowane i zlikwidowane inne kwidzyńskie dzielnice wysypiska odpadów.

BURMISTRZ MIASTA KWIDZYŃA OGŁASZA KONKURS NA STANOWISKO DYREKTORA MIĘDZYSZKOLNEGO OŚRODKA SPORTOWEGO W KWIDZYŃNIE

1. posiada wyższe wykształcenie magisterskie lub zawodowe z przygotowaniem pedagogicznym albo ukończone kolegium nauczycielskie lub studium nauczycielskie na kierunku wychowania fizycznego,
2. posiada co najmniej pięcioletni staż pracy pedagogicznej na stanowisku nauczyciela lub pięcioletni staż pracy dydaktycznej na stanowisku nauczyciela akademickiego,
3. uzyskał co najmniej dobrą ocenę pracy w okresie ostatnich pięciu lat pracy w szkole (placówce) lub pozytywną ocenę pracy w okresie ostatnich czterech lat pracy w szkole wyższej albo dobrą opinię o pracy na stanowisku wymagającym kwalifikacji pedagogicznych w urzędach organów administracji rządowej,
4. posiada potwierdzone aktualnym świadectwem lekarskim warunki zdrowotne niezbędne do zajmowania stanowiska nauczyciela.

B. Oferty kandydatów przystępujących do konkursu winny zawierać:

1. pisemne zgłoszenie i uzasadnienie przystąpienia do konkursu,
2. dokumenty potwierdzające wymagania określone w punktach A1, A2, A3 i A4,
3. wypełniony kwestionariusz osobowy,
4. pisemną koncepcję funkcjonowania placówki.

Oferty wraz z dokumentami należy składać w kopertach z dopiskiem: „Konkurs na stanowisko dyrektora Międzyszkolnego Ośrodka Sportowego w Kwidzynie” w sekretariacie Urzędu Miejskiego w Kwidzynie, ul. Warszawska 19. Termin składania ofert upływa dnia 17.06.1997 roku o godzinie 15.00.

Rozmowy kwalifikacyjne członków komisji konkursowej z kandydatami na stanowisko dyrektora Międzyszkolnego Ośrodka Sportowego w Kwidzynie odbywać się będą 18.06.1997 r. o godz. 11.00 w siedzibie Miejskiego Zakładu Budżetowego ds. K.O.S. przy ul. Katedralnej 18 w Kwidzynie.

Szczegółowe informacje o konkursie uzyskać można u przewodniczącego komisji konkursowej Janusza Świdra w siedzibie Kwidzyńskiego Centrum Sportu i Rekreacji, Kwidzyn, ul. Sportowa 6, tel. 79-38-66.



SKODA AUTO POLSKA SA AUTORYZOWANY DEALER

AUTO - ZYMONAŃCZUK

GRUDZIĄDZ, UL. MAGAZYNOWA 1
TEL. (051) 4632823,
FAX 4632837





● SPRZEDAŻ, SERWIS, CZĘŚCI ZAMIENNE
● KORZYSTNE RATY, LEASING-OBSŁUGA NA MIEJSCU

ZAPRASZAMY DO NOWO OTWARTEGO PUNKTU DEALERSKIEGO

CODZIENNIE GODZ. 8.00-17.00
SOBOTY 8.00-13.00

Ekspozycja Kwidzyn
TPiD „A” Conto”, ul. 11 Listopada
tel. (05579) 62-00

BOGLAS

82-500 Kwidzyn
ul. Owca 4
tel. (055) 79-45-23

OKNA I DRZWI PCV
OKNA DACHOWE

PARAPETY ZEWNĘTRZNE I WEWNĘTRZNE
POWYŻEJ 5 OKIEN - RABATY

JEŻELI CHCESZ ZABEZPIECZYĆ I POMALOWAĆ SWÓJ DOM, MIESZKANIE, STOLARKĘ ŁÓDŻ, KONSTRUKCJĘ STAŁOWĄ

Zapraszamy do nas!!!

SKLEP PATRONACKI POLIFARBU „OLIVA” PRZY UL. SŁOWACKIEGO (PAWILON „RYWAŁ”) 82-500 Kwidzyn, tel. 31-75 wew. 238

OFERUJE FARBY W CENACH FABRYCZNYCH ORAZ WSZELKIE INNE AKCESORIA MALARSKIE



GE Capital Bank

KREDYT SAMOCHODOWY

w 60 min
Samochody nowe i używane
Kredyt nawet do 100% wartości samochodu.

KREDYTY GOTÓWKOWE

Zapraszamy do TOWARZYSTWA PROMOCJI I DORADZTWA KAPITAŁOWEGO „A”CONT0”
Kwidzyn, ul. 11 Listopada 11, tel. 62-00

Śmiecią na dziko

Jednym z poważniejszych kwidzyńskich problemów związanych z ochroną środowiska, obok gospodarki ściekowej, są dzikie wysypiska śmieci. Mieszkańcy stolicy Dolnego Powiśla „produkują” - podobnie jak mieszkańcy innych miast polskich - nadmiar śmieci szczególnie po większych remontach. Stare meble czy urządzenia gospodarstwa domowego wyrzucane są najczęściej na tzw. dzikie wysypiska śmieci.

W Kwidzynie takich wysypisk jest kilka. Znaleźć można na nich wszystko: gruz, worki foliowe, stare meble, wózki dziecięce, kucharki gazowe, fragmenty samochodów, stara papa.

Najwięcej takich wysypisk zlokalizowanych jest w lesie znajdującym się w granicach administracyjnych miasta oraz na ulicach peryferiarych. Zdedykowanie największe dzikie wysypisko znajduje się przy ulicy Zamiejskiej, na terenie prywatnym. Jego właściciel wyrzucił tutaj m.in. olbrzymie ilości gruzu, worków po farbach, duże ilości styropianu oraz puszki po farbach. Wyrzucanie niektórych rzeczy jest niebezpieczne, gdyż w bezpośrednim sąsiedztwie wysypiska znajduje się ujęcie wody pitnej dla Kwidzyna.

Jak poinformowała nas Jolanta Klusek, inspektor ochrony środowiska, Urzędu Miejskiego w Kwidzynie, właściciel tego dzielnicy wysypiska został zobowiązany do jego likwidacji do końca maja, a ponadto ma odkodować zasypane najniższymi, najczęściej pobudowanymi resztkami do połowy wysokości drzewa. Jest on właścicielem firm budowlanej, a na Zamiejskiej przyczółki i wysypisko to, co zostało z remontów.

Inne duże dzielnice wysypisko znajduje się na niebieskim szlaku w lesie Kwidzyn-Młosa. Mamy nadzieję, że podobnie jak dzielnice wysypiska śmieci na ul. Zamiejskiej, zostaną uporzdkowane i zlikwidowane inne kwidzyńskie dzielnice wysypiska odpadów.

GLEUCHO W ŁAWACH PRASOWYCH

Po raz kolejny dziennikarze relacjonujący obrady sesji Rady Miejskiej musieli pracować w fatalnych warunkach. Nagłośnienie ław prasowych jest gorzej niż nie.

Wielokrotnie zwracaliśmy na ten fakt uwagę podczas konferencji prasowych organizowanych przez Urząd Miejski. Kilkakrotnie osobiście burmistrz Jerzy Godzik obiecał, że sprawa zostanie pozytywnie załatwiona. Niestety jak na razie są to jednak obietnice bez pokrycia.

DNI KWIDZYŃA '97

Kwidzyńskie Centrum Kultury oraz Kwidzyńskie Centrum Sportu i Rekreacji zapraszają Państwa na tegoroczne obchody święta naszego miasta. Dni Kwidzyńa stały się już tradycją dla jego mieszkańców, a o popularności ich świadczy chociażby, jak zawsze ogromna liczba uczestników.

Tegoroczne Dni Kwidzyńa trwać będą przez cztery dni, a od 5 do 8 czerwca 1997 r., a organizatorzy zapewniają, że każdy z mieszkańców znajdzie coś dla siebie.

Dni Kwidzyńa odbywać się będą na kilku obiektach naszego miasta. Głównym punktem będzie scena główna, usytuowana przed teatrem, dodatkowo imprezy odbywać się będą na specjalnie wybudowanej estradzie przy ul. Braterstwa Narodów, na dziedzińcu zamkowym, Pod Gdanskim, w katedrze, na stadionie miejskim, w sali KCSiR przy ul. 11 listopada, w Ośrodku Terapii Rehabilitacji dla Dzieci, w Szkole Podstawowej nr 4, w sali gimnastycznej nr 1, w sali Teatru, na Przystanku Batorego oraz Strzelnicy na Miłosnej. Takie zróżnicowanie spowoduje, że każdy będzie mógł wybrać coś dla siebie, a całe miasto będzie tętniło życiem.

Pierwszego dnia, 5 czerwca, odbędzie się koncert rockowy „Gitaromania”, który będzie okazją do zaprezentowania się kwidzyńskich zespołów rockowych. Wystąpią m.in. „Inkluz”, „DNA”, „Caroline”. Będzie to jednak tylko przegrzywnka do zasadniczych uroczystości, które pełną parą ruszą następnego dnia, w piątek, 6 czerwca. Już o godz. 9.00 w budynku Szkoły Podstawowej nr 4 odbędzie się uroczysta sesja naukowa poświęcona Kwidzyńowi, a uzupełnieniem tego będzie wystawa fotografii, plakatów i rysunku na temat Kwidzyńa. O godz. 14.00 głównymi ulicami naszego miasta przemarszują Górnicza Orkiestra Dęta z Dąbrowy Górnicy w towarzyszeniu Zespołu Pieśni i Tańca „Powiśle”. Orkiestra ta dwie godziny później wystąpi z koncertem na scenie głównej, przed teatrem. Wcześniej jednak nastąpi uroczyste przekazanie przez burmistrza Kwidzyńa Jerzego Godzika symbolicznych kluczy do bram miasta mieszkańcom Kwidzyńa. O godzinie 17.00, na skrzyżowaniu ulic Braterstwa Narodów i Targowej, Stowarzyszenie Teatralne „Scena 2”, pod kierownictwem Adama Karasia, przedstawi kwidzyńskiemu autorowi happening uliczny.

Godzinę później, o godz. 18.00, na dziedzińcu Zamkowym odbędzie się pierwsza część koncertu poezji śpiewanej, pod nazwą Ogólnopolska Giełda Piosenki Poetyckiej „Wieczorne nastroje”. Wystąpią w tym koncercie m.in.: Ola Kiełb, Piotr Woźniak oraz Leszek Kopeć, który całość poprowadzi. Niestetyta pozycja, jak i jej druga część w dniu następnym, będzie udostępniła odpłatnie. Bilety oraz karty na obydwie części można nabywać w kasie kwidzyńskiego teatru.

O godzinie 18.30 zapraszamy wszystkich wielbicieli muzyki klasycznej do kwidzyńskiej katedry na koncert organowy „Mistrz i jego uczniowie”. Wystąpią Roman Perucki (organy) - prokurator ds. artystycznych gdańskiej Akademii Muzycznej,

dyrektor Filharmonii Bałtyckiej oraz Irene Albrecht (altówka) - profesor Akademii Muzycznej w Gdańsku. Gdańscy artyści zaprezentują m.in. utwory J.S. Bacha „Tocatta i fuga d-moll BWV565”, „Ave Maria”, J.G. Walthera „Concerto c-moll”, A. Vivaldiego „Sonata”, T. Albinowicza „Litanie”, „Serenada”, G. Masciella „Tocatta” oraz J. Mussceti „Medytacja” Koncerty z cyklu „Mistrz i jego uczniowie” będą zapewne jedną z ważniejszych pozycji tegorocznych obchodów Dni Kwidzyńa. Piątkowy wieczór zakończy Leszek Kopeć, który na scenie głównej wystąpi z autorskim programem kabaretowym.

Kolejny dzień obchodów za inaugurują Turniej Tenisa ziemnego o Mistrzostwo Kwidzyńa, który już o godz. 9.00 rozpocznie się na kortach stadionu miejskiego w Kwidzyńie. O godzinie 13.00, również na stadionie, odbędzie się wycieczka w kolarstwo górskim, zorganizowana przez Kwidzyński Klub Motorowy dla wszystkich, którzy zechcą wziąć w nich udział.

O godzinie 13.30 w kwidzyńskiej katedrze odbędzie się druga część koncertu organowego z cyklu „Mistrz i jego uczniowie”. Wystąpią Roman Perucki oraz Anna Dys - studentka gdańskiej Akademii Muzycznej, Gedymin Grubba i Mariusz Filonczyk - uczniowie Zespołu Szkół Muzycznych Uchłyszyn. Przed koncertem usłyszymy „Préludium i fugę Es-dur BWV 562” J.S. Bacha, „Préludium, fugę i wariacje h-moll” C. Francka, „Trois Airs” F.C. Mohrheima, „Fuge i „Bolero” M. Sawy oraz „Sonate na temat psalmu 94” J. Reubka Polgondnie później, o godz. 14.00, gościnnie zamkowy gościć będzie cięzarobowie, gdyż właśnie tam odbędzie się Turniej Podnoszenia Ciężarów o Puchar Burmistrza Miasta Kwidzyńa. Kontynuacją tej formy zawodów będzie w pewnym stopniu zawody kultury i sztuki, które rozpocznie się o godz. 16.00. W tym samym czasie, na scenie głównej, trwać będą

imprezy związane z jubileuszem Telewizji Kablowej Kwidzyń, która właśnie w tym roku obchodzi 5-lecie swojego istnienia. O godz. 18.00 LKS „Nadwiślanin” Kwidzyń zaprasza wszystkich Pod Gdanskim na pokazy jeździeckie. Także o 18.00, na dziedzińcu zamkowym, odbędzie się druga część Ogólnopolskiej Giełdy Piosenki Poetyckiej „Wieczorne nastroje”, a głównymi gwiazdami tego koncertu będą „Wolna Grupa Bukowina” oraz Szymon Zychowicz z krakowskiej „Piwnicy pod Baranami”. Naszenie głównej trwać będą występy zespołów muzycznych Kwidzyńa: Malborka, Słubic. Zakończy to wszystko „Gdańska Kapela Dominika”, która swój koncert muzyki ulicznej-podwórkowej rozpocznie około godz. 23.00.

Niedziela, 8 czerwca to ostatni dzień Dni Kwidzyńa i jednocześnie dzień, w którym „Kurier Kwidzyński” postarał się włączyć do organizacji tego święta. Od godziny 11.00 na scenie głównej przed teatrem prezentować się będą laureaci tegorocznej „Artystycznej Wiosny Młodości”, a następnie odbędzie się koncert zafalowany „Raz na ludowo”, w którym wystąpią zespoły ludowe „Mareziński”, „Powiśle”, „Tychnowiański”, „Janowicz” oraz „Wesoła Gromadka”. Na estradzie przy ul. Braterstwa Narodów trwać będą imprezy przygotowane przez ZHP oraz SP 5 w Kwidzyńie, a wśród nich wybró najsympatyczniejszego czworonoga Dni Kwidzyńa.

O godzinie 11.30 Stowarzyszenie Sportowe Olimpiady Specjalnej Polska - kolo przy DPS w Kwidzyńie zaprasza wszystkich mieszkańców Kwidzyńa na pokazy jeździeckie osób niepełnosprawnych.

O godzinie 12.00 redakcja „Kuriera Kwidzyńskiego” zaprasza Państwa pod scenę główną, gdzie w przygotowanych przez naszą redakcję konkursach i quizach będzie można wygrać bardzo atrakcyjne nagrody. O

13.30 odbędzie się trzecia odsłona koncertów organowych „Mistrz i jego uczniowie”. Wystąpią Roman Perucki (organy) oraz Paweł Skaluba (tenor) - laureat międzynarodowych konkursów wokalnych, w tym m.in. w konkursie Placido Domingo - śpiewa z orkiestrami symfonicznymi, jest pracownikiem Państwowego Opery Bałtyckiej. Tego dnia usłyszymy takich oto mistrzów muzyki klasycznej: A. Stradella „Pieta Signore”, T. Giordani „Modlita Pańska 1774/ks St. Żuka”, J. Elser „O Panie mój”, F. Nowowiejski „In paradys”, J. Żukowski „Matko Pomocy Nieustającej”, O. M. Zukowski „Ave Maria”, J.F. Haendel „Halleluja”, C. Franck „Pans Angelicus”, A.L. Weber „Pie Jesu”.

O godzinie 14.30 ponownie zapraszamy pod scenę główną, gdzie nastąpi kontynuacja zabawy z „Kunierem Kwidzyńskim”.

O 15.00 mieszkańcom Kwidzyńa przedstawi się Chór Miejski „Harfa” prowadzony przez Annę Głogowską-Firlej, natomiast zgodnie z planem na dziedzińcu zamkowym odbędzie się Turniej Rycerski zorganizowany przez Muzeum Zamkowe w Kwidzyńie.

Podziemia zamkowe gościć będą aktorzy „Sceny 2”, którzy podobnie jak w ubiegłym roku zaprezentują autorski spektakl teatralny, tym razem w oparciu o utwory Mirona Białoszewskiego.

Godzinę 17.30 to ponownie scena główna, w której odbędzie się uroczyste podsumowanie pikareski „KK” na Czwłozka Roku w sporcie, kulturze, polityce i biznesie, połączone z wręczeniem nagród. Statuetki „Kwidzyń 97” otrzymają osoby, które w oczach naszych Czytelników zasłużyły na takie wyróżnienie. „KK” nagrodzi także głoszących Czytelników.

O godzinie 20.00 odbędzie się koncert gdańskiego zespołu „Słodzi calus od Buby”, który wystąpi przed główną gwiazdą tego wieczoru i całych Dni

Kwidzyńa DE MONO - bo o nich owol - rozpocznie swój koncert około godziny 22.00. Przypomniamy Państwu, że zespół chwiliowo zawiesił swoją działalność, a poszczególni jego członkowie zajęli się realizacją własnych projektów solowych. Bodaj największy sukces odniósł Robert Chojnacki, który albumami „Sax & Sex” oraz „Big Beat” odniósł ogromny sukces komercyjny. Nie gorzej powiodło się pozostałym muzykom zespołu - Marek Kościelkiewicz, główny kompozytor i autor tekstów grupy wydał płytę „Tajemnice”, wokalista Andrzej Krzywy - płytę zatytułowaną „Krzywy”, natomiast założyli nową formację „Magma”, która jest chyba najbardziej zbliżoną stylistycznie do produkcji firmowanych przez „De Mono”.

Ostatnio członkowie grupy przerwali milczenie i zapowiadają wydanie nowej płyty. Koncert w Kwidzyńie będzie zapewne przełomem całej twórczości zespołu - od tych bardziej rockowych utworów, jak „Moje miasto nocą”, do spokojniejszych produkcji ostatnich lat, jak „Druga w nocy”. Nie zabraknie zapewne standardowych pozycji z repertuaru grupy - „Kocha inaczej”, „Zostaliśmy sami”, „Staki na niebie” czy też „Ostatni pocałunek”. Występ grupy będzie zapewne pozycją, która trafi w gusty zarówno młodzieży, jak i osób starszych, przyzwyczajonych do melodyjnych piosenek.

Zakończenie Dni Kwidzyńa przewidziane jest około godziny 23.30, kiedy to przy dźwiękach muzyki elektronicznej odbędzie się tradycyjny już pokaz ogni sztucznych.

Jest to skrócone przedstawienie obchodów tegorocznych Dni Kwidzyńa, imprez, które naszym zdaniem zasługują na uwagę przy wyborze propozycji przygotowanych przez organizatorów święta naszego miasta. A o szczegółowy plan Dni Kwidzyńa '97.

5 CZERWCA 1997
19.00 (scena główna) Gitaromania - koncert kwidzyńskich zespołów rockowych

6 CZERWCA 1997
9.30 (SP 4) Uroczysta sesja naukowa poświęcona Kwidzyńowi

9.30 (SP 4) Otwarcie wystawy fotografii, plakatów i rysunku na temat Kwidzyńa

10.00 (Gdanisko) „Piłka jest dobra na wszystko”, impreza rekreacyjno-sportowa dla szkół podstawowych

14.00 Przemarsz ulicami miasta Górniczej Orkiestry Dętej z Dąbrowy Górniczej razem z Zespołem Pieśni i Tańca „Powiśle”

14.00 (Gdanisko) Miting LA dla najmłodszych, kl. I-III

15.00 (plac przed katedrą) Przejazdy konne dla dzieci

16.00 (scena główna) Przekazanie kluczy mieszkańcom Kwidzyńa

16.00 (Ośrodek Terapii i Rehabilitacji dla Dzieci w Kwidzyńie) Wielka loteria fantowa

16.00 (Gdanisko) Rywalizacja rekreacyjna zakładów pracy

16.00 (scena główna) Koncert Górniczej Orkiestry Dętej z Dąbrowy Górnicy

16.00 (Strzelnicza Miłosnej) Otwarte Zawody Strzeleckie o Puchar Burmistrza Kwidzyńa

17.00 (Sala J.W.) Otwarte Indywidualne Mistrzostwa Kwidzyńa w badmintonie kobiet

17.00 (ul. Warszawska) Teatr uliczny (Scena 2)

17.00 (scena główna) Quizy i konkursy o Kwidzyńie

18.00 (dziedziniec zamkowy - odpłatnie) Ogólnopolska Giełda Piosenki Poetyckiej „Wieczorne nastroje”

18.30 (katedra) Koncert Organowy „Mistrz i jego uczniowie”

19.00 (sala J.W.) Otwarcie Indywidualne Mistrzostwa Kwidzyńa w badmintonie mężczyzn

19.30 (scena główna) Chalturnia - prezentacja zespołów muzycznych z regionu Kwidzyńa

19.30 (scena główna) „Flesz”, „Renawa”, „Zbyszek i Zbyszek”, „Metrum”, „Shure”

23.00 (scena główna) Leszek Kopeć Show - program kabaretowy

7 CZERWCA 1997
9.00 (stadion) Turniej tenisa ziemnego o Mistrzostwo Kwidzyńa

10.00 (Ośrodek Terapii i Rehabilitacji dla Dzieci w Kwidzyńie) Wielka loteria fantowa

10.00 (Gdanisko) Festyn rekreacyjno-sportowy dla dzieci

11.00 (estrada przy Brat. Narodów) Zielone Przedśkołe - gry, zabawy i konkursy dla dzieci

11.00 (stadion) Loty śmigłowcem nad Kwidzyńem

11.00 (scena główna) Koncert laureatów festiwalu piosenki przedśkołnej

11.00 (dziedziniec zamkowy) Prezentacje zespołów artystycznych szkół i przedśkołki z Kwidzyńa

12.00 (scena główna) Prezentacja zespołów artystycznych szkół przedśkołki z Kwidzyńa

13.00 (stadion) Wycieczki w kolarstwo górskim dla wszystkich

13.00 (sala J.W.) Mecz w siatkówkę kobiet: Kwidzyń - Elbląg

13.30 (katedra) Koncert organowy „Mistrz i jego uczniowie”

14.00 (Gdanisko) Turniej koszykówki „Trio-Basket”

14.00 (sala J.W.) Trójmec siatkówki mężczyzn: Kwidzyń - Prabuty - Elbląg

14.00 (dziedziniec zamkowy) Turniej o Puchar Burmistrza w podnoszeniu ciężarów

15.00 (scena główna) Koncert zespołu „Decyma” z Sadłinek

15.00 (plac przed katedrą) Przejazdy konne dla dzieci

15.00 (Gdanisko) Mecz piłki nożnej Rad Miejskich Kwidzyń - Prabuty

16.00 (scena główna) Pięć lat Telewizji Kablowej Kwidzyń

16.00 (Gdanisko) Konkursy festynowe, m.in. ustawianie skrzynek

16.00 (dziedziniec zamkowy) Zawody kultury i sztuki

16.00 (obiekt KCK) Błyskawiczne Mistrzostwa Kwidzyńa w szachach

17.00 (plac przed teatrem) Amatorski rajd samochodowy na orientację

17.00 Prezentacje teatru ulicznego z Ciele

18.00 (Gdanisko) Pokazy jeździeckie

18.00 (dziedziniec zamkowy) Ogólnopolska Giełda Piosenki Poetyckiej „Wieczorne Nastroje”

Wystąpią m.in. „Wolna Grupa Bukowina” oraz Szymon Zychowicz

20.00 (scena główna) Koncert zespołu „Słodzi Calus Od Buby” z Gdańska

22.00 (scena główna) Koncert „De Mono”

23.30 Zakończenie Dni Kwidzyńa - sztuczne ognie i muzyka elektroniczna.

cert muzyki elektronicznej w wykonaniu Marka Szulena

22.00 (scena główna) Koncert „Największe Przeboje Disco Polo”

23.00 (scena główna) „Gdańska Kapela Dominika”

8 CZERWCA 1997
8.00 (przystanek Batorego) Spławkowe zawody węgierskie o puchar Jerzego Godzika - Burmistrza Miasta Kwidzyńa

10.00 (sala SP 1) Otwarcie Mistrzostwa Kwidzyńa w tenisie stołowym szkół ponadpodstawowych oraz w kategorii open (powyżej 18 lat)

10.00 (Ośrodek Terapii i Rehabilitacji dla Dzieci w Kwidzyńie) Wielka loteria fantowa

11.00 (Gdanisko) Otwarcie Mistrzostwa Kwidzyńa w siatkówce plażowej dwuosobowej

11.00 (scena główna) Koncert laureatów „Artystycznej Wiosny Młodości”

11.00 (scena główna) „Raz na ludowo” - występ zespołu ludowych „Mareziński”, „Powiśle”, „Tychnowiański”, „Janowicz” oraz „Wesoła Gromadka”

11.00 (estrada przy Brat. Narodów) „W Krajinie Pięguśa” (ZHP), laureaci „Trio-Basket” - SP 5, konkurs na najsympatyczniejszego czworonoga, spektakl teatralny „Kopciuszek” z prezentacją harcerskiego klubu łączności, gry i zabawy

11.00 (Gdanisko) Pokazy hipoteczne

11.30 (Gdanisko) Pokazy jeździeckie osób niepełnosprawnych

12.00 (scena główna) Quizy i konkursy przygotowane przez redakcję „Kuriera Kwidzyńskiego”

13.30 (katedra) Koncert organowy „Mistrz i jego uczniowie”

14.00 (dziedziniec zamkowy) Koncert zespołów mniejszości niemieckiej

14.00 (Gdanisko) Mecz piłki nożnej ministrantów: parafia św. Wojciecha Kwidzyń - parafia Bł. Michała Kozala Ryjewo

14.30 (scena główna) Quizy i konkursy przygotowane przez redakcję „Kuriera Kwidzyńskiego”

15.00 (Gdanisko) Zespół imprez jeździeckich - zawody i pokazy jeździeckie, przejazdy konne dla dzieci i dorosłych, przejazdyki bryczką

15.00 (Gdanisko) Konkursy festynowe

15.00 (Gdanisko) Otwarcie Mistrzostwa Kwidzyńa w piłkę nożną dziewięciosobową

15.00 (scena główna) Koncert chóru miejskiego „Harfa”

16.00 (scena główna) Koncert Miast Zaprzyjaźnionych

16.00 (Muzeum Zamkowe) Turniej Rycerski

17.00 (podziemie zamku) Teatr „Scena 2” - wyprawki z Białoszewskiego

17.30 (scena główna) Wręczenie „Kwidzyń 1997” przez redakcję „Kuriera Kwidzyńskiego”

17.30 (sala teatralna) Turniej Rodzin

18.30 (scena główna) Koncert Zespołu „Junior Combo Band” oraz Klubu Tańca Towarzystwa „Progress”

20.00 (scena główna) Koncert zespołu „Słodzi Calus Od Buby” z Gdańska

22.00 (scena główna) Koncert „De Mono”

23.30 Zakończenie Dni Kwidzyńa - sztuczne ognie i muzyka elektroniczna.

wisza

OGŁOSZENIE

I. Zarząd Gminy Gardeja, ul. Kwidzyńska 27, 82-520 Gardeja, tel./fax (055) 79-29-60

ogłasza przetarg nieograniczony

(w trybie przewidzianym dla wartości robót mniejszych niż 20 tys. ECU) na wykonanie robót remontowych w Szkole Podstawowej w Gardi.

- II. Zakres prac remontowych obejmuje:
1. Remont i uszczelnienie stolarki okiennej.
 2. Remont i modernizację węzłów sanitarnych.
 3. Remont i modernizację instalacji wewnętrznej CO
 4. Roboty dociepleniowe i malarskie.

III. Termin realizacji zamówienia:

1. Remont węzłów sanitarnych - 30.06.1997 r.
2. Całość robót remontowych - 15.08.1997 r.

IV. Specyfikację istotnych warunków Zamówienia można odebrać w siedzibie zamawiającego w pokoju nr 11 (50,00 zł). Uprawniony do kontaktów z oferentami - Marian Deresiewicz.

V. Oferty w zamkniętej kopercie opatrzonej tytułem „Przetarg - remont Szkoły Podstawowej w Gardi” należy składać w Sekretariacie Urzędu Gminy Gardeja do dnia 16.06.1997r. godz. 10.00. Otwarcie ofert nastąpi dnia 16.06. 1997 r. o godz. 11.00 w pokoju nr 23 w siedzibie zamawiającego.

VI. W przetargu mogą wziąć udział wykonawcy, którzy: Nie podlegają wykluczeniu z postępowania na podst. art.19 i spełniają warunki określone w art. 22 ust. 2 pkt.1-5 Ustawy o Zamówieniach Publicznych.

200175

Zarząd Miejski w Kwidzyńie

informuje, że posiada do sprzedaży w drodze publicznego przetargu nieograniczonego 3 działki przeznaczone pod prowadzenie działalności gospodarczej oraz 1 działkę pod działalność handlową z dopuszczeniem części mieszkalnej

Grunty są położone w Kwidzyńie przy ul. Piastowskiej (teren byłej Zieleni Miejskiej). Przetarg odbędzie się w dniu 18 czerwca 1997 r. o godzinie 12.00 w sali nr 6 tut. urzędu.

Warunkiem przystąpienia do przetargu jest wpłacenie wadium - gotówką lub czekiem potwierdzonym w kasie urzędu w dniu przetargu do godz. 11.30. Szczegółowych informacji udzielają pracownicy urzędu - pokój nr 50, tel. 79-42-31 wew. 317.

200172

Powszechna Kasa Oszczędności
Bank Państwowy Oddział w Kwidzyńie

zaprasza

w godz. 10.00 - 17.00

w soboty od 9.00 do 13.00

do korzystania z usług nowo uruchomionej

Agencji PKO BP

mieszczącej się w Domu Handlowym „RYWAL”

przy ul. Stowackiego 16 /naprzeciwko pływalni/.

20002

SKŁAD
OPALU

SEZONOWA

OBNIŻKA CEN

SPRZEDAŻ RATALNA

NA TERENIE

KWIDZYŃA

TRANSPORT

BEZPŁATNY

SKUP ŻŁOMU

ŻELIWO I STAL

ATRAKCYJNE CENY

PLATNE GOTÓWKĄ

KWIDZYŃ,

UL. TORUŃSKA 36,

TEL. 21-11 WEW. 8

LEŚNICY W TROSCE O TURYSTÓW

Nadleśnictwo Kwidzyn na podległym sobie terenie, obok tradycyjnych zadrń - hodowli i ochrony lasu, a także pozyskania drewna, dużo czasu poświęca na ochronę przyrody, zagospodarowanie turystyczne i łowieckie oraz szeroką ekologizację gospodarstwa leśnego. Ponad 21% lasów, czyli około 5 tys. ha stanowią lasy ochronne. Kwidzyńscy leśnicy dbają także o turystów, urządzając leśne parkingi czy inne miejsca wypoczynku.

Znaczny procent lasów Nadleśnictwa Kwidzyn - ponad 1500 ha stanowią lasy krajobrazowe. Na terenie Nadleśnictwa znajdują się także 5 rezerwatów przyrody. "Parów Węgrzy" w gminie Sztum z naturalnym lasem mieszczym "Biała Góra" (gm. Sztum) z unikatowym zespołem roślinności stepowej. "Majowy" (gm. Miloradz) z naturalnym lasem igłowym. "Las legowiny nad Nogatem" (gm. Miloradz) oraz "Kwidzyńskie ostnie", gdzie zachowała się pierwotna roślinność stepowa z ostniami Jana (rezerwat ten znajduje się w administracyjnych granicach Kwidzyna).

Być może w niedalekiej przyszłości na terenie lasów Nadleśnictwa powstanie także tzw. użytki ekologiczne.

Zagospodarowanie turystyczne realizowane jest także poprzez organizowanie na terenach leśnych parkingów, pól biwakowych i innych miejsc rekreacji i wypoczynku. Łącznie w lasach Nadleśnictwa jest urządzonych 66 różnego rodzaju takich miejsc. Lokalizuje się je w miejscach szczególnie atrakcyjnych i zwyczajowo uczęszczanych przez okoliczną ludność. Szczególnie znaczenie mają miejsca dostępne w czasie zakazu wstępu do lasu umiejscowione nad jeziorami. Umożliwiają one korzystanie z kąpieli i odpoczynku w lesie w czasie wzmożonego zagrożenia pożarowego.

Na terenie leśnictwa Trziszno (gm. Kwidzyn) oraz leśnictwa Wilki (gm. Sztum) znajdują się miejsca biwakowania zlokalizowane na stłakach turystycznych, wyposażone w płyty do ustawiania kucharek turystycznych, dółki do odpadki i sanitariaty. Jest także zlokalizowanych głównie przy uczęszczanych drogach 26 miejsc wypoczynku, 12 miejsc postojowych i 25 śródlęśnych parkingów, na części których można rozpałać ogniska - o ile znajdują się tam oczywiście zezwalające na to tablice.

W lesie Kwidzyn-Milosa zostały wytyczone w ostatnim

czasie trzy niezwykle interesujące spacerowe szlaki turystyczne: niebieski, zielony i żółty, doskonałe do weekendowych spacerów rodzinnych lub jazdy rowerem.

W roku 1995 na budowę i utrzymanie urządzeń turystycznych i wypoczynkowych przeznaczono 70 tys. zł. W roku ubiegłym koszty te wyniosły 21 tys. zł, podobną kwotę planuje się przeznaczyć także w tym roku. Niestety miejsca postojowe parkingi leśne urządzone takim dozwolonym Nadleśnictwa są nierzadko dewastowane, a urządzenia mające służyć wszystkim - kradzione. Jako przykład można podać fakt, że co roku niszczone jest między innymi ponad 200 tablic informacyjno-drogowych, a zakup i ustawienie jednej to wcale nie taki mały koszt.

Nadleśnictwo Kwidzyn odwołuje się do turystów organizując na swoim terenie tzw. leśne szkoły dydaktyczne, na których będą odbywały się lekcje z przyrody, geografii i gospodarki leśnej. Obecnie takie szkoły organizowane są wśrodku w SP Sadlink w gminie Sadlink.

W niedalekiej przyszłości powstanie podobne szkoły w rejonie Malborka, w lesie Wielbark, gdyż zainteresowane utworzeniem takiej szkoły są Urząd Rejonowy i gmina Malbork oraz w okolicach Sztumu nad jeziorem Paręty, gdzie wspólnie z Nadleśnictwem utworzy je sztuński samorząd.

Być może taka szkoła powstanie także nad jeziorem Jerzewo w Brachlewie (gm. Kwidzyn) obok tzw. zielonej szkoły, którą samorząd gminy Kwidzyn planuje utworzyć w tej miejscowości. W planach jest także szkoła w miejscowości Benowo (gm. Ryjewo).

Nadleśnictwo Kwidzyn jest w fazie organizacji ogrodu dendrologicznego na terenie leśnictwa Otława k. Otłowa (gm. Gardajka), gdzie obecnie rośnie już ponad 1000 różnych drzewek, krzewów i bylin. Otwarcie ogrodu nastąpi najprawdopodobniej jesienią tego roku.

10 lat kwidzyńskiego Koła Polskiego Stowarzyszenia Diabetyków



Podczas uroczystości wręczono pamiątkowe medale i odznaczenia. Na zdjęciu Janina Oramus odznaczana przez wiceprezesa Zarządu Głównego PSD Jerzego Biłińskiego

31 maja chorzy na cukrzycę spotkali się, by podsumować 10 lat działalności Koła Nr 7 Polskiego Stowarzyszenia Diabetyków w Kwidzynie.

Kwidzyńskie Koło, kierowane przez Agatę Torlop, liczy 817 członków, z tego ponad 600 to mieszkańcy Kwidzyna. Pozostali członkowie Koła to diabetycy z rejonu Prabut, Susza i Kisielic. Jubileusz zbiegi się z obchodami 75-lecia odkrycia insuliny

działalność na rzecz ludzi z cukrzycą. Medale przyznano również senatorowi Stanisławowi Kochanowskiemu, który nie mógł być obecny, a w jego imieniu odebrał medał Józef Borowski oraz prezesowi kwidzyńskiego koła PSD Agacie Torlop. Wręczono także honorowe odznaki. Zasłużony dla PSD otrzymał: Małgorzata Szymczyk, Grażyna Biawicka, Krystyna Nerowska, Janusz



Prezes koła nr 7 Agata Torlop podsumowała 10 lat działalności

Na uroczystości dziesięciolecia Koła Nr 7 przybyli m.in.: wiceprezes Zarządu Głównego Polskiego Stowarzyszenia Diabetyków Jerzy Biłiński oraz prezes Zarządu Wojewódzkiego PSD Tadeusz Jemiołczyk, który zastąpił na tym stanowisku Henryka Biskupskiego. Byli obecni również lekarze, przedstawiciele firmy Polfa Tarchim SA, którzy przygotowali specjalne stoisko dla diabetyków z wydawnictwami oraz produkowaną przez firmę insulina. Do Kwidzyna przyjechał również senator Józef Kuczyński, od dawna wspierający działania PSD, a także przedstawiciel senatora Stanisława Kochanowskiego.

Mioduszewski, Teresa Kuc, Czesław Oramus, Janina Oramus, Dorota Kowalewska i Monika Kulecka.

Odznaczona honorową odznaką PSD Janina Oramus podkreśliła duże zasługi Agaty Torlop, mówiąc o jej skromności i pracowitości, a także poświęceniu. Pierwsza siedziba Koła Nr 7 mieściła się bowiem w domu prezes Agaty Torlop. Działalność Koła dzisiaj lat temu nie była łatwa. W 1987 r. diabetycy borykali się z ogromnymi trudnościami. Brakowało podstawowego wszystkiego i los chorych na cukrzycę nie był łatwy. Zasługi kwidzyńskiego koła podkreślił Jerzy Biłiński, wiceprezes Zarządu Głównego PSD. Prezes Zarządu Wojewódzkiego Tadeusz Jemiołczyk powiedział, że Koło Nr 7 w Kwidzynie jest jednym z największych w województwie. Mówiąc o problemach z jakimi borykają się diabetycy poinformował, że niepokojące są zwłaszcza problemy finansowe. Miesięcznie na zakup insuliny chorzy muszą przeznaczyć ok. 200 zł, co często stanowi większość emerytury lub renty diabetyka. T. Jemiołczyk za niepokojący uważał wzrost z każdym rokiem choroby

MALARSTWO Z CELLE

28 maja w holu kwidzyńskiego teatru odbyło się uroczyste otwarcie wystawy prac malarzskich autorstwa artystów amatorów z dolnosaskiego Celle.

Wystawę zainaugurował Mieczysław Potręć, który w słowie wstępnym zauważył, że jest naprawdę bardzo mało, gdy spotykają się ludzie, którzy umiłowali piękno, a czlowiek w dalszym ciągu poszukuje ukochanej siebie piękna, starając się gromadzić je w różnych miejscach: w innych na jego istnienie. Jest mu ono niezbędne, a gdzie indziej radość jest odnalazł jeśli nie w naturze. Mieczysław Potręć wyraził radość z coraz bardziej zacieśniających się wzajemnych kontaktów pomiędzy grupą artystów z Celle a kwidzyńskim Towarzystwem „Kontrasty”. Efektom tej współpracy jest ta właśnie ekspozycja, a jej kontynuacją będzie wspólny 4-dniowy plener malarzski w Steganie.

Wystawę otworzył burmistrz Kwidzyna Jerzy Godziak, który gorąco powitał przybyłych gości i wyraził zadowolenie ze współpracy Kwidzyna i Celle, obejmującej coraz szerszy zakres. Amatorskie Kółko Malarzskie z Celle istnieje już od 1969 roku. Spotykają się w nim ludzie, którzy chcą pokazać próbkę swojej twórczości, chętnie przyjmując ewentualne porady. Prace powstają według wspólnych pomysłów, a stosowane techniki są bardzo zróżnicowane. W Celle wystawy odbywały się w różnych miejscach: banki, biblioteki, Galeria Clemens-Cassel-Haus itd. Obejrzać można 32 prace, głównie są to obrazy olejne. Większość z nich jest autorstwa gości z Celle, którzy przyjechali do Kwidzyna osobie: Hanne-Lore Wiechers, Alice Witte i Waltraud Nopper. Podczas obchodów Dni Kwidzyna do wystawy gości z Celle dołączone zostaną obrazy kwidzyńskich artystów, dając w ten sposób mieszkańcom naszego miasta możliwość porównania twórczości malarzy z Kwidzyna oraz Celle.

na cukrzycę. W 1995 r. w woj. elbląskim było 6353 osoby chore na cukrzycę. W ubiegłym roku zarejestrowano już 6848 diabetyków. Rośnie też liczba chorych dzieci. Za działania największe dla PSD w obecnej chwili przez T. Jemiołczyk uznaje starania o wprowadzenie do latki dla diabetycznego dla osób chorych na cukrzycę, a także przeciwdziałanie dyskryminacji diabetyków ubiegających się o pracę. Prezes stwierdził, że często chorzy na cukrzycę nie są przyjmowani do pracy ze względu na swoją chorobę. Zapewnił, że diabetyków o aktywny udział w działaniach Polskiego Stowarzyszenia Diabetyków, a także o korzystanie z leczenia w sanatoriach. Koszt leczenia dla chorego na cukrzycę - pod warunkiem posiadania grupy inwalidzkiej - wynosi ok. 180 zł. Stawka normalna to ok.



Koło nr 7 PSD w Kwidzynie liczy ponad 800 członków

500 zł. W czasie uroczystości wystąpiła kandydatka na posta Ziemi Elbląskiej Jadwiga Wawer, mówiąc o znaczeniu działalności Polskiego Stowarzyszenia Diabetyków na rzecz osób chorych

na cukrzycę. Nie zabrakło akcentów często rozrywkowych. Specjalny program z okazji 10-lecia Koła Nr 7 PSD w Kwidzynie przygotował „Tychnowianki”.

Wielka loteria fantowa

Podczas obchodów Dni KWIDZYŃNA Ośrodek Terapii i Rehabilitacji dla Dzieci w Kwidzynie organizuje Wielką Loterię Fantową. Rzeczywiście loteria zasługuje na to miano. Będzie 3 tysiące losów, w tym 1500 wygranych. Niezwykła okazja! Fanty to bardzo atrakcyjne dary, jakie Ośrodek Terapii i Rehabilitacji dla Dzieci otrzymał od wielu ofiarodawców z całej Polski:

Firma „Admira” Bydgoszcz, „Alsa” Poznań, „Amway” Warszawa, „Asconti” Elbląg, „Avon” Warszawa, „Bogart” Olsztyn, „Bolesławiec”, „Dr. Oetker” Gdańsk, „Farmix” Gdańsk-Oliwa, „Fromako” Jelenia Góra, „Gust” Prabuty, „Inter Frances” Poznań, „Huta Irena” Inowrocław, „Italian Look” Gorzów Wielkopolski, Księgarnia Władysława Zdanowicza Kwidzyn, „Loki” Łódź, „Nowa-Bis” Kwidzyn, „Olkus” „Oriflame” Warszawa, „Polontex” Częstochowa, „Procter and Gamble” Warszawa, „Pruszków”, „Schwarthopf” Warszawa, „Winiary” Poznań, „Win-Pol” Toruń, „Wola” Zduńska Wola.

Loteria będzie trwać 3 dni: 6 czerwca 1997 r. w godz. 16.00-22.00; 7 i 8 czerwca 1997 r. w godz. 10.00-20.00 na placu teatralnym. Zapraszamy do udziału w loterii. Potowa losów wygrał

Zarząd Miejski w Kwidzynie

informuje, że posiada do sprzedaży w drodze publicznego przetargu nieograniczonego działki przeznaczone pod zabudowę 48 garażami murowanymi

Grunt jest położony w Kwidzynie przy ul. Piastowskiej (teren byłej Zieleni Miejskiej).

Przetarg odbędzie się w dniu 11 czerwca 1997 r. o godzinie 12.00 w sali nr 6 tut. urzędu.

Warunkiem przystąpienia do przetargu jest wpłacenie wadium - gotówką lub czekiem potwierdzonym w kasie urzędu w dniu przetargu.

Szczegółowe informacje udziela pracownicy tut. urzędu - pokój nr 50, tel. 79-42-31 wew. 317.

Warmińskie Zakłady Przetwórstwa Owocowo-Warzywnego Sp. z o.o.

82-500 Kwidzyn, woj. elbląskie, ul. Toruńska 21, tel. 79-42-01 ogłaszają przetarg nieograniczony (licytacja)

w dniu 19.06.1997 r. o godz. 12.00 w świetlicy przy ul. Toruńskiej 21 na sprzedaż nakładów budynkowych w ośrodku wypoczynkowym w Jaromierzu z przeznaczeniem do adaptacji na cele rekreacyjne.

W skład przedmiotu sprzedaży wchodzi:

- 1. Nakłady budynkowe budynku socjalnego:
 - 12C o pow. użytk. 38,4 m² cena wywoł. 4 224 zł
 - 12D o pow. użytk. 40,7 m² cena wywoł. 4 884 zł
 - 12E o pow. użytk. 29,3 m² cena wywoł. 3 516 zł

Plan zagospodarowania opracowany przez sprzedającego ww. przedmiotów sprzedaży obowiązuje nabywcę nakładów budynkowych.

Nakłady budynkowe w ośrodku wypoczynkowym w Jaromierzu znajdują się na gruncie Lasów Państwowych najmowanych przez Stowarzyszenie Właścicieli Domków Rekreacyjnych „Nad Jeziorem” na okres od 1996 r. do 2006 r.

Warunkiem dopuszczenia do przetargu jest wpłacenie wadium w wysokości 10% ceny wywoławczej przedmiotu sprzedaży na konto BGW S.A. Malbork nr 20301228-2105-2700-11 lub w kasie przedsiębiorstwa spółki najpóźniej do godz. 12.00 w dniu przetargu.

Sprzedający zastrzega:

- iż osoba zainteresowana zakupem zobowiązana będzie do spełnienia wymogów określonych w regulaminie sprzedaży nakładów budynkowych i infrastruktury technicznej ośrodka wypoczynkowego w Jaromierzu,
- przepadek wadium na rzecz Sprzedawcy, jeżeli osoba, która przetarg wygra uchyli się od zawarcia umowy,
- odstąpienie lub unieważnienie przetargu bez podania przyczyn.

Szczegółowe informacje w zakresie przedmiotu przetargu, treści regulaminu sprzedaży oraz możliwości zapoznania się z ośrodkiem w Jaromierzu udzielane są w siedzibie WZPOW Kwidzyn Spółka z o.o., tel. 79-42-01, wew. 281.

O ściekach rozmawiano w IP

Kwidzyn jak wiadomo nie ma własnej oczyszczalni i jest pod tym względem całkowicie zależny od International Paper. Dodatkowo sprawę skomplikowała niska wydajność kolektora tłoczącego ścieki do oczyszczalni IP. Nadmiar nieoczyszczonych ścieków w razie opadów deszczu trafia bezpośrednio do Liwy. Aby temu przeciwdziałać, miasto będzie musiało wybudować trzy zbiorniki wyrównawcze. Koszt budowy oszacowano wstępnie na ok. 1,5 mln zł. Budowa zbiorników nie rozwiąże jednak problemu oczyszczania ścieków, gdyż IP nie wyraża zgody na przyjęcie większej ilości śmieci, tłumacząc to względami technicznymi.

Prezes Przedsiębiorstwa Wodociągów i Kanalizacji Jacek Wilke powiedział przed rozpoczęciem rozmów, że jest „średnim optymistą”. Uwaga jednak, że najważniejszą sprawą jest rozpoczęcie rozmów z IP.

Rozmowy prowadzone z IP nie przyniosły jednak rezultatu. Ilość ścieków, która określona jest w umowie, nie będzie zwiększona. Stanowisko jest ostateczne. Decyzja ta wynika z PWIK określone ponownie. Wodociągi będą wyprzedziały umowy przed przedsiębiorstwem, których ścieki będą przekazywały dopuszczalne stężenia określone w umowie.

J.K.

Marli BOTWICZ
wyraży głębokiego współczucia z powodu śmierci **O J C A** składają koleżanki i koledzy ze Szkoły Podstawowej nr 6 w Kwidzynie

KWIDYN '97 Czwarty Plebiscyt na Człowieka Roku - wypełnij kupon

Jak co roku na tych z Państwa, którzy zdecydowali się na udział w Plebiscybie poprzez nadesłanie do redakcji swych nominacji i udział w głosowaniu czekają liczne nagrody w postaci sprzętu AGD, RTV itp. W ubiegłym roku przeszło 30 osób otrzymało radiomagnetyfon z kompaktom, mikrofalówki, radia, roboty kuchenne i inny sprzęt gospodarstwa domowego.

W tegorocznej edycji Plebiscyту czeka na naszych Czytelników jeszcze więcej równie atrakcyjnych nagród. Co trzeba zrobić, aby wziąć udział w ich losowaniu?

Abymy uwzględnić Państwa wkład do udziału w Plebiscybie, drukujemy kupon, na którym można podać nazwiska kandydatów do statuetki KWIDYNA '97, wybierając je z zamieszczonej obok listy. W każdej kategorii możemy wpisać nazwisko tylko jednego z kandydatów. Kupon należy wysłać, naklejając na kartę pocztową lub pocztówkę, lub przynieść osobiście do redakcji (Kwidzyn, ul. Bratstwa Narodów 46) UWAGA! Kuponu nadesłanego w kopertach nie naklejano na kartę, nie będą brały udziału w losowaniu nagród. Jedną osobą może wypełnić więcej niż jeden kupon.

KWIDYN '97 Lista kandydatów

- BIZNES**
Andrzej Bilip
Tom Levensailor
Władysław Zdanowicz
Dionizy Kopij
Andrzej Gołtyga
Stefan Einersberg
Ryszard Spilit
Zdzisław Rolbiecki
Józef Lowandowski
Konrad Oniszczuk
Jacek Wilke
Bogumił Wiśniewski

- POLITYKA**
Leszek Czarnobaj
Roman Bera
Jerzy Godzik
Małgorzata Winiarczyk-Kossakowska
Marek Sidor
Zbigniew Koban

- SPORT**
Halina Klein
Magdalena Głuchowska
Jacek Zagor
Janusz Swider
Jerzy Zdziennicki
Andrzej Hajdukiewicz
Jan Dubas
Andrzej Demidowicz
Marian Wodzisławski
Beda Ofkowska
Krzysztof Kowalewski
Bogdan Zamożny
Michał Szulc
Zdzisław Hajdukiewicz
Andrzej Zep
Magdalena Walenczewska

- KULTURA:**
Włodzimierz Prociak
Mieczysław Chliński
Michał Nalecz
Katarzyna Żuka
Stanisław Wołski
Jerzy Zdziennicki

- KULTURA:**
Mieczysław Dzikowski
Zbigniew Bienkowski
Adam Karas
Tadeusz Wiśniewski
Mieczysław Potręć
Anna Głogowska-Firlej
Elżbieta Laurentowicz
Magdalena Tarasiuk
Wojciech Kruk
Elżbieta Boczkowska
Ryszard Centkowski

Na wypełnienie kuponu czekamy do 5 czerwca 1997 r. Zapraszamy do zabawy. Nagrody czekają.

W IV Plebiscybie na Człowieka Roku KWIDYN '97 swój głos oddają na:

1. POLITYKA
 2. BIZNES
 3. KULTURA
 4. SPORT
- Moje imię, nazwisko i adres

BELFROWIE POD KOSZEM

W Kwidzynie został rozegrany tradycyjny Ogólnopolski Turniej Nauczycieli w Piłce Koszykowej. W tym roku turniej miał niezwykle skromną obsadę, gdyż wystartowały w nim trzy drużyny reprezentujące belfrów z Kwidzyna, Sztumu i Grudziądza. Turniej był rozgrywany systemem każdy z każdym. Zwycięzili nauczyciele z Grudziądza, którzy pokonali Sztum 38:28 i Kwidzyn tylko jednym punktem 32:31. Drugie miejsce zajął Sztum, który pokonał Kwidzyn 42:37. Trzecie ostatnie miejsce w turnieju zajął reprezentacja belfrów kwidzyńskich, którzy przegrali wszystkie mecze.

PLYTKI CERAMICZNE



OPOCZNO

GRUDZIĄDZ, ul. Chełmińska 3
tel. 28-333
w godz. 10.00 - 18.00
MALBORK, al. Wojska Polskiego 48
tel. 72-22-89

- ◆ Kleje ATLAS do płytek ceramicznych
- ◆ Masy fugowe kolorowe
- ◆ Artykuły do montażu glazury
- ◆ Listwy wykończeniowe

GWARANCJA 5 LAT NA PŁYTKI

Udzielamy upustów dla INWESTORÓW I FIRM w wysokości 12% przy zakupie powyżej 100 m²

Boże Ciało na ulicach Kwidzyna

Mieszkańcy Kwidzyna 29 maja wzięli udział w uroczystości Bożego Ciała. Tradycyjnie procesja przeszła ulicami miasta, jednak w tym roku zupełnie inną trasą. Najwięcej osób zgromadziło się wzdłuż ulic Warszawskiej i Bratstwa Narodów. Jeden z ołtarzy zbudowano przy siedzibie Telewizji Kablowej Kwidzyn, która transmitowała przebieg uroczystości na żywo. Biskup Józef Wysoki zapoławiał in pod czas uroczystości Bożego Ciała o większy udział w zyciu Kościoła. Zachęcał do regularnego udziału wiążącego w niedzielnych mszach świętych. Odwołał się także do chorych i cierpiących.

W procesji oprócz całego kwidzyńskiego duchowieństwa na czele z prepozytem ks. kanonikiem Wojciechem Krukkiem, wzięło udział wielu mieszkańców miasta. Sprzyjająca okazywała się również pogoda. Wprawdzie burza z ulewym deszczem pokrzyżowała nieco samo zakończenie, ale nie odstraszyła biorących udział w uroczystości.

J.K.

Uroczystość Bożego Ciała zgromadziła wielu mieszkańców Kwidzyna



Jeden z ołtarzy zbudowano przed siedzibą Telewizji Kablowej Kwidzyn



Procesja na ul. Piastowskiej



Uroczysta procesja na ulicy Bratstwa Narodów

PLANY-BUBLE

Na kwidzyńskich skwerach w kilku punktach miasta. Najwyżej, są to raz kolejny plany-buble. Brakuje nam ich kilkunastu ulic i co ważniejsze - mostów, np. tego na ulicy 3 Maja.

Nie oznaczono miejsc, w których znajdują się kwidzyńskie zabudki czy inne miejsca godne zwiedzania. Plastyści twierdzą, że za jest sama kompozycja planu poprzez zachowanie proporcji umieszczonych na planie znaków graficznych.

Jesteśmy ciekawi czy kiedyś uda się umieścić na kwidzyńskich ulicach plan, który będzie informował, a nie dezinformował.

NAJTAŃSZY SYSTEM RATALNY AUTO-SYSTEM DAEWOO MARKET ELZAM UL. GRUNWALDZKA 2 82-300 ELBLĄG tel. (055) 33-51-93 wew. 399

Rozmawiamy ze specjalistą do spraw sprzedaży Panem Arkadiuszem Kobylńskim.

Redakcja: AUTO - SYSTEM DAEWOO jest niewestionowanym liderem sprzedaży samochodów na raty w Polsce. Co decyduje o pozycji lidera.

- Samochody DAEWOO na rynku krajowym cieszą się olbrzymim zainteresowaniem, są uważane za auta bardzo nowoczesne, bardzo dobrze wyposażone, oraz są samochodami bezpiecznymi, oczywiście cena jak i warunki sprzedaży ratalnej w AUTO-SYSTEMIE DAEWOO potwierdzają, że ta forma sprzedaży jest napewno najtańsza na rynku.

Redakcja: DAEWOO już niedługo wprowadza do sprzedaży nowe auta. Parę słów o nich.

- Nowe auta które już niedługo wejdą do sprzedaży to DAEWOO LANOS, DAEWOO NUBRIA oraz SHIRAZ. Będą to zupełnie nowe auta zarówno konstrukcyjnie jak i technicznie. Nowe samochody DAEWOO już w tej chwili wzbudzają zainteresowanie wielu naszych klientów.

Redakcja: Czy kupując auto w AUTO - SYSTEMIE DAEWOO sami decydujemy o wyborze koloru i wyposażeniu dodatkowym.

- Taką możliwość pozostawiamy klientom w AUTO - SYSTEMIE sami decydujemy jaki kolor i wyposażenie będzie w naszym aucie. zostanie to przygotowane na indywidualne życzenie.

Redakcja: Jak wiemy za wyposażenie ponad standardowe musimy zapłacić w gotówce przy odbiorze. ale jest na to rada. Jaka.

- Proponujemy bardzo krótką, ale ciekawą propozycję. Klienci zawierający umowę w tej chwili otrzymują VOUCHER wartości 1 tys. zł na wyposażenie dodatkowe auta.

Zapraszamy do CENTRUM HANDLOWEGO BOX 15 ul. Piłsudskiego 45 82-500 Kwidzyn w każdy piątek od godz. 11.00 do 16.00

TELEFONY, TELEFONY...

Telefonizacja Kwidzyna, to - oprócz budowy mostu na Wiśle - najważniejsza sprawa inwestycyjna naszego miasta. Telefon otrzymał ma każdy mieszkaniec Kwidzyna, który wyraził taką chęć, dlatego niedługo szerokie zainteresowanie społeczności naszego miasta tym zagadnieniem. Kwidzyńscy radni także chcieli się dowiedzieć czegoś więcej o etapie, na którym w danym momencie znajdują się prace nad telefonizacją miasta. Zaproszony na sesję Rady Miasta dyrektor Telekomunikacji Polskiej S.A. Rejonu Kwidzyn Bogdan Drywień przedstawił stan obecny tej inwestycji oraz odpowiadał na pytania radnych. Szacunkowo koszt całej inwestycji zamyka się kwotą 300 mld starych złotych.

Prace nad telefonizacją Kwidzyna rozpoczęły się jesienią ubiegłego roku rozstrzygnięciem przetargu na dokumentację techniczną oraz przygotowanie pomieszczeń pod instalacje centrali telefonicznych. Etap ten został już zakończony, wykonana jest obecnie kompletna dokumentacja. Prace ziemne zostały już rozpoczęte, a nasila się na początku czerwca. Jak poinformował B. Drywień, będzie to stanowiło przeszkodę dla mieszkańców Kwidzyna, ale nie powinno trwać zbyt długo. Zakończenie tych prac planuje się do końca listopada. Wykonywane w tej chwili prace związane są z rozbudową sieci i polegają na pracach ziemnych, układaniu kanalizacji oraz kabli do każdego miejsca w mieście, a w niektórych przypadkach prace te wykrażają poza granice miasta. W ramach telefonizacji Kwidzyna powstaną nowe centrale w Gardel, Czarnym Dolnym oraz w Wandowie. Dyrektor TP SA Rejon Kwidzyn jest przekonany o jakości i niezawodności tego systemu, w związku z tym nie przewiduje w najbliższych latach jakichkolwiek prac ziemnych, chyba że wynikają to z rozwoju architektonicznego miasta.

Centrale telefoniczne zostaną zamontowane w dwóch miejscach przy ulicy Brzeźnicy, gdzie trwają w dalszym ciągu prace adaptacyjne obiektu oraz przy ul. Piłsudskiego. Pod koniec października nastąpi instalacja nowych central telefonicznych, a na początku listopada nastąpi przełączenie abonentów obsługiwanych przez starą sieć do nowej centrali. Przez pewen czas będą funkcjonowały dwie centrale i sam moment przełączenia abonentów będzie musiał wykonać samodzielnie. Jak zaznacza dyrektor TP SA Rejon Kwidzyn, firma nie dysponuje tyłoma pracownikami, aby udać się do każdego mieszkańca i wykonać element przełączenia. Godzina "0", czyli moment przełączenia centrali będzie wcześniej poprzedzona intensywną akcją informacyjną.

Będzie to dopiero pomietek telefonizacji Kwidzyna, bowiem wówczas nastąpi największa i - jak obawia się B. Drywień - najtrudniejsza część całego zadania. Podłączenie ponad 6 tysięcy nowych abonentów planowane jest do końca tego roku, jednak może nastąpić taka sytuacja, że część abonentów włączona zostanie do końca I kwartału 1998 roku.

Zdaniem B. Drywień system stosowany w Kwidzynie jest jednym z najnowocześniejszych na świecie, a instalowane centrale umożliwiają rozbudowanie systemu do nieograniczonych możliwości. Są to centrale Lutzen Technology typu 5 SS, amerykańskiej firmy ATNT, podobne do tych, jakie funkcjonują w Elblągu, Malborku czy Prabutach. Wymiana starej sieci telefonicznej, położenie światłowodu, który do końca czerwca powinien zacząć funkcjonować spowoduje, że pod względem łączności Kwidzyn znajdzie się w czołówce europejskiej. System ten umożliwia podłączanie zarówno aparatów tonowych jak i dekadowych (impulsowych), jednak B. Drywień odradza stosowanie telefonów dekadowych ze względu chociażby na szybkość uzyskiwania połączeń. Jest to jest wiele mniejsza niż w telefonach tonowych.

Zmiana centrali telefonicznej spowoduje także zmianę numeracji. Dotychczas mieszkańcy miasta wykrcając 4-cyfrową końcówkę numeru, natomiast abonentci spoza Kwidzyna wybierają numer 6-cyfrowy rozpoczynający się od cyfry 79. Po wymianie centrali telefonicznej na nowocześniejszą, czyli od początku stycznia 1998 roku numeracja zmieni się na 7-cyfrową, co nastąpi poprzez dodanie cyfry 2 na początku numeru. Podobna sytuacja wystąpi na terenie całej Polski, w ramach ujednolicenia numeracji telefonicznej. Wówczas to wybierając jakikolwiek połączenie trzeba będzie wykrcać cały 7-cyfrowy numer, a nie tylko 4-cyfrową końcówkę.

W ramach telefonizacji miasta planowane jest także zwiększenie ilości aparatów publicznie dostępnych. Zamierzeniem Telekomunikacji jest podwojenie, a nawet potrojenie ich liczby.

W Kwidzynie funkcjonują dwa typy aparatów, na kartę telefoniczną oraz na żetony. Jak się dowiedzieliśmy, Telekomunikacja Polska odchodzi powoli od aparatów wirtuozowych na korzyść aparatów na kartę telefoniczną. Wiąże się to z jakością, jak i szybkością wykonywania usługi telefonicznej, choć przewiduje się pozostawienie kilku aparatów wirtuozowych w rejonie kwidzyńskiego dworca PKP.

Zgodnie z zapewnieniami dyrektora Drywień, zakończenie prac nad telefonizacją Kwidzyna planowane jest do końca tego roku, przy nie sprzyjających okolicznościach - do końca pierwszego kwartału roku przyszłego. Wówczas to każdy mieszkaniec Kwidzyna otrzyma swój upragniony numer telefoniczny.

Eleganckie podziękowania, prestiżowe certyfikaty, niepowtarzalne pamiątki okolicznościowe na każdą okazję wykonane nowoczesną techniką **GRAWERTON®** Tą techniką realizujemy każdy indywidualny projekt lub pomysł **ORYGINALNIE, TANIO I SZYBKO**

Dealer w województwie elbląskim: **"S-PRZY"**
INTROLUIGATORSTWO, WYRÓB PIĘCZATEK, GRAWERTONOWE KOMPUTEROWE
Jadwiga Jaskulska
ELBLĄG, ul. Koszyków Gdyskiński 11
tel. (055) 35-18-95

WIZYTKI NA DRZWI, CERTYFIKATY, IDENTYFIKATORY, DYPLOMY, NAGRODY, TABLICZKI OKOLICZNOŚCIOWE, ZNAMIONOWE I NAGROBKOWE, MAŁE SZYLIDY ITP.

Słonce w domu! **OKNA DRZWI OŚCIEŻNICE**

produkcji największego wytwórcy stolarki otworowej z drewna **Z.S.B. WOŁOMIN** w cenant fabrycznych DEALER

FIRMA „STOL-WITEX”
Elbląg, ul. Dojazdowa 16,
tel./fax (055) 35 28 88

(bile magazyńny zbowoz PZZ)
ilości hurtowe dostarcza na teren budowy, zapewniamy montaż

SPORT SPORT SPORT SPORT SPORT SPORT SPORT

RODŁO W III LIDZE

Serdyczne gratulacje dla trenera Zdzisława Nawrockiego, któremu na trzy kolejki przed zakończeniem rozgrywek udało się doprowadzić drużynę do awansu. Miejmy nadzieję, że będzie to ostatni awans do III ligi kwidzyńskiej...

RODŁO wystąpiło w następującym składzie: Wiegus - Domański, Arszynki, Białecki, Wołński, Jankowski, Grajewski, Wołński, Książek (65. Rutka), Juszczyk, Borowski (57. Gronzewski).

Spotkanie rozpoczęło się od spokojnej gry piłkarzy kwidzyńskiego Rodła, którzy zmeczni byli rozegranym trym dni wcześniej meczem pucharowym. Wyknięto tego było niedokładność i pewne niezrozumienie pomiędzy piłkarzami Rodła i Piowarskiej bramki...

- Wynik: Rodło 7:3, 92-19. 2. Błektini 56:30 72-27. 3. MKKS 53:23 56-34. 4. Jurand 46:30 61-45. 5. Pomowice 43:31 43-39. PS W finałowym spotkaniu Pucharu Polski na szczeblu wojewódzkim Rodło Kwidzyny uległo na swoim boisku drużynie Żaków Braniewo w stosunku 2:1 (1:1). Bramki dla Rodła zdobył w 20. i 6. minucie meczu Przemysław Gronzewski.

MAMY II LIGĘ

A więc jednak, w końcu mamy swojego reprezentanta w grze zespołowej w rozgrywkach centralnych województwa kwidzyńskiego. Wzrost nasz do wyróżnienia, jednak dopiero drużyna trenera Zdzisława Hajdukiewicza ta sztuka się uda.

Awans do II ligi piłki ręcznej mężczyzn MTS Kwidzyny zapewnili sobie już pierwszym spotkaniem w naszym mieście. Wzrost nasz do wyróżnienia, jednak dopiero drużyna trenera Zdzisława Hajdukiewicza ta sztuka się uda.

Jak się okazało, zdobyła 19-punktową przewagę wystarczającą w zupełności do uzyskania awansu. Obaj trenerzy zapowiadali ambitną walkę o zwycięstwo w spotkaniu rewanżowym. Niestety w spotkaniu tym nie wystąpiło trzech podstawowych zawodników kwidzyńskiej drużyny, co chyba odrobę na postawie drużyny W Warszawie nie wystąpił Robert Głusiewski, Leszek Elbicki oraz Maciej Klern, nie grał także kontuzjowany Piotr Dunajski.

Pomimo tych absencji MTS Kwidzyny jechał po zwycięstwo, choć zdawało sobie sprawę z tego, że przeciwnik wystąpi w tym meczu maksymalnie skoncentrowany, walcząc o każdą piłkę. Już zapowiadał trener warszawski Zygmunt Piowarski, nie wierzył w zwycięstwo w 19-punktowej stracie z pierwszego spotkania, jednak przekonywał, by i za udę się warszawiakom odnieść honorowe zwycięstwo. Jak się później okazało, zwycięstwo przyniosła drużyna AZS-u zniżyła swoje zwycięstwo w grze.

Początkowo minuty spotkania to wyraźna próba sił obu trenerów. Do około 20. minuty nie można było wskazać drużyny, która wyraźnie lepiej prezentowała się tego dnia. W 22. minucie, kiedy już zapowiadał trener warszawski Zygmunt Piowarski, nie wierzył w zwycięstwo w 19-punktowej stracie z pierwszego spotkania, jednak przekonywał, by i za udę się warszawiakom odnieść honorowe zwycięstwo.

W drugiej połowie MTS Kwidzyny przy bardziej zdecydowanej grze i skoncentrowaniu całej drużyny przypiętowało sobie awans do II ligi. Chociaż spotkanie zakończyło się wyrówna 38:27, awans przyniosła drużyna warszawska, która zdobyła 19 punktów, natomiast MTS Kwidzyny zdobyła 19 punktów.

Tak więc w przyszłym sezonie, jesienią emocjonować się będziemy rozgrywkami II ligi piłki ręcznej mężczyzn. Już dzisiaj zapowiadamy, że w naszym mieście nastąpi awans do II ligi. Wzrost nasz do wyróżnienia, jednak dopiero drużyna trenera Zdzisława Hajdukiewicza ta sztuka się uda.

Z HACZYKIEM W HERBIE

Realizując uchwałę Walnego Zgromadzenia NTW informuję, że nasze Towarzystwo inicjując na łamach "Wędzarka Polskiego" hasło Ogólnopolskiego Spotkania Towarzystw Wędkarskich, u uczestniczą 24 maja br. w takim właśnie spotkaniu, zorganizowanym w ławie przez ławskie Towarzystwo Wędkarskie.

Opowiadając o tym, że w tym czasie spotkaniu, zorganizowanym w ławie przez ławskie Towarzystwo Wędkarskie. Przebieg spotkania i jego wyniki opiszę w jednym z kolejnych "Haczyków".

Dość dwie istotne informacje. Pierwsza dotyczy ubezpieczenia naszych członków (NTW). Od 1 maja 1997 r. każdy członek NTW Kwidzyny, tytułem polisy ubezpieczeniowej nr G 0065107 podpisanej przez Zarząd NTW dnia 22.04.97 jest ubezpieczony w 50% w Towarzystwie "Ubezpieczeniowy Hestia Insurance" S.A. od następstw nieszczęśliwych wypadków i zwrotu kosztów leczenia związanych z nieszczęśliwym wypadkiem.

2. Ubezpieczenie obejmować będzie wypadki, jakich doznać mogą członkowie Niezależnego Towarzystwa Wędkarskiego w Kwidzynie podczas indywidualnego uprawiania sportu wędkarskiego, uczestnicząc w imprezach - zawodach wędkarskich, w czasie zebrań i praktycznej nauki. W przypadku, gdyby - czego oczywiście nikomu nie życzę - któregoś z członków NTW spotkało nieszczęście kwalifikowane powyższą informacją, proszę o jak najszybsze powiadomienie Zarządu w formie pisemnej o załączeniu do pisma dokumentów potwierdzających ten fakt (najlepiej zaświadczenie z urzędów administracyjnych, służby zdrowia, policji, oświadczenia świadków itp.).

3. W razie zaistnienia nieszczęśliwego wypadku, zgłoszenia rozszerzeń będą dokonywane za pośrednictwem Zarządu NTW. 4. Dowodem ubezpieczenia jest legitymacja członka NTW z opłaconym za dany rok wadium na potów ryb w wodach NTW. 5. Sumy ubezpieczenia wynosi: - w razie 100% inwalidztwa wskutek nieszczęśliwego wypadku - 7000,00 zł - w razie śmierci wskutek nieszczęśliwego wypadku - 3500,00 zł - zwrot kosztów leczenia poniesionych wskutek nieszczęśliwego wypadku (dokumentowanych rachunkami) do kwoty 700,00 zł.

Uwaga zawarta na okres od 1.05.97 r. do 30.04.98 r. Tytułem informacji z dokumentów praktycznej nauki. W przypadku, gdyby - czego oczywiście nikomu nie życzę - któregoś z członków NTW spotkało nieszczęście kwalifikowane powyższą informacją, proszę o jak najszybsze powiadomienie Zarządu w formie pisemnej o załączeniu do pisma dokumentów potwierdzających ten fakt (najlepiej zaświadczenie z urzędów administracyjnych, służby zdrowia, policji, oświadczenia świadków itp.).

Przypominam Kolegom, że 8 czerwca na Przystań Białogóra w Kwidzynie rozegrane zostaną zawody pod nazwą "Spławikowe zawody wędkarskie z okazji DNI KWIDZYŃNA O Puchar BURMISTRZA m. Kwidzyna. Po zawodach, czyli ok. godz. 12.00 planujemy ognisko z kiełbasą oraz inne atrakcje. Zapraszamy wędkarzy na 7.30, a kibiców w dowolnym czasie.

Kalendarz: sobota, niedziela, poniedziałek - z rana bardzo dobre, wieczorem zmienne; wtorek - cały dzień źle; środa - z rana i wieczorem zmienne, w południe dość dobre; czwartek - z rana i wieczorem zmienne, w południe znośne.

Zbigniew Sitko

MKS KWIDZYN MISTRZEM POLSKI

Z wielką przyjemnością informujemy Państwa, że MKS Kwidzyny został Mistrzem Polski kategorii młodzieżek rocznika 1982.

Zespół trenowany przez Jerzego Zdzienickiego zdobył ten zaszczytny laur, wpisując się złotym literami w historię kwidzyńskiego sportu.

Przed turniejem finałowym wszyscy upatrywali w kwidzyńskiej drużynie głównego kandydata do złotego medalu. Jednak zarówno trener Zdzienicki, jak i osoby związane bezpośrednio z kwidzyńskim klubem były bardzo ostrożne z przepowiadaniem rozstrzygnięcia finałowego.

W kwidzynie spotkało się osiem najlepszych polskich drużyn w tej kategorii wiekowej, tak więc teoretycznie każda z nich miała szansę na tytuł Mistrza Polski. Każda z drużyn awansowała do turnieju finałowego z zaliczeniem wyniku spotkań o miejsce w półfinałach i tych mistrzostw, a jak pamiętamy MKS Kwidzyny w pojedynku z drużyną Łącznościowców Szczecina uzyskał remis 20:20, co jednak nie przekreśliło szans kwidzyńskianek na końcowy sukces.

Drużyny podzielono na dwie grupy, w których zdecydowanie silniejszą była grupa B. Obok drużyny gospodarzy, czyli MKS-u Kwidzyny znalazły się tam SP 29 Opole, PM Tarnów oraz Łącznościowcy Szczecina.

W grupie A, zaczęły od początku pewny był awans drużyny Słupsk Słupsk, która zremisowała z zespołami Ambit-Płowiar Kielec, Gościół Sulkowice oraz Hermesa Gryfino i nie powinna mieć większych kłopotów z wyjściem z grupy.

Jak się okazało, zaparkapiekę wszystkie przypuszczenia dotyczące walk w grupach były nad wyraz słuszne. W pierwszym dniu turnieju finałowego grupa A nie nastroziła zbytnio nadziei w wygrywaniu zwycięzcy.

Słupsk Słupsk pewnie pokonała Gościół Sulkowice 18:12 (11:7), natomiast Ambit-Płowiar Kielec poradził sobie, choć z niemałymi trudnościami z drużyną Hermesa Gryfino 13:12, remisując po pierwszej połowie 7:7.

dla tego widoków, które oglądaliśmy mogło się podobać przybyłym na to spotkanie zaproszonym gościom oraz kibicom. Triumfatorom tego pojedynku, zgodnie z przewidywaniami kwidzyna okazała się drużyna MKS Słupsk Słupsk, która poradziła sobie z Ambit-Płowiar Kielec 21:15 (9:5).

Sytuacja w grupie B nie była już taka optymistyczna i każde spotkanie mogło być tym, które w decydującej fazie zawazyłoby na końcowym rezultacie. Szczególnie ważne było to dla kwidzyńskianek, które aby ryć się o walce o mistrzostwo kraju musiały wygrać obydwie czeki, a to osoby związane bezpośrednio z kwidzyńskim klubem były bardzo ostrożne z przepowiadaniem rozstrzygnięcia finałowego.

W pierwszym spotkaniu o miejsce w półfinałach i mistrzostw, a jak pamiętamy MKS Kwidzyny w pojedynku z drużyną Łącznościowców Szczecina uzyskał remis 20:20, co jednak nie przekreśliło szans kwidzyńskianek na końcowy sukces.

Drużyny podzielono na dwie grupy, w których zdecydowanie silniejszą była grupa B. Obok drużyny gospodarzy, czyli MKS-u Kwidzyny znalazły się tam SP 29 Opole, PM Tarnów oraz Łącznościowcy Szczecina.

W grupie A, zaczęły od początku pewny był awans drużyny Słupsk Słupsk, która zremisowała z zespołami Ambit-Płowiar Kielec, Gościół Sulkowice oraz Hermesa Gryfino i nie powinna mieć większych kłopotów z wyjściem z grupy.

Jak się okazało, zaparkapiekę wszystkie przypuszczenia dotyczące walk w grupach były nad wyraz słuszne. W pierwszym dniu turnieju finałowego grupa A nie nastroziła zbytnio nadziei w wygrywaniu zwycięzcy.

Słupsk Słupsk pewnie pokonała Gościół Sulkowice 18:12 (11:7), natomiast Ambit-Płowiar Kielec poradził sobie, choć z niemałymi trudnościami z drużyną Hermesa Gryfino 13:12, remisując po pierwszej połowie 7:7.

W pierwszym spotkaniu o miejsce w półfinałach i mistrzostw, a jak pamiętamy MKS Kwidzyny w pojedynku z drużyną Łącznościowców Szczecina uzyskał remis 20:20, co jednak nie przekreśliło szans kwidzyńskianek na końcowy sukces.

Drużyny podzielono na dwie grupy, w których zdecydowanie silniejszą była grupa B. Obok drużyny gospodarzy, czyli MKS-u Kwidzyny znalazły się tam SP 29 Opole, PM Tarnów oraz Łącznościowcy Szczecina.

W grupie A, zaczęły od początku pewny był awans drużyny Słupsk Słupsk, która zremisowała z zespołami Ambit-Płowiar Kielec, Gościół Sulkowice oraz Hermesa Gryfino i nie powinna mieć większych kłopotów z wyjściem z grupy.

Jak się okazało, zaparkapiekę wszystkie przypuszczenia dotyczące walk w grupach były nad wyraz słuszne. W pierwszym dniu turnieju finałowego grupa A nie nastroziła zbytnio nadziei w wygrywaniu zwycięzcy.

Słupsk Słupsk pewnie pokonała Gościół Sulkowice 18:12 (11:7), natomiast Ambit-Płowiar Kielec poradził sobie, choć z niemałymi trudnościami z drużyną Hermesa Gryfino 13:12, remisując po pierwszej połowie 7:7.

Firma "RAJA" Święte, 86-207 Wiąg tel. kom. 090 520 230 Zapraszamy do nowo otwartego punktu sprzedaży przy ul. Kościuszkowej 54 (bocznicą PKP) w Kwidzynie. Oferujemy Państwu wszelkie rodzaje tarcicy oraz profili budowlane, a także drewno suszone (na zamówienie). Przy większych zamówieniach oferujemy ceny z dostawą do zamawiającego na terenie Kwidzyna. Zapraszamy w godzinach otwarcia: pon. - piątek 8.00-16.00 sobota 8.00-14.00

PHU 82-500 KWIDZYN KAMIENNA 11B tel. 79-40-34 TWÓJ PRODUCENT OKNA I DRZWI PCV PRODUKCJA MONTAŻ - PROMOCJA - SPRZEDAŻ RATALNA NOWOCZESNA I FUNKCJONALNA ZABUDOWA WNĘTRZ KANADYJSKI SYSTEM DRZWI PRZESUWANYCH PROFIL METALOWY ALUMINIOWY

"PEC" niniejszym informuje, że w dniach od 16.06.1997 r. do 23.06.1997 r. nastąpi przerwa w dostawie energii cieplnej z powodu planowanego postępu remontowego Elektrociepłowni I.P. Kwidzyny. Za wszelkie utrudnienia i niedogodności związane z brakiem ciepłej wody PRZEPRASZAMY

- Organizatorzy MIS-TRZOSTWOPOLSKIE... kują za okazaną pomoc głównym sponsorem: * International Pa... per Kwidzyny S.A. * PEC Kwidzyny * KCSIR Kwidzyny * Bank Gdański O/ Kwidzyny * Bank PKO O/Kwidzyny * PHU TOR-PAL Kwidzyny * ZEM POLMO Kwidzyny * SATI - Kawy Kwidzyny * Philips Consumer Electronics * Hurtownia Napoi PERLA * Sklep ELBA * Sklep HARO * Szczególnie podziękowania kierujemy do Władz Miasta Kwidzyna i na ich organizacji samorządowych za okazaną pomoc materialną i organizacyjną.

INFORMATOR KWIDZYŃSKI

DYŻURY APTEK

Od 2.06 do 8.06 dyżuruje apteka „Centralna” przy ul. Chopina 6.

Od 9.06 do 15.06 dyżuruje apteka „Nowa” przy ul. Chopina 9.

LECZNICE DLA ZWIERZĄT

Rejonowy Oddział Weterynaryjny, Weterynaryjna Inspekcja Sanitarna, Kwidzyn ul. Warszawska 112, telefon 31-62

Lecznice dla zwierząt:

ul. Warszawska 112, tel. 38-61, czynna codziennie w godz. 8.00-22.00, w niedziele i święta 11.00 - 15.00. Dyżur domowy - 22.00 - 8.00 (również wizyty domowe).

ul. Mickiewicza 1 - czynna 16.30-19.00, w soboty 9.00-11.00 (również wizyty domowe).

Gabinet weterynaryjny - ul. 15 Sierpnia 5 C - czynny: poniedziałek-piątek 7.00-18.00

PKP ODJAZDY:

ZDUŃSKA WOLA KARSZNICE 10.01

TORUŃ 6.37; 10.01; 14.32; 15.58; 18.56

GRUZIADZ 6.37; 10.01; 12.15 (A); 14.32; 15.58; 18.56; 20.14; 22.22

MALBORK 5.35; 6.42; 8.29; 14.00 (D); 15.23; 17.09; 17.56; 19.45

PRABUTY 5.22; 6.43; 14.15; 16.54; 19.00

PKP PRZYJAZDY:

ZDUŃSKA WOLA KARSZNICE 17.08

TORUŃ 8.28; 15.21; 17.08; 17.55; 19.44

GRUZIADZ 4.51; 5.34; 6.32; 7.24 (A); 8.28; 15.21; 17.08; 17.55; 19.44

MALBORK 6.36; 7.47 (D); 10.00; 14.31; 15.57; 18.55; 20.13; 22.21

PRABUTY 6.30; 7.52; 16.35; 18.47; 22.18

(A) - w dni robocze oprócz wolnych sobót

(D) - w dni robocze oprócz sobót

PROGRAM KINA

5,6,7,06 „Angielski pacjent” USA, godz. 20.00
6,7,06 „Powrót Jedi” USA, godz. 17.00
9-12,06 „Powrót Jedi” godz. 19.00
12,06 „Pinokio” USA, godz. 17.00

NA DUŻYM EKRANIE „Angielski pacjent”

Romans pokrzyżowany przez wojnę i afera szpiegowska pokrzyżowana przez miłość. Tak oto reżyser Anthony Minghella ujął treść swego filmu „Angielski pacjent”, który jest jednym z największych wydarzeń pierwszego połowy roku 1997. Zdobył dwa Złote Globy, rekordową liczbę dwunastu nominacji do Oscara i dziewięć Oscarów, sytuując się na trzecim miejscu - obok „Ostatniego cesarza” i „Gigi” - na liście Oscarowych rekordów. Akcja „Angielskiego pacjenta” rozgrywa się we Włoszech oraz w Afryce Północnej, tuż przed wybuchem II wojny światowej i pod koniec działań wojennych. W epickiej, a zarazem pełnej psychologicznych niuansów opowieści, na tle wojennej zawieruchy oraz wspaniałych plenerów Toscani i Sahary, rozwijają się dwa równoległe wątki miłosne, przy czym miejsce centralne zajmuje burzliwy romans Węgry, hrabiego Laszlo de Almásyego z Brytyjką Katharine Clifton, którzy tworzą parę głównych bohaterów filmu.

Madry, Deeply i „Mr Wonderful”. Impnująca, międzynarodowa obsada „Angielskiego pacjenta” tworzą aktorzy o światowej renomie: Ralph Fiennes („Lista Schindlera”), Juliette Binoche („Trzy kolory niebieski”), Wichrowe wzgórza”), Kristin Scott Thomas („Ryszard III”), Willem Dafoe („Pluton”).

Zbig

Pytanie konkursowe: Ile nominacji do Oscara otrzymał „Angielski pacjent”?
Prosimy zdzwonić w czwartek, po godz. 14.00.

Zdjęcie nr 223 przedstawiało budynek przy ul. Żwirki i Wigury 33. Zagadki prawidłowo nikt nie rozwiązał.

Odpowiedzi na konkurs nr 224 prosimy przysłać pod adresem redakcji lub przynosić osobiście - Kwidzyn ul. Braterstwa Narodów 46 - tylko na kartach pocztowych z zaznaczonym numerem konkursu, którego odpowiedź dotyczy. Odpowiedzi zamieszczone nie na kartach pocztowych a w listach czy na zwykłych kartkach, nie będą brały udziału w losowaniu nagród!
Zyczymy miłej zabawy.

UWAGA KRZYŻÓWKOWICZE!

Rozwiązanie Krzyżówki nr 18/97: „Kamieniem wody nie skaleczysz” Nagrodę wylosowała pani Halina Kurjata z Kwidzyna. Zapraszamy do redakcji po odbiór nagród

CZY ZNASZ SWOJE MIASTO? - KONKURS NR 224



Zdjęcie nr 223 przedstawiało budynek przy ul. Żwirki i Wigury 33. Zagadki prawidłowo nikt nie rozwiązał.

UWAGA KRZYŻÓWKOWICZE!

Rozwiązanie Krzyżówki nr 18/97: „Kamieniem wody nie skaleczysz” Nagrodę wylosowała pani Halina Kurjata z Kwidzyna. Zapraszamy do redakcji po odbiór nagród

PKS ODJAZDY

GDAŃSK 6.00; 12.45

MALBORK 6.00; 8.00; 9.35 (kurs przyspieszony); 10.50; 12.45; 14.10; 17.35 (kurs przyspieszony)

ELBLĄG 8.00; 9.35(kurs przyspieszony); 17.35(kurs przyspieszony)

PRABUTY 4.15; 6.30; 7.20; 8.30(dni rob.); 10.10; 11.20 11.40; 12.20 (dni rob.); 13.45 (dni rob.); 14.00(szkolny); 14.30 ; 15.30 (oprócz niedziel); 19.20; 22.30.

GRUZIADZ 7.30 (dni rob.); 7.45(kurs przyspieszony); 8.30; 10.30; 16.20.

BIBLIOTEKI W KWIDZYŃNIE

Wypożyczalnia dla dorosłych czynna: poniedziałek, wtorek, czwartek, piątek - 11.00 - 18.00, środa - 11.00 - 15.00

Czytelnia dla dorosłych czynna: poniedziałek, wtorek, czwartek, piątek - 11.00 - 18.00, środa - 11.00 - 15.00

Wypożyczalnia dla dzieci: poniedziałek, wtorek, czwartek, piątek - 11.00 - 17.00, środa - 11.00 - 15.00;

Czytelnia dla dzieci: poniedziałek, wtorek, czwartek, piątek - 11.00 - 17.00, środa - 11.00 - 15.00

Placówka w budynku pływalni przy ul. Słowackiego 19: poniedziałek, wtorek, czwartek, piątek 11.00-18.00, środa 11.00-15.00 pierwsza sobota każdego miesiąca 11.00-15.00

Wypożyczalnia dla dzieci: poniedziałek, wtorek, czwartek, piątek 11.00-17.00, środa 11.00-15.00 pierwsza sobota miesiąca 11.00-15.00

Czytelnia dla dzieci: poniedziałek, wtorek, czwartek, piątek 10.00-17.00, środa 10.00-15.00 pierwsza sobota miesiąca 9.00-13.00

Biblioteka Pedagogiczna ul. Grudziądzka Wypożyczalnia i czytelnia: poniedziałek, wtorek, czwartek, piątek 10.00-17.00, środa 10.00-15.00 pierwsza sobota miesiąca 9.00-13.00

Biblioteka i czytelnia srodowiskowa ul. Odrowska 10 godz. 11.00-17.00 - codziennie

Gminna Biblioteka Publiczna Młazza, ul. Długa 25: wtorek, czwartek, piątek - 11.00 - 17.00, sobota - 10.00 - 15.00, w poniedziałki i środy nieczynna

Dyrekcja Zespołu Szkół Mechanizacji Rolnictwa im. Mikołaja Kopernika
82-500 Kwidzyn ul. Staszica 25 tel. (055) 79 38-74
ogłasza przetarg nieograniczony na remont draku warsztatów szkolnych.
Oferty prosimy przysłać pod adresem szkoły do 10.06.1997 r.

Krzyżówka

MALBORK SZKOLA PIERWEL AURA	B	ŚREDNIO- WIECZY STATKI WOLNY	K	ZNACZA NIK PRZEJ PODPOLE PODPOLE	D	STOLICA SERBII GALII	OREL ZAGŁOBY Z XXVW	K	STANOK KURCZY KURCZY	K	NIEZTY NOMA NANUJ LANUJ
P	O	G	O	D	A	M	B	A	N	A	E
WERANDA	G	A	N	E	K	PRELUD KURCZY WALNA KONKAD	E	R	A	T	O
ORA HAL ZARDOWA	R	U	L	E	T	A	Z	A	R	A	D
ODAL ZARZĄDU WIEGO	R	E	S	O	R	T	K	A	R	Y	
L	O	R	E	N	E	N	A	T	R	O	Z
SOPHA WZROBA ANTORIA	D	A	R	A	S	Z	K	O	L	E	B
PANEL SZLIZKI LEKARZA	Z	M	A	S	Z	A	B	E	A	L	A
FANTAZJA	F	I	K	C	Z	A	O	P	E	R	A
REZYSL STRATA	C	Z	A	R	M	E	T	Y	L		
N	A	R	Y	A	M	L	A	K	A		
PRZYCA MAI OBRAZ	A	N	O	D	A	G	A	T	A	N	
A	K	T	P	A	C	K	A	L	I	A	
ROZBIE RZENIE PRZESŁU W FIKAL	W	O	L	E	H	A	L	A	M	A	
ME ANDRYCZ	A	F	E	R	A	H	E	M	O	T	
UTRACI KOSZ	N	I	N	A	A	Z	E	N	A		
S	T	R	A	T	A	N	A	N	A	K	

Rozwiązanie prosimy nadsyłać w ciągu 14 dni pod adresem redakcji.

Przedsiębiorstwo Wielobranżowe STAL KOR

82-500 Kwidzyn, ul. Hallera 71 tel. (055) 79-34-35, fax (055) 79-48-32

DLA TWOJEGO DOMU, SKLEPU, FIRMY... ALUMINIUM - PCV - STAL

PRODUKCJA:
- Drzwi, okien, wjazdów, fasad, ścianek działowych, rolet z aluminium i PCV.
OFERUJEMY:
- Wykonawstwo konstrukcji stalowych, hał, magazynów, komińów. Barierek, świetlików, zadaszenia z aluminium i stali.
POLECAMY:
- Kompleksowe modernizacje recepcji, biur, sklepów itp.

CENY PROMOCYJNE KOMPLEKSOWA OBSŁUGA KLIENTA

HOROSKOP

Baran (21 marca - 20 kwietnia)
Jeszcze nie rozpoczęłaś weekend, a już myślisz tylko o odczytaniu. Jednak nie ułomnisz się od pracy wypad poza miasto nastąpi praktycznie z marszu tak, że możesz mieć problemy ze spakowaniem najpotrzebniejszych drobiazgów.

Byk (21 kwietnia - 20 maja)
W najbliższym czasie możesz liczyć na przychylność losu, także najbliższe otoczenie darzyć Was będzie sympatiami i chęcią niesienia pomocy. Koniec tygodnia przebiegnie spokojnie, bez wielkich szaleństw, ale będzie niesamowicie przyjemny.

Bliźnięta (21 maja - 20 czerwca)
Już za moment otrzymasz wielką szansę związaną z karierą zawodową. Zdary Ci się spory zawrót głowy, gdyż propozycja będzie cokolwiek za dużo i mniej trochę czasu nim ochłoniesz, i zdecydujesz się na konkretne rozwiązanie.

Rak (21 czerwca - 21 lipca)
Pora na szerszą pogawędkę z najbliższą osobą, względnie z kimś do kogo masz duże zaufanie. Bądź pewnością wyzruczenie z siebie wielu spraw pozwoli Ci na pozostanie niejakiemu ulgi. W każdym razie nie najgorzej dni mają się ku końcowi.

Lew (21 sierpnia - 22 sierpnia)
Każdy dzień w nadchodzącym tygodniu może być zgola innym - jednym słowem czekać Cię diametralnie odmienne nastroje. W dniach „pochmurnych” lepiej nie wchodzić Ci w drogę. Dostrzegaj, gdybyś uprzedziła odczucie o takiej możliwości.

Panna (22 sierpnia - 22 września)
Jeśli wydaje Ci się, że sytuacja wymyka się spod kontroli, to nie przejmuj się tym. To tylko kwestia przełknięcia spowodowania tym, że starasz się trzymać w ręku zbyt wiele sznurków. Pora więc powiedzieć, że nie jesteś nie do zastąpienia.

Waga (23 września - 23 października)
Z każdym dniem Twoja pozycja ulega wzmocnieniu, tak jakbyś miał monopol na wygranie kolejnych rozgrywek. Nie ulegaj jednakże zbyt w pełni pewności siebie, bo im wyżej wejdziesz, tym upadek będzie boleśniejszy. Czyż zachować stosowny umiar.

Skorpion (24 października - 22 listopada)
Jest coś w Tobie takiego niepokojącego, co przyciąga uwagę innych osób. Gorzej bywa gdy popadasz w maneryzm, wtedy możesz stać się cokolwiek smieszny. Tym razem postarasz się kontrolować siebie, co pozwoli Ci na podbój towarzysstwa.

Strzelec (23 listopada - 21 grudnia)
Ten rok może być dla Was przytomny, gdyż zapowiadają wielką materialną stabilizację, ale i dynamiczny rozwój. Zwłaszcza Ci spośród Strzelców, którzy odważą się na radykalne zmiany mogą odnieść spektakularny sukces.

Koziorożec (22 grudnia - 20 stycznia)
Nie działasz pochopnie, raczej decydujesz się na metody drobnych kroczków i to przynosi Ci efekt. Może nie są to oszałamiające, gwałtowne sukcesy, ale masz i tak się czym chwalić, zwłaszcza że porażki zdarzają się bardzo sporadycznie.

Wodnik (21 stycznia - 20 lutego)
Zawsze miałeś fart do ludzi. Tak będzie i tym razem, ze spotkasz na swojej drodze przychylne osoby, które bezinteresownie popodpowiedzą Ci, jaki masz uczynny następny krok. Dobry stan zdrowia również wpłynie na Twoje samopoczucie.

Ryby (21 lutego - 20 marca)
Czasami Twoje postępowanie przypomina Rybę szamoczącą się w sieci. Po prostu niekiedy popadasz w bezradność i magchne usiadłabyś, i płakał. Tymczasem trzeba tylko wziąć się w garść i nie narzekać, jakobyś los się na Ciebie uwziął.

DZIENNIK POMORSKI

ISSN 1232-3713

Regionalne Pismo Pomorza Nadwiślańskiego

Nr 23 (216) GDAŃSKIE • ELBLĄSKIE • TORUŃSKIE 5.06.1997 r.

Sezon żeglujący

Już regularnie pływają statki Żegluga Gdańskiej na Zalewie Wiślanym. Do połowy czerwca będą one kursowały na trasie Elbląg, Krynica Morska, Frombork - raz dziennie, natomiast później w okresie sezonu letniego planuje się zwiększenie liczby wodnych połączeń. Np. z Fromborka do Krynicy Morskiej będzie można pływać co 2-3 godziny.

Wcześniej wystartowały statki Żegluga Ostródzkiej, obsługujące najatrakcyjniejszą część akwenów wodnych województwa elbląskiego - Kanał Elbląsko-Ostródzki z pięcioma unikalnymi pochyliniami.

Do rejsów na tym szlaku przygotowano pięć statków wycieczkowych mogących pomieścić jednorazowo po 65 pasażerów. Jednostki te to: Kormoran, Łabędy, Birkut, Marabut i Pingwin.

Statki do obsługi żeglugi na tym kanale były przygotowane już 1 maja, jednak przeciągający się remont pochyliny Całuny przesunął termin rozpoczęcia rejsów. Na pochylini tej wymieniany był wał główny turbiny wodnej.

Niezupełnie po równo

Kompromisem zakończył się dwumiesięczny spór zbiorowy na tle płacowym między załogami a zarządami Elbląskich Zakładów Energetycznych i Elektrociepłowni Elbląg.

Spory między załogami obu spółek dotyczyły nie samej podwyżki płac, lecz formy jej przyznania. Międzyzakładowy Komitet Protestacyjny „Solidarność” domagał się jednolitej kwotowej podwyżki dla wszystkich pracowników, natomiast zarządy chciały przyznać procentową podwyżkę w tym większą dla tzw. wyższej kadry. Przed tygodniem do zakładów przybył mediator, wyznaczony z listu ministra pracy. W wyniku podpisanego porozumienia, pracownicy szeregów w obu spółkach otrzymają średnio ok. 96 zł podwyżki, ale konkretną jej wysokość będą ustalać bezpośredni kierownicy.

Pontonem przez Elbląg

Wkrótce rozpocznie się remont jedynego w mieście mostu drogowego przez rzekę Elbląg, w ciągu ul. Tysiąclecia.

Przed dwoma laty, ekspertyza Politechniki Rzeszowskiej wykazała konieczność natychmiastowego wykonania remontu mostu, po jego 50-letniej ciągłej eksploatacji. Technologia wykonywania remontu wymaga wyłączenia go z ruchu. Zastępco, tuż obok, w ciągu ul. Panińskiej zamontowany zostanie most pontonowy aut do 3,5 tony.

One - tolerancyjne, wieme i bez uprzedzeń? Oni - pod ochroną?

NAPRAWDĘ, JACY JESTEŚMY

Akademickie Biuro Badania

Opinii Społecznej przy uniwersytecie toruńskim zebrało wyniki większości dostępnych badań na temat współczesnych kobiet zamieszkałych w Polsce Północnej, tj. w województwach: gdańskim, elbląskim, toruńskim, słupskim i włocławskim. Dzięki temu powstał swoisty portret Pomorzanki '97.

(Włocławek, choć to stolica Kujaw, jak Słupsk, najchętniej widziałyby się także w granicach ewentualnego subregionu Pomorza Nadwiślańskiego). Oto on. W drugiej części - portret Pomorzanki '97, ale widzianego nieco innymi oczami.

„PUSZYSTE” W SILE WIEKU

Przeciętna Pomorzanka ma 45 lat, 164 cm wzrostu i 65 kg wagi. Należy zatem do tzw. osób „puszystych”. O dziwo, aż co trzecia - mimo tego - nie uważa na to, co i ile je, będąc przekonana, że nadwaga jest spowodowana zapisem genetycznym, a zatem - dziedziczna.

Im Pomorzanka młodsza - tym szczuplejsza i (do wieku 25 lat aż 65 proc., a do 35 też sporo, bo jeszcze 45 proc.) zdziwili się ten, kto by sądził, że grubaski zamieszkują na wsi czy w małym mieście. Otóż wzrost przeciwnie, aż 86 proc. „puszystych” żyje kolejno w Trójmieście, Toruniu, Elblągu, Włocławku i Słupsku. Mają przy tym zazwyczaj tylko

wykształcenie podstawowe i zasadnicze zawodowe. Im więcej wiedzy w głowie, tym mniej centymetrów w tali.

To samo można powiedzieć o świadomej potrzebie uprawiania sportu. Niestety, spośród

zaledwie 20-procentowej grupy pań, które do 35 roku życia zajmują się w miarę systematycznie sportem, niemal nie ma mieszkanek wsi i osób o wykształceniu niższym od średniego.

cd. na str. 11

SAS-em do Kopenhagi

Mineło 40 lat od pierwszego lotu Skandynawskich Linii Lotniczych SAS do Polski.

Przewoźnik utrzymuje połączenia z Warszawy do Sztokholmu, a z Warszawy, Gdańska, Szczecina (od 28 kwietnia) i Poznania do Kopenhagi. Dla Szczecina będzie to pierwsze międzynarodowe połączenie lotnicze. Samoloty SAS odbywają 34 loty tygodniowo na tych trasach. W 1996 roku z połączeń SAS między Polską, Danią i Szwecją skorzystało 111 tys. osób, a w tym roku - zgodnie z planami - będzie ich 124 tys. Na całym świecie SAS przewiózł w 1996 roku prawie 20 mln pasażerów.

ABB zarabia na giełdzie

Mający swój zakład m.in. w Elblągu koncern ABB zarobił niedawno na giełdzie 150 mln zł, w odpowiednim momencie sprzedając wszystkie należące do niego akcje Elektrimu.

Firma ABB była jednym z największych udziałowców Uniwersalu. Swoje akcje kupiła za pośrednictwem ABB Zamech, w czasie pierwszej oferty publicznej warszawskiej spółki, na przełomie 1991 i 1992 r. Cena emisyjna akcji Elektrimu wynosiła wówczas 0,35 zł, ABB wydało na nie ok. 2 mln zł.

Nic się nie zmieniło w naszych kontaktach z Elektrimem. Sprzedaliśmy akcje głównie dlatego, że zgłosił się do nas francuski bank Societe Generale, który miał chętnych na ich odkupienie. Ale ta decyzja jest także zgodna ze strategią naszego koncernu. Chcemy się skoncentrować na zarządzaniu firmami, w których dysponujemy większościowymi udziałami - stwierdził Mike Robertson z centrali ABB.

„Charakterna” corolla



Japońskim stylizmom Toyoty najwyraźniej spodobały się najnowsze mercedesy ich najmłodsze dziecko - corolla, której premiera nastąpić ma latem tego roku, została wyposażona w przednie reflektory, przypominające jako żywo „fizjonomię” choćby niemieckiego turbodiesla E 290T.

Szczegóły na kolumnach Auto-Moto str. 6-9

Płatne szczepienia

W grudziądzkich szkołach Sanepid propaguje akcje szczepienia dzieci przeciw wirusowemu zapaleniu wątroby typu B.

Koszt takiej szczepionki wynosi 90 zł i muszą go pokryć rodzice, deklarujący wolę pod-

dania swojego dziecka profilaktycznemu szczepieniu. Problem polega na tym, że wiele dzieci dowiaduje się, że zabezpieczyć się przed groźną chorobą mogą ich zamozniejsi kolecy, zaś ci z uboższych rodzin, jeśli chcą, powinni znaleźć sobie sponsora?

W Pucku niczym w Chicago

Od kilku dni w Pucku wrze. - U nas prawie jak w Chicago - mówią mieszkańcy nadmorskiego miasteczka, gdzie w ciągu trzech dni wbiały dzień dwukrotnie napadnięto na kantor wymiany walut.

Pierwszy skok nie powiódł się bandytom. W piątek, do kantoru przy ul. Wolności weszło dwóch młodych mężczyzn. Jeden z nich trzymał w ręku pistolet.

- Dawaj pieniądze! - krzyknął do kasjera, po czym potężnym ciosem uderzył go w zęby. Załany krwią właściciel kantoru, zachował jednak zimną krew. Gdy jeden z bandytów schylił się nad ladą, próbując sięgnąć gotówką, otrzymał mocne uderzenie białym w głowę.

Niespodziewając się takiego obrotu sprawy, napastnicy czym prędzej wzięli nogi za pas, rezygnując z łupu. cd. na str. 2

Czyżewo w Opaleniu



Ponad stu potomków po piecu i kądzieli Józefa Czyżewskiego - wielkiego patrioty i wydawcy gazet polskich w Wolnym Mieście Gdańsku, zjechało do Opalenia nad Wisłą. Na zdjęciu jeden z najstarszych członków rodu, Ksawery Czyżewski wpisuje się do pamiątkowej księgi. Powyżej - Czesław Czyżewski, prezes Wydawnictwa Pomorskiego i wydawca gazet. Reportaż na str. 3

Mobil

PON.- PIAT.
8.00-20.00
SOBOTA
10.00-15.00

Dojechać łatwo
jeszcze łatwiej dozwonić się !!!

525 525
OPEL

Serwis Haller

Gdańsk Osowaj; obwodnica trójmiejska

POLFOOD ROZDAŁ NAGRODY

W Centrum Targowym przy ul. Beniowskiego w Gdańsku odbyły się po raz szósty Targi Przetworstwa i Produktów Żywnościowych oraz Targi Napojów Polfood 97, które na 12 000 m² powierzchni wystawienniczej zgromadziły ponad 350 wystawców.

Polfood to jedna z najważniejszych imprez targowych branży spożywczej w Polsce - powiedziała Krystyna Wiśniewska, komisarz targów Polfood 97.

- Co roku w maju zjeżdża do Gdańska coraz więcej firm, aby zaprezentować swoje wyroby, nierzadko nowości, wymienić doświadczenia, nawiązać nowe kontakty, utrwalić dotychczasową współpracę. Z całej grupy wystawców, którzy zaprezentowali się w Gdańsku połowa to firmy, które targi Polfood znają już od co najmniej trzech lat. Co dziesiąty wystawca był już po raz piąty lub nawet szósty.

Każda branża spożywcza miała swego przedstawiciela. Zaprezentowali się producenci żywności od wyrobów mlecznych, wędliniarskich i przetworów owocowo-warzanych, po słodczyce, kawę, herbatę i alkohole. Wśród wystawców byli najwięksi producenci soków: Hortex, Agros, Don Trading; duża grupa zakładów mięsnych m.in. ze Szczecina, Poznania, Koła, Brodnicy, Grudziądza, Ostroldy, Ostrołęki, Sokolowa Podlaskiego, Łukowa, Elku, Starachowic, a także z Żywca. Branżę mleczarską zaprezentowały OSM z Gdańska, Mragowa, Piątnicy, Koła, Szczecinka,

Kościana Główna, była także Lapol, Bakoma, Serwar i Ovitia Nutricia.

Po raz pierwszy na targach Polfood pokazano się większa grupa producentów wyrobów cukierniczych m.in. była Odra, Jutrzenka z Bydgoszczy, Grenvita, Millano, Marona, Cukry Nyskie, Kaliszanka, SP Nowosć, ZPC Miś, Liwoczek oraz producenci kawy: poznańska Prima i Astra oraz MK Cafe. Nie zabrakło bogatych stoisk znanych Polmośos. Spróbowaćśmy także win bułgarskich, reńskich i włoskich oraz miodu pitnego ze Spółdzielni Pszczelarskiej Apis.

Po raz pierwszy na Polfood przyjechały firmy węgierskie z napojami, gotowymi produktami marmazeryjnymi oraz ziarnem słonecznikowym i siłosem.

Region gdański zaznaczył swą obecność stoiskami takich producentów jak: ZPT Olivit, OSM Mackowy, Nata, Farm Fris, Aromat, Stamo PZZ, Polmos Starogard Gdański, Drobb-Kartel, ZM Kościerzyna, Drobbol.

Szeroka oferta dla producentów żywności zaproponowali producenci i dystrybutorzy maszyn dla przemysłu spożywczego, gastronomii i handlu oraz maszyn pakujących i opakowań gotowych. Wśród najbardziej znanych były Spomasz Pleszew, Instytut Maszyn Spożywczych z Warszawy, Unipak z Gniezna, Bydgoska Fabryka Urządzeń Chłodniczych, Warmia z Grudziądza, Metalbud-Nowicki, Kolth ze Szczecina, Technoblock Polska, Polpack, Italmarco, Multivac, Technex i inni. Urządzenia

dla gastronomii pokazał Turbo z Austrii, Winterhalter i Gastro Geratebau z Niemiec oraz Haspol, Gastoklima i inni.

Opakowania prezentowały m.in. Huta Szkła Jarosław, FOB z Gdańska i Zawiercia, Can Pack i White Cap z Krakowa, Berolina Poland z Poznania, Erg Berlin oraz grupa włoska Filca-Socon-Filma.

Wagi sklepowe, przemysłowe i laboratoryjne zobaczyliśmy na stoiskach firmy Mettler-Toledo, Nordwag, Kaspo i Axis, a kasy fiskalne u Optimusa i X, a Nowego Sacza.

Podczas targów odbyły się Gdańskie Spotkania Lekarzy i Producentów Żywności, których uczestnicy zastanawiali się co zrobić, aby rynek żywności w Polsce okazał się „promotorem zdrowia”. Odbyło się też seminarium naukowo-techniczne pt. „postępy w technologii żywności”, przygotowane przez gdański oddział Polskiego Stowarzyszenia Technologów Żywności.

Podczas targów Polfood 97 przyznano nagrody i wyróżnienia w tym chyba najcenniejszą - Mercurius Gedanesse, która otrzymała Spółdzielnię Pracy „Mleczmasz” z Bydgoszczy za dwurzędowy automat typu PAG-40 do pakowania środków płynnych i zagezuszonych. Drugą nagrodę otrzymało PPH Melbud-Nowicki z Rawy Mazowieckiej za maszynę próżniową i separator do odmeśniania kości. Wyróżnienia otrzymały Pomorskie Zakłady Urządzeń Okrętowych „Warma” z Grudziądza za piec konwekcyjny uniwersalny „Multi-vac” z Jastkowa koło Lublina za dwukomorowe urządzenia pakujące.

W konkursie VI Targów Przetworstwa i Produktów Żywnościowych oraz Targów Napojów Polfood 97 wzięły udział 64 firmy. Oceną objęto 137 produktów żywnościowych. Puchar Wicepremiera - Ministra Rolnictwa i Gospodarki Żywnościowej Jarosława Kalinowskiego za najlepszy wyrób spożywczy targów otrzymała firma „Elmik” ze Szczecina za margarynę jogurtową „Elita”.

Komisja przyznała też medale następującym wyrobom:

W kategorii Przetwory Mięsne i Drobiowe: Constar SA ze Sta-

rachowic za zestaw piknikowy, Itawskie Zakłady Drobiarskie „Eledrob” SA z Iławy za kielbasę „Szlachodka”, Zakłady Mięsne „Ostróda - Morliny” za szynkę Staropolską. W kategorii Mleko i Przetwory Mleczne: Spółdzielnia Mleczarska „Mackowy” z Gdańska za deser ryżowo-mleczny i Spółdzielnia Mleczarska „Kurplanka” z Kolna za ser Koldamer.

W kategorii Przetwory Owo-cowo-Warzywne: „Chłodnia-Koszalin” Sp z o o z Koszalina za owoce homogenizowane i Zakłady Przemysłu Owocowo-Warzywnego „Agros-Optima” z Łowicza za soki marchwiowo-owocowe Karotka-Fortuna.

W kategorii Użytki MK „Cafe & Tea” z Koszalina za kawę Premium i Poznańska Palarnia Kawy „Astra” Sp z o o z Poznania za herbatę afrykańską Ygara.

W kategorii Wyroby Przemysłu Tłuszczowego: Zakłady Tłuszczowe „Bielmar” z Bielska-Białej za olej Beskidzki.

W kategorii Wyroby Cukiernicze: Zakłady Przemysłu Cukrowniczego „Agros-Optima” SA z Łodzi za sezamki w czekoladzie i Przedsiębiorstwo Wyrobów Cukierniczych „Odra” Sp z o o z Brzeźu za gumki rozpuszczalne „Elsy”.

W kategorii Wyroby Alkoholowe: Lubuska Wytwórnia Wódek Gatunkowych „Polmos” z Zielonej Góry za Wódkę Polską. Przyznano także 14 wyróżnień w tym starogardzkiemu Polmosowi za Wódkę Gdańską.

Nagrodę Specjalną Forum Promocji Zdrowia „Quo Vadis” i Międzynarodowych Targów Gdańskich SA otrzymały Okręgowa Spółdzielnia Mleczarska „Mackowy” z Gdańska za Mleko Szkolne UHT, Okręgowa Spółdzielnia Mleczarska z Piątnicy za Serek Wiejski, „Agros-Milejów” Sp z o o z Milejowa za soki owocowo-warzywne „Milus”, Okręgowa Spółdzielnia Mleczarska z Czarnkowiec za deser „Czarus” oraz „Elmik” Sp z o o ze Szczecinka za margarynę jogurtową „Elita”.

Wielu wystawców jeszcze przed zakończeniem imprezy zgłosiło swój udział w siódmej edycji targów Polfood 98.

Urszula Niewiarowska

AGROLIGA '97

Orodek Doradztwa Rolniczego w Starym Polu przystąpił do organizacji kolejnej - trzeciej edycji konkursu Elbląska Agroliga '97. Elbląska Agroliga '97, to pierwszy etap konkursu, który przebiega w dwóch etapach: wojewódzkim i krajowym. To promocja przedsiębiorców rolników, ich dorobku i osiągnięć (kategoria „Rolnicy”) oraz wyróżniających się firm związanych z rolnictwem (kategoria „Firmy”) i wyrób w drodze głosowania „najlepszych” z najlepszych.

Kategoria „Rolnicy”:

Stanisław Bajek - Kępnowo, gm. Markusy, Zdzisław Chmielewski - Myślice, gm. Stary Dzierzgow, Janusz Krupa - Kępnowo, gm. Markusy, Jan Nowicki - Tywęży, gm. Dzierzgow, Andrzej Sokół - Kępnowo, gm. Markusy, Jarosław Stawny - Lubichowo, gm. Stary Dzierzgow.

Kategoria „Firmy”:

Cukrownia „Nowy Staw” SA. Ogłoszenie wyników i nagrodzenie Mistrzów Elbląskiej „Agroligi '97” nastąpi 14.06.97 r. - pierwszego dnia IV Żuławskich Targów Rolnych. Spośród osób biorących udział w głosowaniu rozlosowana zostanie nagroda. Następnie Mistrzowie Wojewódzcy w obu kategoriach zostaną zgłoszeni do Krajowego Konkursu „Agroliga '97”.

Wejherowo w „Merkurym”

Wejherowo jako jedyne miasto w woj. gdańskim zostało włączone do polsko-duńskiego programu walki z bezrobociem „Mercury”.

Program „Mercury” przeznaczony jest dla 3 grup: - nauczycieli chcących doskonalić swoje umiejętności w prowadzeniu kursów dla bezrobotnych (selekcję już przeprowadziło Kuratorium Oświaty),

- bezrobotnych, którzy będą mogli uzyskać kwalifikacje zawodowe potwierdzone uznawanymi przez polskie władze oświatowe zaświadczeniami (cykl jednoroczny!)

- pracowników już zatrudnionych na różnych szczeblach menderskich, którzy chcą podnieść swoją wiedzę w zakresie organizacji i zarządzania oraz kontroli finansów (cykl 2-letni).

Wejherowo zostało wybrane w najbardziej dynamicznie się rozwijających, z drugiej bezrobocie, chociaż spada, nadal jest w rejonie wejherowskim dość duże. Rozwój lokalnego rynku pracy, także w kontekście Strefy w Zarzuccu sprawi, że wzrosnie zainteresowanie zatrudnieniem pracowników wysoko kwalifikowanych.

Rzeki - ścieki

Zadna z rzek płynących w województwie elbląskim nie mieści się w I lub II klasie czystości. Jedyne 23 procent z nich, a są to głównie odnoki rzek Wysoczyzny Elbląskiej odpowiada kryterium III klasy czystości. Pozostałe to wody pozaklasowe. Rzeki rejonu kwidzińskiego: Liwa i Gardenga na całej swojej długości nie odpowiadają obowiązującym normom.

Takie dane zawiera raport Wojewódzkiego Inspektoratu Ochrony Środowiska w Elblągu, który przebadał ponad 260 km rzek woj. elbląskiego. Tylko niespełna 23 procent rzek lub ich odcinków spełnia warunki III klasy czystości, a znalazły się wśród nich: Narusa, Bauda, Olszanka oraz niewielkie odnoki Szkarpany i Nogatu. Pozostałe rzeki, w tym rzeki rejonu kwidzińskiego nie odpowiadały wymaganym normom, prowadząc wody pozaklasowe. Wojewódzki Inspektorat Ochrony Środowiska w Elblągu ocenia, że stan czystości rzek województwa elbląskiego jest fatalny, a co gorsza - utrzymuje się na stałym poziomie.

Makulatura do bibliotek?

O tym, że biblioteki nie stać na kupowanie coraz to droższych książek wiedzą wszyscy. Dlatego oferta ministra kultury Zdzisława Podkańskiego dotycząca zakupu książek po cenach makulatury wydała się nie lada gratką. Innego zdania byli elbląscy bibliotekarze, „jak król się prosi”, o „Janku Poranku, zjm Kościeju”, „Ozdybie ze słonego ciasta”, to tylko niektóre z dzieł, jakie wspaniałomyślnie zaproponował wojewodom minister.

W ofercie specjalnej minister znalazły się zatem „działa”, które od lat zalegają magazyny Państwowego Przedsiębiorstwa Składnicy Księgarskiej: By skorzystać z oferty trzeba wykupić min. 15 tys. egzemplarzy i to w standardach. W jednym „standardzie”, czyli paczce mieści się czasami 200, a nawet 360 takich samych woluminów. Zamiast na przemiał cała plejada bryków i innych straszdelek ma trafić na półki bibliotek.

Niczym w Chicago

cd. ze str. 1

- To byli amatorzy - uważa Natalia Goettel z Komendy Wojewódzkiej Policji: - Napastnicy nie byli zamaskowani i zrezygnowali po obronie właściciela kantoru. Niestety, jak do tej pory nie udało się ich złapać.

Trzy dni później, po Pucku rozszedła się kolejna sensacyjna wiadomość.

- Znowu napadli na kantor - mówiono.

Tym razem bandyci upatrzyli sobie punkt wymiany walut przy ul. Morskiego Dywizjonu Lotniczego. Około godz. 12.20 pod kantor podjechał bezowy volkswagen golf. W środku siedzieli czterech mężczyzn. Trzech z nich wysiadło z auta i wbiegło do środka. Twarze mieli przysłonięte kominiarkami. Podeszli do szczyby oddziałającej kasjera od kienapad.

- To jest napad - usłyszał pracownik. Chwile później jeden z bandytów kijem baseballowym zrobił sygnę kasjerską. Drugi, cały czas trzymając w ręku pistolet.

- Mężczyźni zabrali to co leżało przy kasie - mówi Natalia Goettel z KWP w Gdańsku. - Było to 100 dolarów, 1660 marek i 6500 złotych.

Cała akcja trwała minutę, może dwie. Po zgarnięciu gotówki bandyci wybiegli z kantoru, wsiadli do auta i pojechali w kierunku Redy.

Uciekających mężczyzn w kominiarkach widziało co najmniej kilka osób, którzy prowadzą działalność gospodarczą w sąsiedztwie kantoru. Jedną z nich, właścicielką cukierni „Szarlotka” poinformowała o zdarzeniu policję.

- Zarządziliśmy blokadę dróg - twierdzi funkcjonariusz z Pucka. - Niestety, po sprawcach napadu ślad zaginął.

Kilkadziesiąt minut po zdarzeniu przy ul. Morskiego Dywizjonu Lotniczego w Pucku, do tamtejszej Komendy Rejonowej Policji dotarła informacja o porzuconym i spalonym samochodzie stojącym w miejscowości Rekowo Górne.

- Po zbadaniu wszystkich śladów ustalono, że spalone auto, to golf którym poruszali się bandyci - mówi Natalia Goettel. - Wyszło również na jaw, że pod koniec kwietnia zostało ono skradzione na terenie Gdańska. Nadal prowadzimy czynności mające na celu ustalić sprawców napadu. Na razie jednak pozostają oni na wolności.

Napad na kantor w Pucku, był już piątym w tym roku na terenie województwa gdańskiego. Poprzednie miały miejsce m.in. w Rumie, gdzie sprawcy używając gazu związującego terroryzowali właściciela kantoru i skradli 50 tys. złotych. Najtragicznym w skutkach był natomiast napad na meza właściciela kantoru „Monte” w Gdańsku - Oliwie. Bandyci postrzelili mezczyznę i zabrali 150 tys. złotych. Poszkodowany Władysław M. do dziś nie odzyskał pełnej sprawności i porusza się na wózku inwalidzkim.

Nie wiadomo czy dwa napady na kantor w Pucku były dziełem tej samej grupy przestępczej. Według policjantów, oba bardzo się od siebie różniły. O ile pierwszy przeprowadzony był w sposób amatorski, o tyle drugi zrobiony był profesjonalnie.

- Sprawdzamy wszelkie możliwości - mówi Natalia Goettel. - Również nie wykluczamy, że oba zdarzenia były dziełem tych samych osób.

Dariusz Gajewski

Oferta Internetu tańsza niż myślisz.

Wejdź z nami w XXI wiek.

„...Internetu nie da się ominąć.

Polski Internet to już ponad pół miliona użytkowników.

Ilość ta podwaja się co kwartał.

Internet pomaga w nawiązywaniu kontaktów, zarządzaniu własną firmą, organizowaniu sprzedaży.

Jeżeli jesteś aktywny, prowadzisz firmę, wcześniej czy później poznasz Internet.

Lepiej zrobić to dzisiaj niż za rok pod naporem konieczności...

Obiecujemy, że łagodnie wprowadzimy Cię w świat Internetu.

Jeżeli jesteś zainteresowany skontaktuj się z naszym Biurem Reklamy,

Tczew, ul. Gdańska 32, pokój nr 4,
telefon (069) 31-46-41,

lub z współpracującymi z Twoją firmą specjalistami ds. reklam.

Wydawnictwo Pomorskie



24 maja 1997 r. poprzędani orkiestra, sztandarami i dziewczą szkolną w kociewskich strojach, Czyżewscy znów maszerują przez Opalenia (z wiązanką kwiatów - Wanda Waligóra, wnuczka Józefa)

W 1959 roku do Opalenia po raz pierwszy zjechali potomkowie rodu Czyżewskich. 38 lat po tym wydarzeniu, do rodzinnej wioski wielkiego patrioty i polskiego wydawcy w Gdańsku - Józefa Czyżewskiego znów stawili się jego bliźni i dalsi krewni.

Był 15 sierpnia 1959 roku. Do Opalenia i pobliskich Widlic, gdzie do dziś stoi rodzinny dom Józefa Czyżewskiego zjechali goście. W sumie 170 osób. Najmłodsza z nich miała 3 lata, najstarszy 83. Łączyło ich jedno. Więzy krwi z Józefem Czyżewskim.

Był to pierwszy zjazd jednego z najznamienitszych pomorskich rodów. Jego inicjatorem był doktor Stanisław Borowski, mąż Jadwigi Czyżewskiej.

- Byłam wtedy małą dziewczynką - wspomina Ewa Milewska - Brzycka - Pamiętam, że dla wszystkich była to wielka uroczystość. Tłum gości z różnych stron świata. Pamiętkowe zdjęcia pod rodzinnym domem Józefa Czyżewskiego w Widlicach. Do dziś przechowuję je w swoim archiwum.

Pani Ewa wyciąga drewniane pudełko i wyjmuję z niego kilkadziesiąt już nieco pozółkłych fotografii.

- O tutaj są niemal wszyscy, zebrani pod domem i odsłonięta podczas tego zjazdu tabliczka pamiątkowa. A na tym zdjęciu, ta z warkoczem, to ja - pokazuje zdjęcie dwóch małych dziewczynek niosących olbrzymi por-

tret Józefa Czyżewskiego - To było wielkie wydarzenie - dodaje. Kolejną okazją do spotkania rodu nadarzyła się w 1977 roku. Wtedy to w Szkole Podstawowej w Opaleniu odbyło się uroczyste nadanie jej imienia Józefa Czyżewskiego.

● Czyżewscy po raz pierwszy zamieszkali na Pomorzu pod koniec 1831 roku. Wówczas to, major Wawrzyniec Czyżewski i jego dwaj bracia, za udział w powstaniu zmuszeni byli opuścić



Uczestnicy zjazdu Czyżewskich w roku 1959

CZYŻEWO W OPALENIU

dworek w Czyżewie na Kujawach. Uciekali przed ścigającymi ich żołnierzami carskimi. Na pomoc przyszli filisacy, którzy na tratwach dowiedli Czyżewskich do Dębowego Lasu.

Bracia Wawrzyńca postanowili wyemigrować na zachód Europy, zaś on sam kupił gospodarstwo w Opaleniu. Wkrótce jednak, jego domostwo zniszczyła powódź i Wawrzyniec przeniósł się do pobliskich Widlic. Tam zajął się wikliniarstwem. Zmarł w 1850 roku, pozostawiając pięciu synów. Jednym z nich był Marcin, z kolei najmłodszym z dziesięciorga dzieci był Józef. Urodził się w pierwszy dzień Świąt Bożego Narodzenia 1857 roku. Józef, po skończeniu pro-

gimnazjum w Pielplinie i odbyciu służby wojskowej w Gdańsku, powrócił do rodzinnego domu i wzorem ojca zajął się wikliniarstwem. Wkrótce jednak dały o sobie znać wyniesione z rodzinnego domu wartości patriotyczne Józefa Czyżewskiego.

Na początek pakował produkowane przez siebie wyroby, zakazane wówczas polskie gazety, na których wypisywał hasło: "Czytaj i daj drugiemu".

Szybko stał się osobą nadzwyczaj szanowaną wśród Polaków i... szczytną przez Niemców.

W 1893 r. sprzedał swoje przedsiębiorstwo koszykarskie, a za uzyskane pieniądze kupił drukarnię w Gdańsku. Wydawał polskie gazety. Na początku "Gazetę Gdańską", "Kurier Gdański", "Tygodnik Gdański", "Gryf". Cel swoich przedsięwzięć tak skwitował w memoriale do rządu polskiego w 1933 roku:

"Przed 50 laty, nie mogąc dostać lokalni na zebraniach, wyjeżdżałem z towarami na jarmarki. Zarazem zabierałem pakiet gazet przez mnie kupionych i urządziłem agitację przy sprzedaży moich towarów na



Maria i Józef Czyżewscy w latach 30.

rynku. Były to prawdziwe wiece, gdyż na polskie wiece nie chcieli mi dać karczmarze lokali w obawie przed policją. Później na całych Kaszubach i Pomorzu poznałem się na targach i jarmarkach z gospodarzami, którzy mi oddawali swoje izby, stajnie, itd. do wieców polskich".

Zakładał więc J. Czyżewski, przy tych okazjach, patriotyczne towarzystwa. Pierwszym z nich była "Jedność", z której powstało później co najmniej sto kolejnych towarzystw, z tysiącami członków na Pomorzu, Kaszubach, w

powiatach malborskim, kwidzińskim i sztumskim.

Na początku naszego wieku, Józef Czyżewski został z ramienia towarzystwa "Straz", nieformalnym polskim starostą na terenie miasta i powiatów gdańskich "Straz" pełniła wówczas rolę przedstawicielstwa tajnego rządu narodowego. W 1912 roku, J. Czyżewski założył Towarzystwo Odrodzenia Polski, które miało przygotować ludność polską do powstania

cd. na str. 4

**W kuchni wszystko ma swój czas...
... i swoje miejsce.**

Studio Mebli Kuchennych GAMA1001 oferuje takie kuchnie, w których spędzony czas jest przyjemnością, a wszystkie sprzęty są na właściwym miejscu.

Specjalnie dla Ciebie:

- wykonamy funkcjonalny projekt,
- wybierzemy materiał,
- modny wzór i Twój kolor,
- dopasujemy wysokość blatu,
- wyposażymy w odpowiedni sprzęt AGD
- a wszystko to dowieziemy i zamontujemy za cenę, którą ustalimy wspólnie!!!



Razem stworzymy kuchnię Twoich marzeń

SKLEPY FIRMOWE:
Gdynia, ul. Jana z Kolna 32, tel. 21 69 51 11
Gd. Wzrzeszcz, ul. Pniewskiego 3, tel. 41 18 60 11
w godz. 9-17, soboty 9-13

HURTOWNIA ART. GOSP. DOMOWEGO:
Gd. Wzrzeszcz, ul. gen. Hallera 132, tel./fax 41 30 64 11
kom. (0-90) 501 901, w godz. 9-17, soboty 9-13

CZY MUSI BOLEĆ?

Wszystkie najczęściej występujące obecne choroby i dolegliwości, z tzw. chorobami cywilizacyjnymi na czele, także tymi, które (jak przewidują lekarze) dopiero staną się popularne z powodu zmieniającej się diety i sposobu życia współczesnego człowieka oraz degradacji środowiska naturalnego - łączą się z bólem. Ból, dotychczas głównie jako objaw sygnalizujący chorobę, którą trzeba było wyleczyć, coraz częściej staje się niejako sam w sobie stanem chorobowym. Co gorza - przy niedostatku specjalistycznej wiedzy - coraz częściej trudniejszy do naprawienia.

Z tego powodu w świecie powstają specjalistyczne kliniki, które zajmują się wyłącznie tym zagadnieniem medycznym. Ośrodek Badania i Leczenia Bólu działa również przy Akademii Medycznej w Gdańsku. My o sposobach uśmierzenia i zwalczania bólu rozmawiamy z profesorem Bronisławem Wejnerem.

- Jest pan jednym z założycieli pierwszych w Polsce „klinik bólu”. Dziś działa ich już ponad dwadzieścia. Właśnie, można by zapytać po co? Przecież, wydawać by się mogło, z bólem musi sobie poradzić lekarz każdej specjalności...

- No, właśnie. Dla większości lekarzy i w większości przypadków ból jest przede wszystkim objawem. W poradnich przeciwbólowych bada się przyczyny i szuka środków zlikwidowania bólu.

- Czy są to tak różne podejścia do tej kwestii, że uzasadnione było stworzenie całkiem nowej specjalizacji lekarskiej?

- Pytanie jest zarazem odpowiedzią. Nowych specjalizacji nie tworzy się bez uzasadnionych powodów. A dlaczego stworzono? Współczesna medycyna dokonała niebywałego postępu, lecz jest on nierównomierny we wszystkich dziedzinach. Z pewnością można powiedzieć o takim właśnie postępie w zakresie diagnostyki. A to dzięki przeżyciu medycyny z najnowsza techniką. Trzeba tu wspomnieć o rezonansie magnetycznym, komputerach, USG, o możliwości unaczynienia wielu zjawisk.

Nie mniejsze osiągnięcia mają także dziedziny, jak chirurgia, leczenie wad wrodzonych, choroby niedokrwienia serca i wielu innych. Niestety, nie notuje się istotnych odkryć w leczeniu nowotworów, choć osiągnięto znaczące postępy w sensie prewencji tej choroby, dają one najbardziej spektakularny efekt. Jednakże, mimo tak znacznego postępu w medycynie, w niektórych dziedzinach leczenia osiągnięcia te nie są jeszcze wszechpotężne.

- Z jakimi problemami zgłaszają się pacjenci polskich „klinik bólu”?

- Na plan pierwszy wysuwają się zdecydowanie bóle głowy, następnie bóle krzyża, różnego rodzaju neuralgie - na przykład, nerwu trójdzielnego lub występująca często w następstwie półpaśca tzw. neuralgia półpaścowa. Niemalą grupę stanowią chorzy z bólami w przebiegu choroby nowotworowej.

cd. na str. 11

O zdrowiu i... polityce

Być może Gdańskie Spotkania Lekarzy i Producentów Żywności wpisały się już w tradycję gdańskich targów żywności Polfood - powieździła komisarz Krystyna Wiśniewska. - W każdym razie w maju tego roku odbyły się one po raz trzeci i chyba nie ostatni.

Pierwsze (w 1995 roku) odpowiadały na pytanie „Czego Polak je (i pije) za mało, a czego za dużo?”. Miały nakłaniać producentów do lansowania zdrowej diety, lecz potwierdziły, że producentom i medycynie często nie jest po drodze. Brak zgodności między medycyną, a przemysłem spożywczym jeszcze wyraźniej zaznaczył się w 1996 roku. Tematem dyskusji była wtedy: „Żywność i zdrowie, a sprawność umysłowa i fizyczna człowieka”. Producenci nie chcieli kupić oferowanej im tezy, że zdrowie leży bardziej w ich rękach aniżeli lekarzy. Niektórzy zaczęli nawet narzekać na Międzynarodowe Targi Gdańskie, że psują im interes, bo chcą rynek żywności przekształcić w przychodnie zdrowia. Forum Promocji Zdrowia „Quo Vadis” odpowiadało, że rynek jest apteką żywności, producenci mogą więc uwalniać się od troski o zdrowie swojej klienteli.

- Czy służba zdrowia - państwo - ma prawo - aby nie chce administrować rynkiem i narzucać przedsiębiorcom swojej woli?

- W każdym razie chce jednak być obecna na rynku i wnosić swój punkt widzenia - twierdzi lekarze.

Tego zresztą oczekują coraz liczniejsi nabywcy. Wiedzą, że gdy kupią więcej zdrowia, to kupią dobrze. Toteż zamiast chować głowę w piasek, lepiej rozpoznawać, co medycyna na rynku wyprawia, kogo popiera, do kogo raczej zniechęca. Gdańskie targi Polfood pomagają to lepiej niż inne zobaczyc.

Dotychczasowe dwa spotkania lekarzy i producentów żywności nie okazały się więc ani zgodne, ani sielskie. Producenci w końcu zaczęli podkładać, że często przecież już wiedzą, co dla zdrowia klientów jest dobre, a co złe. Liczyć się muszą jednak z ekonomicznym rachunkiem. Z tej perspektywy zaś zalecenia lekarskie często wcale nie ułatwiają robienia interesów, a kto chce pozostać na rynku, musi pytać, czy produkt przynosi zysk? Ile z powodu medycyny można zyskać, a ile stracić?

Ostatnio - Forum Promocji Zdrowia „Quo Vadis” udało się połączyć siły z Radą Promocji Zdrowego Żywności w Warszawie. Wystosowano też list otwarty do polityków w sprawie braku w Polsce prozdrowotnej, gospodarczej polityki żywnościowej. Jeżeli bowiem na skutek zleceń medycyny producenci żywności często mogą tracić, a także przez nią bankrutować, to zmusza ich to by byli głusi na głos lekarzy. Politycy, odpowiedzialni za tworzenie warunków dla prozdrowotnej gospodarki rynkowej, nie mogą więc stać sobie na jej poboczach i kibicować konfliktom w tak doniosłej sprawie, prozdrowotna racjonalizacja żywności jest bowiem najtańszym i najskuteczniejszym sposobem poprawy zdrowia powszechnego.

Z tego też powodu III Spotkania odbyły się już z udziałem polityków i ekonomistów pod hasłem: „Co czynić, aby rynek żywności w Polsce okazał się promotorem zdrowia?”.

Oprac. U.N.

W Polsce brakuje fachowców. Całkowicie nieprawdźwisty jest mit jakoby nasz kraj był dla Europy kopalnią taniej i wykształconej siły roboczej. Wobec wymogów współczesnych. Polacy zaliczani są do grupy niemalże analfabety, jeśli ocenić kwalifikacje zawodowe statystycznego pracownika, w sile wieku i ze „statystycznym” polskim wykształceniem.

Ludzie z wykształceniem wyższym stanowią zaledwie 6 proc. społeczeństwa, co stawia nas w gronie takich krajów, jak np. Rumunia.

Przedsiębiorcy z Business Centre Club twierdzą, że sytuacja ta stanowi zapórę uniemożliwiającą pełne wykorzystanie importowanych do Polski technologii, metod organizacji pracy i racjonalne wykorzystanie kapitału. Wobec tego postulują o

szybkie zreformowanie szkolnictwa i wprowadzenie szeregu zmian w gospodarowaniu zasobami ludzkimi.

Przedsiębiorcy uważają za konieczne:

- * Zwiększenie nakładów na szkolnictwo podstawowe i średnie kosztem ograniczenia świadczeń socjalnych oraz reformę szkolnictwa obejmującą:
- wprowadzenie obowiązkowej nauki na poziomie średnim,

likwowaniu, czy zmianie miejsca pracy na lepsze płatne. W Polsce taką skłonność przejawia trzykrotnie mniej osób niż np. w Holandii. Mimo zagrażającego bezrobocia ani sami ludzie nie są skłonni do racjonalizowania swoich postaw pracowniczych, ani państwo nie wykształciło instrumentów stymulujących pożądane zachowania.

Brak mieszkań uniemożliwił np. przeniesienie pracownika do zarządzania inwestycje itp. prowadzi do windowania cen usług świadczonych przez wyspecjalizowane instytucje wynagrodzeń menedżerów wysokiej klasy - nawet powyżej norm zachodnich.

Innym niekorzystnym zjawiskiem są podwyżki płac w przedsiębiorstwach państwowych, dokonywane bez względu na wynik finansowy. Wymusza to równie nieracjonalne zachowania

BRAK WIEDZY PARALIŻUJE GOSPODARKĘ

TOWARZYSTWO INWESTYCYJNO-LEASINGOWE

EKOLEASING S.A.

Twoim partnerem
w procesach inwestycyjnych!

Polecamy leasing finansowy
i operacyjny:

- maszyn i urządzeń,
- środków transportowych,
- komputerów, urządzeń kserograficznych i poligraficznych,
- telefonów komórkowych,
- innych środków trwałych.

Uwaga!
Szczególne preferencje
na leasing operacyjny
urządzeń i maszyn
proekologicznych.

Szczegółowe informacje:

TIL EKOLEASING SA O/Gdańsk
ul. Nawigatorów 30, 80-299 Gdańsk-Osowa
tel./fax (058) 52-71-85, 52-77-77, 52-52-07 do 09
tel. kom. 090-50-49-05, 090-53-74-77
CENTRALA: WARSZAWA, tel. (022) 62-00-171, 62-09-500



Nasza dewiza
partnerstwo
i profesjonalizm!

- dostosowanie profili kształcenia i programów do potrzeb gospodarki,

- kształtowanie przedsiębiorczości i odpowiedzialności,

- wprowadzenie do programów podstawowej edukacji ekonomicznej,

- przekazanie szkolnictwa zawodowego samorządowi gospodarczemu;

* Modyfikację kodeksu pracy umożliwiającą elastyczność zatrudnienia, a także obniżenie obciążeń płac narzutami socjalnymi (poprzez likwidację przywilejów emerytalnych).

* Prywatyzację i demonopolizację gospodarki (co umożliwi kształtowanie płac na zasadach rynkowych) oraz wsparcie budownictwa mieszkaniowego, którego rozwój jest niezbędny dla zwiększenia mobilności rynku pracy.

Nie są to wnioski w rodzaju widzimisię grupy przedsiębiorców. Są to wskazania na podstawie badań OECD w Polsce, których wyniki są alarmujące: mamy w kraju 42 proc. analfabetów funkcjonalnych. Przejawia się to między innymi w nieumiejętności sterowania własną karierą zawodową.

W gospodarce wolnorynkowej, gdzie wyznacznikiem pozycji pracowników jest ich wynagrodzenie, z dużą łatwością podejmują one decyzje o przekwa-



fili firmy w innej miejscowości, a zmiana warunków pracy stwarza raczej okazje do procesowania się z pracodawcą, niż bodziec do podnoszenia kwalifikacji.

Niedobór wysoko wykwalifikowanych specjalistów w wielu dziedzinach, takich np. jak konsulting, prawo gospodarcze,

prywatnych przedsiębiorców pod groźbą utraty pracowników.

Jeśli dodać do tego koszty absencji chorobowych i innych obowiązkowych świadczeń

wzrost funduszu płac o niemal 100 proc., to tym bardziej trudno się zgodzić z mitem o polskiej taniej siły roboczej.

Skredytują małych

Koreańska Korporacja Promocji Malego i Średniego Przemysłu będzie wspierać przedsiębiorstw polskich i koreańskich. Ma ona polegać na gwarantowaniu kredytów i informowaniu o możliwościach kooperacji z małymi i średnimi firmami polskimi. Jesienią odbędzie się seminarium na temat kooperacji mniejszych firm z obu krajów.

Readymix w Polsce

400 mln marek zainwestuje w Polsce Ready mix AG, niemiecki oddział brytyjskiej firmy British RMC Group. Ready mix jest jednym z największych wytwórców materiałów budowlanych w Europie. Specjalizuje się w produkcji betonu, kruszywa, cementu, wapna i wyrobów betonowych typu Ylong.

W Polsce ma już kilka spółek joint venture, cementownię, wytwórnię wapna i artykułów z lekkiego betonu.

LEASING ŚRODKÓW TRWAŁYCH I NIERUCHOMOŚCI FAKTORING

Finansowanie działalności gospodarczej
poza systemem bankowym.
Najprostsze formalności

Poszukujemy współpracowników

CARCADE
LEASING

Oddział w Gdańsku, ul. Heweliusza 11, II p.
tel. 35-83-02, fax 35-83-01



UWAGA

PLACÓWKI HANDLOWE I USŁUGOWE

**PROMOCYJNE WARUNKI WSPÓŁPRACY
W ZAKRESIE PROWADZENIA SPRZEDAŻY RATALNEJ!!!**

**WYSTARCZY ZADZWONIĆ DO ODDZIAŁU
MY ZADBAMY O SZCZEGÓŁY**

Gdańsk tel. 37 45 42 fax 37 46 99	Toruń tel. 655-77-55 fax 34 320	Grudziądz tel. 29 400
--	--	---------------------------------

Wypróbuj iCompact przez 30 dni

Taki Zamawiam bezpłatną dostawę Demo wraz z instrukcją XOR Compact.

NAZWA FIRMY I ADRES

IME I NAZWISKO ZAMAWIAJĄCEGO

TEL./FAX

WERSJA POSIADANEGO SYSTEMU WINDOWS

NASZ ADRES:
XOR POLSKA SP. Z O.O.
81-356 GDYŃIA, STAROWIEJSKA 17/6
tel. 058-611615, fax 058-613382

LISZC WYSTAWIANYCH DOKUMENTÓW MIESIĘCZNIE


LISZC ZATRUDNIONYCH

Program administracyjno-księgowy dla środowiska Windows 3.1 oraz Windows 95 firmy XOR Polska zawiera następujące moduły:

- księgowość / budżet
- fakturowanie
- ewidencja sprzedaży
- ewidencja zakupu
- magazyn • zamówienia
- oferty • przelewy elektroniczne

• PROWADZIMY SZKOLENIA W ZAKRESIE •
• OBSŁUGI KOMPUTERÓW • OPROGRAMOWANIA •

Zamów i wypróbuj!!!



„CHARAKTERNA” COROLLA



mieckiego turbodiesla E 290T. Czy to źle? Na pewno - nie, zwłaszcza że podobieństwo to nie zniechęca. Wprost przeciwnie, sugeruje dalsze radykalne zmiany w te j

Japońskiej limuzynie, których - co tu ukrywać - raczej oczekiwali klienci z Europy. Czy się doczekają? Zapewne, gdyż tym razem producent - do uznanej niezawodności tych aut - dorzucił „charakter”. Na pewno nie mniej rzucający się w oczy, niż w pozostałych autach segmentu C, obecnych już i umocnionych na rynku, aby wymienić

pancerne vito

Pancerne vito

Należąca do Sobiesława Zasady firma Głowno Centrum wyprodukowała pierwszy egzemplarz samochodu pancernego na bazie mercedesa vito. Średnia cena pojazdu będzie wynosiła około 80 tys. DEM. Samochód przeznaczony jest dla banków, firm wyspecjalizowanych w konwojowaniu pieniędzy i innych wartościowych rzeczy oraz firm ochroniarskich.

Mercedes vito montowany jest na licencji w zakładach Jelcz. W Głowno wykonywana jest zabudowa specjalistyczna. Kabina pasażerska samochodu - przeznaczona dla czterech osób - wyposażona jest w klimatyzację, niezależne ogrzewanie, indywidualne zamki. Karoserię wykonano z blachy stalowej oraz kevlaru i posiada ona klasę odporności C2, tzn. wytrzymuje próbę przestrzelenia z broni typu magnum 357. Szyby pancerne w kabine pasażerskiej są odporne na przestrzelenie z broni klasy magnum 44 (klasa odporności C4). Dzięki wkładkom rolgard w kolach, samochód, po przebiegu wszystkich czterech opon, może przejechać jeszcze 50 km z prędkością 50 km/h.

Honda w Gdyni?

Jak się dowiadujemy, japoński koncern Honda zaplanował w Polsce inwestycję rzędu 400 mln USD. Trwają poszukiwania dogodnej lokalizacji na budowę fabryki. Ostatnio przedstawiciele Hondy gościli w Gdyni, a potem w jej najbliższych okolicach, gdzie grunty wyłączone z użytkowania rolnego. Będą „polskie” hondy?

Citroën '97

W tegorocznym kontyngencie bezcłowym Citroën Polska otrzymał 2873 zezwoleń na import samochodów osobowych i 20 dostawczych. Największym powodzeniem cieszy się Citroën saxo. W ciągu dwóch miesięcy sprzedano 1399 sztuk tego modelu. Aktualnie firma zajmuje szóste miejsce na rynku pod względem liczby sprzedawanych samochodów.

gofa, escorta, astrę czy megane.

Po raz pierwszy też corolla otrzymała własne „judzkie” imię. Dawne XLi czy Si zastąpiono nazwami: linea aterra i linea luna (większy komfort).

Gruntownej modernizacji poddano wszystkie stosowane w corollach jednostki napędowe, przydając im więcej płynności w prowadzeniu na niskich i średnich obrotach. Tej płynności jazdy sprzyjać też będzie nowa, sześciobiegowa skrzynia (jedna z czterech do wyboru, w tym dwie automatyczne z trzema lub czterema przełoženiami). Konkretnie zaś nowa corolla ma być produkowana w czterech wersjach silnikowych. Trzy z nich, to modele z jednostkami benzynowymi: 1.3 (63 kW/86 KM), 1.6 (81 kW/110 KM), 1.8 (81 kW/110 KM) oraz jeden z silnikiem wysokopiętnym o pojemności 2.0 l i mocy 53 kW/72 KM. Silnik 1.8 przeznaczony jest wyłącznie dla wersji z napędem na cztery koła.

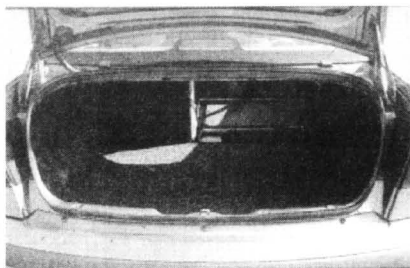
Długość nadwozia wynosi 4.1 m - dla hatchbacka, 4.27 - dla wersji liftback, 4.3 - dla sedana i 4.32 - dla kombi. We wszystkich rozstaw osi wynosi 2465 mm. Pojemność bagażnika od 281 l (w hatchbacku) do 390 l (w sedanie).

TMC planuje w roku 1998 sprzedać w Europie 160 tys. sztuk „charakternej” corolli (w porównaniu ze 118 tys. w roku 1996), a do roku 2005 po 200 tys. sztuk rocznie.

SUPER KUFER MEGANE

R19 ma następcę. Chodzi oczywiście o renaulta megane 1.6 e RT, który wszedł w lukę, którą w tej francuskiej rodzinie aut uczyniła powoli odchodząca na emeryturę popularna „dziwiewiatnaśka”.

Producenci, jako główny atut, a zarazem nowość w tym samochodzie, podają pojemność i praktyczniejsze rozwiązanie bagażnika. Jest on o prawie 50 litrów większy, co daje łączną pojemność 510 litrów, a zatem - nowy rekord i detronizacja dotychczasowego mistrza vento. Rekord tym bardziej



ładunkowa.

A oto bliższe szczegóły techniczne:

Czterocylinrowy silnik benzynowy, rzędowy OHC. Katalizator. Pojemność skokowa 1598 cm³. Średnica x skok 79.5 x 80.5 mm. Stopień sprężania 9.7. Moc maksymalna 66 kW (90 KM) przy 5000 obr./min. Maksymalny moment obrotowy 137 Nm przy 4000 obr./min. Wielopunktowy wtrysk paliwa. Pieciobiegowa skrzynia biegów. Napęd na przednie koła. Niezależne zawieszenie kół przednich, wahacze poprzeczne. Kolumny McPhersona, stabilizator, z tyłu osi zespolona, drążki skrętne, amortyzatory, stabilizator. Hamulce z przodu tarczowe wentylowane, z tyłu bębnowe. ABS. Opony 175/65 R 14 T. Pojemność bagażnika paliwa 60 l. Dł./szer./wys. 4400/1698/1420 mm.

przekonywują, że towarzysz mu podwyższona o 35 kg ładowność „kufra”. To mówi samo za siebie i niewątpliwie bardzo przychylnie nastawi do nowego megane zwłaszcza tych, którym zawsze brakuje miejsca na przetransportowanie tam i z powrotem

różnych cennych tobołów.

Co do większej praktyczności super bagażnika, to chodzi o to, że poszerzono wejście do niego do ponad metra. Po złożeniu tylnych siedzeń powstaje więc nie tylko niemal płaska i spora, ale też łatwo dostępna dla różnych rodzajów bagażu powierzchnia

8 czerwca: FORD, FOTA i TY...na Skwerze Kościuszki w Gdyni!

Prezentacja samochodów rodziny FORD

W programie: jazdy próbne, liczne atrakcje i niespodzianki, konkursy z nagrodami. Super-rabat dla kupujących w tym dniu samochod.

Konkurs plastyczny dla dzieci: przynieś swoją pracę nt. " Ford, Fota i ja - w trosce o bezpieczeństwo w ruchu drogowym". Weź udział w losowaniu nagrody głównej ROWERU GÓRSKIEGO oraz sprzętu sportowego. Zapraszamy w godz. 12-17!



SZYBY

do samochodów OSOBOWYCH DOSTAWCZYCH CIĘŻAROWYCH AUTOBUSÓW DASZKI UCHYLENE

sprzedaż montaż

Gdańsk - Oliwa ul. Grunwaldzka 487 tel. 52-22-31, 52-28-14 fax 52-28-41

WŁOCŁAWEK, ul. Krzywoska 5 tel. (054) 35-28-91
RYGOSZCZ, ul. Mielchowska 7 tel. (053) 61-37-69
CHYLINIEC, ul. Tucholska 37 tel. (052) 72-786
BRANIEWO, ul. Krzywoska 81 tel. (053) 433-20-41

AUTORYZOWANY DEALER

LUBLIN

• ODBIÓR NATYCHMIASTOWY • WSZYSTKIE TYPY

Nowe modele:

LUBLIN II POLONEZ-TRUCK plus



CENY FABRYCZNE



STAR



POLONEZ-TRUCK



Gdańsk ul. Miałki Szlak 4/8 tel. (058) 35 92 47
Elbląg ul. Hetmańska 3N tel. (055) 35 25 63

JEDYNY AUTORYZOWANY DEALER STARA W POLSCE PÓLNOCCNEJ



LEASING PRZY WSPÓŁPRACY Z POLSKĄ KOMPANIĄ LEASINGOWĄ

GDAŃSK, ul. Miałki Szlak 4/8, tel.(058) 314-111 • ELBLĄG ul. Hetmańska 3N, tel. (055) 35 25 63

AUTO MOTO • AUTO MOTO • AUTO MOTO • AUTO MOTO • AUTO MOTO • AUTO MOTO

WEJDŹ O OCTAVIĘ WYŻEJ

PRZEDPŁATY, ZAPISY. SPRZEDAŻ ZA GOTÓWKĘ. SPRZEDAŻ RATALNA.



DOSTĘPNE W WERSJACH 1.6 LX, 1.8 SLX 20V, 1.9 TDI I INNE. PRZYJMujemy W ROZLICZENIU UŻYWANE MODELE SKODY.

ŠKODA OCTAVIA
JUŻ OD
38.500 *

BIURO SPRZEDAŻY
80-316 GDAŃSK OLIVA
UL. ASNYKA 4/1
TEL. 520-501

* WERSJA ZAWIERA M.IN.
IMMOBILIZER, PODUSZKĘ
POWIETRZNA, TRZECIE ŚWIATŁO
STOPU ITP.

OFERujemy TAKŻE WSZYSTKIE
MODELE SKODY FELICIA (1.3 LX,
1.6 glx, 1.9 d)

SAMOCHODEM NA LITWĘ

Obywatele RP wybierający się na Litwę nie muszą mieć wiz. Nieco kłopotów może sprawić podróżującym samochodem kolejką na granicy. Średnio oczekuje się około 4 godzin, lecz na tym kończą się kłopoty auto-turystów. Problemów z zatankowaniem nie ma praktycznie żadnych. Jak grzyby po deszczu mnożą się stacje paliwowe. Litwa, wśród republik byłego Związku Radzieckiego, zawsze wyróżniała się dobrym stanem dróg. Wilno, Kowno i Kłajpeda są połączone autostradą (maks. prędkość 110 km/h), na pozostałych drogach obowiązuje ograniczenie prędkości do 90 km/h, natomiast na terenie zabudowanym - do 60 km/h.

Z wymianą pieniędzy nie ma żadnych problemów. Jest sporo kantorów, również każdy bank prowadzi wymianę walut. Można też korzystać z karty kredytowej. Za 1 USD otrzymamy 4 lity.

Pokazna jest już także baza hotelowa i motelowa. Ostatnio wybudowano sporo hoteli 3- i 4-gwiazdkowych. W hotelach o niższym standardzie pokój jednoosobowy (z łazienką, bez TV i lodówki) kosztuje około 10 USD. Za jedynekę w lepszych hotelach trzeba zapłacić 40-50 USD, natomiast ekskluzywny apartament kosztuje 120 USD za dobę. Średnia cena przyzwoitego, dwuosobowego pokoju kształtuje się w granicach 40 USD.

Także sieć usług gastronomicznych rozwija się błyskawicznie. Lokale zmieniły swój wygląd zewnętrzny, polepszyła się jakość serwowanych produktów, poprawiła się obsługa. Są punkty gastronomiczne na każdą kieszeń i na każdy apetyt. Dla miłośników dobrego jedzenia swe podwoje otworzą liczne restauracje, gdzie za cenę 10-15 USD można dobrze zjeść (drugie gorące danie ok. 25 Lt, przekąski 4-8 Lt, piwo 4-8 Lt, zupa 6 Lt). W ekskluzywnych lokalach obiad lub kolacja może kosztować ponad 50 USD.

W większych miastach można również wynająć samochód. Takie usługi świadczy m.in. firma "Hertz". Ceny są zbliżone do tych w Polsce.

Na Litwie działają trzy sieci telefonii komórkowej - jedna analogowa i dwie cyfrowe, które pokrywają największe miasta oraz główne trasy samochodowe. Biznesmeni mogą więc śmiało zabierać w podróż swoje "komórkowce", co pozwoli na szybkie i bezproblemowe skontaktowanie się z potrzebną osobą lub urzędem. Litewskie i polskie sieci telefonii komórkowej współpracują ze sobą na zasadach wzajemnego świadczenia usług.

FIAT

- Sprzedaż samochodów
- Serwis
- Sprzedaż części hurt, detal



FIAT MAREA

SUPER OFERTA - PAKIET UBEZPIECZEŃ
JUŻ OD 5% ceny samochodu

ZAPRASZAMY

Auto-EI Autoryzowany Dealer
82-300 Elbląg, ul. Nowodworska 46

Salon sprzedaży
tel. 32-50-31

Serwis i Sklep
tel. 32-71-67, fax 32-45-27

RENAULT MEGANE



NOWA KOLEKCJA RENAULT

Wszystkie samochody z Nowej Kolekcji Renault standardowo wyposażone są w poduszkę powietrzną i ubezpieczenie OC.

A. Ossowski,
Elbląg, ul. Nowodworska 28b, tel. (055) 32-70-75, 32-62-37, fax 32-61-76
T. Zdunek,
Gdańsk, ul. Miałki Szlak 35, tel. (058) 31-90-12, 31-36-57
R. Rybicki,
Kwidzyn, ul. Malborska 112, tel. (055) 79-31-06

ROZCZYNI KOSZT
KREDYTU

11%

RENAULT
Assistance

24 h

RENAULT
TO PEŁNIA ŻYCIA

HYUNDAI



Wiosenna atrakcja
SKUTERY
HYOSUNG
SUPER
w cenie 5 270 zł

Samochody Accent, Lantra
3 lata gwarancji * Pakiet ubezpieczeń

„LIK-CAR” Autoryzowany Dealer HYUNDAI
GDYNIA, ul. Spokojna 28, tel. (058) 646-646
ul. Morska 71, tel. (058) 615-280

SUZUKI

PROKAR AUTORYZOWANY DEALER SUZUKI
MOTOR POLAND Ltd

JUŻ OD 23 000 zł

Alto 800 MPI
Alto 1000 MPI
Swift Sedan 1,3 GLX
HATCHBACK

Baleno 1,6 GLX
Baleno 1,6 GLX wagon
Samurai 1,3



SALON SPRZEDAŻY AUTORYZOWANA STACJA OBSŁUGI:
81-384 GDYNIA, ul. Traugutta 2 GDYNIA, ul. Wielkopolska 244
tel./fax (058) 21-67-14 tel./fax (058) 22-37-46
● samochody ● części ● akcesoria ● przeglądy gwarancyjne ● naprawy bieżące
KOMPLEKSOWE NAPRAWY NADWOZI (SYSTEM RAMOWY)

AUTO MOTO • AUTO MOTO • AUTO MOTO • AUTO MOTO • AUTO MOTO • AUTO MOTO

WRACAJĄ KRAŻOWNIKI

Po latach przerwy, na europejskich drogach znowu pojawiają się typowe amerykańskie „krażowniki szos”. Przeczy to teorii, jakoby Amerykanie jako producenci i klienci w ogóle porzucili sentymenty do wielkich, paliwożernych pojazdów, które w gabarytach autokaru przewożą zaledwie kilku wygodnie rozpartych pasażerów.

Zwym tego dowodem jest obecny już także w Polsce Cadillac Seville SLS, w którym „nadmetraz” jest tylko jednym ze zbytków. Praktycznie każdy z podróży jest samowystarczalny i może robić z sobą indywidualnie wszystko, na co ma ochotę (regulować siedzenia, nawiew klimatyzacyjny, telefonować, oświetlać itd.) - poza udziałem w prowadzeniu auta na spółkę z kierowcą.

Cadillac Seville jest dziś jednym z najmocniejszych samochodów świata, napędzanych przez koła przednie. Moc 305 KM daje 4,6-litrowa jednostka V8, która wszakże wymaga do pracy aż 15,3 l benzyny na „setkę”.

Ale jak już zatankujemy i ruszymy, to możemy

mieć pewność jazdy bez najmniejszych wstrząsów nawet po gruntowej nawierzchni. Tyle, że hamować trzeba z awaryjną, gdyż nigdy nie ma pewności czy to prawie dwutonowe auto uda się zatrzymać szybciej, niż średniej wielkości lokomotywę (ponad 42 metry do zejścia za 100 do 0 km/godz. to jednak sporo)...

Wyniki testu: 0-100 km/h - 8 s., 0-130 km/h -

12,1 s., prędkość maksymalna 203 km/h. I bliższe dane techniczne:

Silnik benzynowy, widlasty, 8-cylindrowy, umieszczony poprzecznie z przodu. Dwa górne wałki rozrządu (DOHC), 4 za-



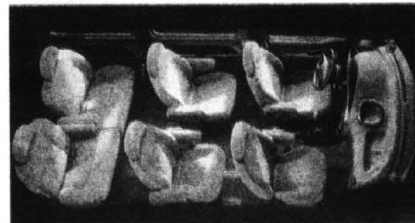
wory na cylinder. Wielopunktowy wtrysk paliwa. Katalizator. Pojemność skokowa 4565 ccm. Moc maksymalna 205 kW (279 KM) przy 5200 obr./min. Maksymalny moment obrotowy 407 Nm przy 4400 obr./min. Automatyczna skrzynia biegów. Napęd na przednie koła. Niezależne zawieszenie kół. Hamulce tarczowe, przednie wentylowane. ABS. Opony 225/60 R 16 V. Poj. bagażnika 409 l. Poj. zbiornika paliwa 76 l. Masa własna 1800 kg. Ładowność 448 kg. Dł./szer./wys. 5189/1840/1400 mm.

VANY TEŻ Z KOREI



H-1, to symbol pierwszego koreańskiego vana, którego pierwsze informacyjne egzemplarze opuściły linię produkcyjną firmy Hyundai. Firma zapowiada, że nowe auto będzie wytwarzane - do wyboru - albo z długim, albo krótkim rozstawem osi.

Wersja krótka (rozstaw osi 2,81 m i 3, 6, 7 lub 9 siedzeń) z wielowahaczową tylną osią zaspokoje ma potrzeby typowych



nabywców vanów. Wersja długa (rozstaw osi 3,08 m i 3, 6, 9 lub 12 siedzeń) ze sprężynami piórowymi w zawieszaniu tylnych kół, jest przeznaczona raczej dla klientów o potrzebach posiadania, a to małej ciężarówki, a to znów mikrobusu.

Zewnętrzne wymiary wersji krótkiej nowego hyundai'a wynoszą dł./szer./wys. 4,70/1,82/1,88 m, wersji długiej - 5,04/1,82/1,87 m. Do wyboru są warianty osobowe oraz osobowo-towarowe. Tyłne boczne drzwi są przesuwane i umieszczone tylko po jednej stronie.

W wyposażeniu H-1 znaleźć się mogą dwie poduszki powietrzne, ABS, elektrycznie sterowane szyby, dwa szklane dachy, zamek centralny.

Oferowany na europejskich rynkach H-1 napędzany jest 2,4-litrowym silnikiem benzynowym z wielopunktowym wtryskiem paliwa, albo 2,5-litrowym turbodieslem. Jednostka benzynowa osiąga moc 114 KM przy 4500 obr./min., diesel - 80 KM przy 4000 obr./min. Do wyboru są pięciobiegowa manualna lub czterostopniowa automatyczna skrzynia biegów.

W. Z. H.

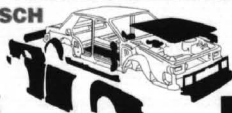
Piomir

sp. z o.o.

83-110 Tczew, ul. Warsztatowa 2
tel. (069) 31-20-66, fax (069) 31-53-96

HURT - DETAL

BOSCH



HELLA

Valeo

elementy karoserii, reflektory, lampy, zderzaki, atrapy, chłodnice, wahacze,

do samochodów marki: Audi, Opel, Mercedes, Fiat, Ford, Volkswagen i samochodów japońskich

Dla sklepów, warsztatów atrakcyjne rabaty.

Polecamy szeroki asortyment
reperatur naprawczych, prog, nadkola.

Nissan Almera. Nareszcie.



Almera
już od 37 800 PLN

Primer'a '97
już od 48 000 PLN

PRIMERA - 1.6i 2.0 TD - MODEL 1997

ALMERA - 1.4i - Technologia XXI w.

MAXIMA QX - V6 - 2.0i 3.0i - Komfort + Elegancja

MICRA - 1.0i, 1.3i 100% Niezawodność

TERRANO II - 2.4i 2.7 TD - Model 1997

VANETTA WINDOW - 1.6i, 2.3D - Osobowo-Dostawczy



EDMUND
LEWAŃCZYK
AUTORYZOWANY
DEALER

ZAPRASZAMY DO NOWO OTWARTEGO SALONU NISSANA

GDYNIA SKRZYŻ. WŁADYSŁAWA IV i ŻWIRKI i WIGURY, tel./fax (058) 21-90-33
81-393 GDYNIA, ul. ABRAHAMA 62,
SERWIS - CZĘŚCI CHWASZCZYNO, ul. MICKIEWICZA 35,
tel./fax (058) 52-84-07, tel. (058) 52-83-88



PROMOCJA MIESIĄCA



Euro-Car

81-020 GDYNIA ul. Owsiana 13
tel. (058) 23 68 08, fax (058) 23 69 98

GRATIS:
montaż
klimatyzacji*
ubezpieczenie
OC, AC, NW*

samochody
dostępne od zaraz

kredyt realizowany
na miejscu

przyjmujemy
samochód w rozliczeniu

*Oferta dotyczy ograniczonej
ilości samochodów

NOWY DEALER
NOWE SZANSE

ASTRA
DYNAMICZNA GWIAZDA

Energiczny silnik 16V,
przeciwnione szyby, sportowy spojler
z dodatkowym światłem STOP.



VECTRA
DNI OTWARTEJ PRZESTRZENI

9.06-30.07.1997

Możesz otrzymać 2000 zł za fotografię
Twojej Vectry Kombi.

Odwiedź nas i zapytaj o szczegóły.

OPEL

Motor Centrum

ul. Miałki Szlak 4/8 Gdańsk tel. 31 04 22 31 88 72

AUTO MOTO • AUTO MOTO • AUTO MOTO • AUTO MOTO • AUTO MOTO • AUTO MOTO



Japończycy z Nissana przedstawili najbardziej sportową wersję swojej limuzyny klasy średniej. Nowa Primera GT prezentuje się okazale. Zaopatrzone ją w spoiler na bagażniku, poza tym dookoła ma także spoilery.

Dwulitrowy silnik został przygotowany przede wszystkim tak, by osiągał dobrą elastyczność. Poza tym zastosowano krótsze przełożenia, zapewniające dynamiczniejszą jazdę. Prędkość 100 km/h osiąga po 8,8 s. rozpędza się maksymalnie do 218 km/h.

SPORTOWA PRIMERA

Sportowe zawieszenie pochodzi z wersji SRi. Dzięki większym hamulcom i 15-calowym kołom z aluminiowymi obręczami łatwo radzi sobie ze zmniejszeniem prędkości. Do wyposażenia seryjnego należą siedzenia sportowe z obitymi skórą bokami i klimatyzacją.

W sumie wysoka, sprawdzona jakość Nissana, ale i nic więcej. Nic? - można wszakże zapytać...



SUPER AKUMULATORY SUPER NOWOŚĆ



**24 MIESIĄCE GWARANCJI
PIERWSZE PRODUKOWANE W POLSCE
AKUMULATORY Z KRATAMI ZE STOPU
OŁOWIOWO-WAPNIOWEGO**

**Po raz pierwszy w polskich
akumulatorach wskaźnik naładowania.
CAŁKOWICIE BEZOPSŁUGOWY
W CIĄGU OKRESU GWARANCJI**

P.H. „MAKRO” HURTOWNIA czynna od 8.00 do 16.00, tel. 39-00-71
wew. 309, tel./fax 39-00-75, tel. kom. 090 50-93-95 Gdańsk - Orunia,
ul. Jedności Robotniczej 253 (na terenie Transbudu)

SPRZEDAŻ DETALICZNA

- Tczew, SKLEP MOTORYZACYJNY, ul. 1 Maja 31, tel. (069) 31-00-62 ● Tczew, „CARO”, ul. Chełmońskiego 16, tel. (069) 31-13-01
- Starogard Gd., ZAKŁAD ZAOPATRZENIA ROLNICZEGO, ul. Lubichowska 172, tel. (069) 16-289-54 ● Słuz, SKLEP MOTORYZACYJNY Mirosław Krupa, ul. Mickiewicza 1 ● Kartuzy, AUTO MOTO CZĘŚCI, ul. Kościarska 10c ● Kartuzy, T.DERA, ul. Gdańska 28
- Kościerzyna „MASZ-ROL”, ul. Przemysłowa 3a, tel. 86-39-58 ● Kościerzyna AUTOCENTRUM, ul. Wejhera 16, tel. 86-33-61 ● Kwidzyn, SKŁADNICA MASZYN ROLNICZYCH I CZĘŚCI WYMIENNYCH, ul. Toruńska ● Wejherowo, Mot-Pol, B.i Cz. Kamilińscy, os. Chopina, tel. 72-10-10 ● Wejherowo, SKLEP MOTORYZACYJNY, ul. Gdańska 14, tel. 72-55-84
- Władysławowo, ARTYKUŁY MOTORYZ., ul. Żytnia 25, tel. 741-484 ● Bytów, Z.U.P.H. SKUP SPRZEDAŻ L. Hering, ul. Tartaczna 7b, tel. 0593-36-93

CENTRALNE Z BŁONIA

Mera Błonie, państwowy zakład specjalizujący się w produkcji urządzeń elektronicznych, oferuje teraz centralne zamki do samochodów. Producent zapewnia, że zamek działa przynajmniej 80 tys. razy i jest niezawodny.

TEXACO W POLSCE

Na mocy kontraktu podpisanego przez polsko-brytyjską spółkę joint venture Budimex and Costain z amerykańską kompanią Texaco, w ciągu najbliższych lat zostanie wybudowanych w Polsce 150-200 stacji benzynowych. Wartość kontraktu szacowana jest na 150-200 mln dolarów. Budimex jest jednym z udziałowców konsorc-

jum budującego autostradę A-2 ze Świecka do Warszawy i prawdopodobnie przy tej trasie postawione zostaną stacje Texaco.

ISUZU NA ŚLĄSKU

Japońska firma Isuzu, współpracująca z General Motors, kupiła na Śląsku 35 hektarów gruntu pod przyszłą fabrykę wysokoprężnych silników samochodowych. Za 1 metr placu po 22 zł. Ceny gruntu w tym rejonie znacznie poszły w górę. Silniki będą dostarczane do opali produkowanych w przyszłości w Gliwicach.

ERICSSON DO AUTA

Ericsson wprowadza na rynek swój najmniejszy (waga 135 g, wysokość 10 cm) telefon komór-

kowy GF 788, który może być wyposażony we wszystkie niezbędne akcesoria, pozwalające na swobodne korzystanie z niego w trakcie jazdy samochodem. Kierowca może wybrać m.in. zestaw głośno mowiący HF7300 z dodatkową słuchawką i mikrofonem na giętym ramieniu, zestaw samochodowy zawierający Portable Handsfree (zapewniający swobodę rąk), ładowarkę do zapalniczki, uchwyty na szybie i uchwyty na deskę rozdzielczą.

ALFA TWIN SPARK

Rocznik 1997 alfy 145/146 napędzany jest nowymi silnikami twin spark (do wyboru: 103-149 KM), zastępującymi dotychczasowe boksery. Ponadto modyfikacji uległy: układ hamulcowy, skrzynia biegów, stylistyka wnętrza (nowa konsola środkowa), system ogrzewania wentylacji.



CENTRUM DAEWOO



UWAGA!! WIOSENNA PROMOCJA NEXII

- ZA 1% PEŁNE UBEZPIECZENIE SAMOCHODU AC, OC
LUB ZAOSZCZĘDZISZ 2 000 ZŁ ZŁOMUJĄC U DEALERA STARY SAMOCHÓD
- MOŻLIWOŚĆ KREDYTU W BDK 9,9%

AUTORYZOWANI DEALERZY:

- „AUTO-GDYNIA” SP. Z O.O.
81-014 GDYNIA, UL. MORSKA 491
tel. (058) 23-62-41 wew. 31
- PRZEDSIĘBIORSTWO MOTORYZACYJNE
AUTO-GDAŃSK SP. Z O.O.
80-416 GDAŃSK, UL. GEN. JÓZEFA HALLERA 132

- SALONY INFORMACYJNO-HANDLOWE
AUTO GDAŃSK, GDAŃSK-WRZESZCZ, UL. GRUDZIĄDZKA (HALLERA 132),
tel. 41-67-18
- AUTO GDAŃSK, FILIA KWIDZYN, UL. BRATERSTWA NARODÓW 32,
tel. (055) 79-69-80
- AUTO GDAŃSK, FILIA STAROGARD GDAŃSKI, UL. MICKIEWICZA 10,
tel. (069) 16-23-682
- AUTO GDAŃSK, FILIA ELBLĄG, UL. GIERMKÓW 5, tel. (055) 32-61-60
- AUTO GDAŃSK, FILIA TCZEW, UL. WOJ. POLSKIEGO 21,
tel. (069) 31-46-70

- „G-M” SP. Z O.O.
84-240 REDA, UL. WEJHEROWSKA 63,
tel./fax (058) 72-11-42

- AUTO-CENTRUM Sopot
81-341 GDYNIA, ul. TADEUSZA WENDY 7/9
tel. (058) 61-40-78, 28-63-01
Sopot, AL. NIEPODLEGŁOŚCI 643 B
tel. (058) 51-34-72 wew. 44

- AUTO SALON BIMET SA
80-953 GDAŃSK, UL. GRUNWALDZKA 481
tel. (058) 52-50-11 wew. 238, 239, 438, fax (058) 52-33-83

- PRZEDSIĘBIORSTWO MOTORYZACYJNE
„CENTRUM” SP. Z O.O.
80-416 GDAŃSK, UL. GEN. HALLERA 132
tel. (058) 41-04-01, 45-53-08/09
84-300 LĘBORK, ul. Krzywoustego 7/8, tel. (059) 621-223

Janusz Korwin-Mikke:

Pamiętacie Państwo, jak to opisywałem numer przeprowadzony przy okazji wyborów prezydenckich? Wybiera się faceta, przeciwko któremu jest 75 proc. Polaków - i drugiego faceta przeciwko któremu jest 75 proc. Polaków. Potem wprawia się, że jedyną szansą, by nie przeszedł pierwszy jest głosowanie na drugiego - i odwrotnie. Obydwaj dostają po 25 proc. głosów - po czym nieszczeni obywatele mają w drugiej turze wybór taki, jaki mieli - i nawet, zgrzytając zębami, głosowali!

Podobny manewr został dokonany z okazji referendum konstytucyjnego. By zamiast argumentów zmusić ludzi do opowiedzenia się

też nie pamięta, czy kiedyś coś podpisywał). Odpadł projekt p. Stanisława Michalkiewicza, roztropnie dopasowujący postulaty UPR do rzeczywistości (to jasne, że odpadł to zbrodnia chcieć zmniejszyć Senat o połowę i Sejm czterokrotnie!) - oraz projekt "senacki", względnie najlepszy.

Jednocześnie wszyscy, z p. Prezydentem na czele, zapewniali, że jeśli nie przyjmie się tego projektu, to albo Polska zostanie bez konstytucji - albo będzie musiała "dychać pod genialnym wynalazkiem" S. W rzeczywistości Polska obecnie Konstytucję ma - i nie jest to konstytucja dobra, ale też nie gorza od proponowanej. Jeśli Pan Prezydent będzie nadal utrzymywał, że to skandal, że będziemy zli (w razie czego) bez konstytucji, to będę zmuszony Mu przypomnieć, że najlepszym

Głosowanie

albo za SLD-PSL-UW-UP - zwanymi pieszczotliwie "Bandą Czworą" - albo za Kościołem katolickim - AWS-S-ROP. Był to manewr bardzo prosty

Agencja komunistyczna dobrze uplasowana w "Niezależnym" Samorządnym Związku Zawodowym "S" wymyśliła projekt konstytucji nazwany "solidarnościowym" lub nawet "obywatelskim". Jest to prawniczy koszmarny, w dodatku zapewniający po wiek wieków wszechwładzę związków zawodowych. Następnie propaganda wmożliła ludziom, że jeśli nie będą grzecznie głosowali na projekt "parlamentarny" - to ani chybi przejdzie ten "solidarnościowy". W efekcie przerażeni obywatele jak w dym polecają do um głosować za projektem Zgromadzenia Narodowego - czego nigdy by nie zrobili w normalnych warunkach...

...nie, nie: w normalnych warunkach nie głosowaliby przeciwko tej konstytucji; w normalnych warunkach wyjechałby sobie na majątki. W normalnych warunkach frekwencja na referendum byłaby jeszcze mniejsza, niż na referendum "uwłaszczeniowym" - jakieś 20 proc. Bo kto normalny wyznaje się na tych wszystkich paragrafach i artykułach - oraz subtelnych kompromisach?

W przebiegach odpady wszystkie rozsądne projekty konstytucji - podobnie jak w I turze odpadli wszyscy poważni kandydaci na Prezydenta - bo przecież nikt nie nazwie chyba "poważnym kandydatem" podstarzałego młodzieńca od sportu ps. "Magister" (który nawet nie pamięta, czy ma dyplom, czy nie) - oraz elektryka z cenzurem ps. "Bolek", (który

dowodem na istnienie obecnie Konstytucji jest to, że Sam na nią przysięgał!!! przysięgał obejmując Urząd tą właśnie Konstytucją przewidzianą. Myślę, że nie trzeba być magistrem, aby to zrozumieć! Zamiast prymitywnej konstytucji socjalistycznej będącej żyłką pod wyrafinowaną konstytucją socjalistyczną. Wszystko da się przeżyć, bo - wbrew temu, co wypisują zacietrzewieni przeciwnicy nowej konstytucji - da się pod nią przeżyć. Wszystkie sporne punkty będą rozpatrywane przez Trybunał Konstytucyjny, ten będzie wydawał salomonowe wyroki. Ech - jak to w Polsce... Łagodnie!

W tym stanie rzeczy nie warto nawet nad tym dłużej dyskutować. Warto natomiast pomyśleć nad innym "polskim" akcentem tego wszystkiego. Otóż mogą się złożyć - ci, co pójdą do urn, przekonają się, że mam rację; ja nie pójdę - że głosowanie będzie wyglądało mniej więcej tak: obywatel będzie wchodził do kabiny, brał jakąś karteczkę, pracownicy skreślali na niej "TAK" albo "NIE" i wrzucał do urny...

...podczas gdy znacznie prościej byłoby wydrukować dwa razy mniejsze karteczki w dwóch kolorach, po czym wrzucić jedną z nich do jednej z dwóch urn!

Dzięki temu nie trzeba byłoby niczego kreślić, komisje nie musiałyby ślępić na skreślenia na karteluszka:ch i oddzielać słomę od siana - lecz tylko sprawdzałyby ilość kartek i ich oryginalność. W gruncie rzeczy orientacyjne wyniki można by mieć w kilka chwil po głosowaniu - po prosturzędz wzięciu obydwu kup papieru!

No, ale to już byłoby za proste!

Wierzyć na słowo

W Cieśninie Messyjskiej, a więc tam, gdzie chyłty Odys przemyczał się, między dwoma straszonymi potworami: Sycylią Charybdą powstać ma stałe połączenie Sycylii z Półwyspem Apenińskim. Wobec trudności technicznych, jakie czekają przyszłych budowniczych "pomostu", drażnienie tunelu pod La Manche będzie "jak kopanie zwięk dziury" - według słów jednego z projektantów.

Sycylię dzieli od kontynentu cieśnina o szerokości od 3,2 do 13,6 kilometra. Ten starożytny wąski pas wody już od czasów starożytnych stanowił wyzwanie dla ambitnych projektantów. Podobno sam Hannibal rozważał możliwość zbudowania mostu pontonowego, który

ochroni środowiska. Nie byłby narażony na silne wiatry, wachania i kołysania spowodowane ruchem pojazdów, które - jak twierdzą projektanci - w przypadku alternatywnego mostu wiszącego mogłyby osiągnąć amplitudę 6-7 metrów. Byłyby jednocześnie jednak na tyle elastyczne, by wytrzymały napór podwodnych prądów i - ewentualnie - fale tsunami, spowodowane trzęsieniami ziemi.

Poza tym "podwodny most" można usytuować w jakimkolwiek miejscu cieśniny (nie ma ograniczeń, jeśli chodzi o długość), podczas gdy konkurencyjny most wiszący może stanąć tylko w miejscu najwęższym, które wcale nie musi być najdogodniejsze, jeśli chodzi o doprowadzenie autostrad czy linii kolejowych.

Konstrukcja wiszącego mostu byłaby też przedsięwzięciem na niespotykaną dotąd skalę. Pylony, na których zawieszono byłoby przęsło,

Między Sycylią a... Charybdą

pozwoiłoby mu przetransportować swoje słonie bojowe z Kartaginy drogą krótszą niż przez Alpy. Być może historia Rzymu i Europy wyglądałaby zupełnie inaczej, gdyby ten pomysł zrealizował Również Napoleon, a później Garibaldi nosili się z podobnymi zamiarami.

W 1870 roku włoski inżynier Carlo Navone, wysunął projekt tunelu kolejowego pod Cieśniną Messyjską, ale został on odrzucony - ze względów oszczędnościowych. "Czy warto wydawać tyle pieniędzy dla kilku skrzynek sycylijskich pomarańczy?" - argumentowano. Do budowy więc nie doszło - i całe szczęście! Między Sycylią i czubkiem włoskiego "buta" znajduje się jeden z najaktywniejszych tektonicznie obszarów świata. W 1908 roku sirasziwe trzęsienie ziemi zniszczyło niemal kompletnie Messynę, zabijając 84 tys. (ze 120 tys.) jej mieszkańców. Zresztą, czy udaloby się zbudować tunel pod cieśniną, której głębokość osiąga miejscami 1240 metrów? - raczej wątpliwe.

Ze względu na sejsmiczną aktywność i warunki naturalne tamtejszych okolic współczesni projektanci od razu zdyskwalifikowali podziemny tunel jako łącznik między wyspą i kontynentem. Wyszunęto dwa możliwe rozwiązania, z tego jedno - wysoce oryginalne. Jest nim "archimedesowy most", zaproponowany przez brytyjskiego inżyniera Alana Granta. Otóż "most" ma być potężną żelbetonową rurą umieszczoną 30 metrów pod wodą. Unosiłaby się ona na zasadzie wyporności. Zakotwiczona byłaby do dna przy pomocy potężnych stalowych łań, tak aby silne tamtejsze prądy nie wyginały jej ani nie obracały. Potężna pływająca rura o długości 5,6 km mieściłaby w sobie dwie autostrady i dwie linie kolejowe. Zalety projektu są rozliczne. Przede wszystkim "most" - rura byłby niewidoczny, co już zyskało mu poparcie okolicznych zwolenników

wyższe byłoby od wieży Eiffla, a równie mniej więcej słynnemu Empire State Building z Nowego Jorku - ponad 400 metrów! Rozpiętość między nimi byłaby ponad dwukrotnie większa niż w jakimkolwiek zbudowanym dotąd moście wiszącym. Byłoby to największe tego typu budowla na świecie, przewyższająca rozmiarami brytyjski Humber Bridge czy nowojorski most Verazano.

Istnieje również wątpliwość co do tego czy po moście o takiej rozpiętości będą w ogóle mogły jeździć pociągi: ich ruch w przeciwnieństwie do samochodowego, spowodować musi nierównomiernie obciążenia.

Nie wiadomo także jak naprawdę zachowywał się będzie cała konstrukcja przy huraganowych wiatrach. Badania modelowe przeprowadzone w tunelu aerodynamicznym, wskazują że nawet wiatry o prędkości dochodzącej do 120 km/h nie powinny powodować zakłóceń w ruchu, ale znany jest przypadek, że podmuchy o mniejszej sile potrafiły rozkołysać most wiszący w Kalifornii.

Jeśli chodzi o trzęsienia ziemi to projektanci twierdzą, że ich konstrukcja może wytrzymać wstrząs o sile 9 stopni w skali Richtera, "a nawet eksplozję atomową w odległości 500 metrów".

Decyzyj co do wyboru wariantu konstrukcji i ewentualnej realizacji mają zapas w najbliższym czasie. Byłoby to największe osiągnięcie inżynierskie w basenie Morza Śródziemnego od czasów budowy Kanału Sueskiego, czyli od ponad 120 lat.

Pozostaje jeszcze jeden szkopuł: Sycylla i Charybda już od dość dawna nie straszą żeglarzy, ale połączywszy swe siły, mogą jeszcze wykręcić jakiś numer konstruktorom.

Barbara Lemkowska



czytnik kodów kreskowych Flash II



drukarka fiskalna SPARK



metkownica METO 2026



kasa fiskalna PS 2000 PLUS

niezawodność

błyskawiczny serwis

nowoczesność

zysk

niezawodne kasy fiskalne

OPTIMUS-IC

czytniki kodów kreskowych
metkownice
wagi

Oddział OPTIMUS-IC GDAŃSK: ul. Pomorska 96 tel. 56 16 11

Przedstawiciel handlowy
autoryzowany przez producenta:

ELBLĄG: SNET ul. Kumieli 2 tel. 32 72 61

FROMBORK: Rejestr ul. Kwiatowa 11 tel. 43 77 06

KARTUZY: Valve ul. Śędzickiego 24a tel. 81 07 88

KOŚCIERZYNA: Shark ul. Długa 31 tel. 86 70 13 Compus ul. Śędzickiego 28 tel. 86 29 36

KWIDZYN: Elkomp ul. Kochanowskiego 11 tel. 79 47 49 Graconn ul. Batalionów Chłopskich 25 tel. 79 72 40

NOWY DWÓR GDAŃSKI: Studio Komputerowe B I A ul. Morska 12 tel. 47 34 32

WEJHEROWO: O.K. Wejherowo ul. Sobieskiego 255 tel. 72 73 84

RUMIA: Anbud - Comp ul. Dąbrowskiego 6d tel. 71 29 50

STAROGARD GDAŃSKI: Dobry Mikrosystems ul. Gen. Hallera 35 tel. 252 96

TCZEW: Polwar Pl. Gen. Hallera 5 tel. 31 21 19

cd. ze str. 1

Starsze panie co najwyżej spacerują, ich młodsze koleżanki - jeśli już - to najczęściej zajmują się jazdą na rowerze, gimnastyką klubową, rzadziej aerobikami, a już całkiem rzadko narciarstwem, piłką siatkową lub koszykówką.

WCIAŻ KOBIETY PRACUJĄCE

Nadal rośnie liczba kobiet pracujących zawodowo, poza Trójmiastem głównie w Elblągu, Tczewie, Wejherowie i Toruniu. To mieszkanki tych pomorskich miast decydują o ogólnej tendencji w Polsce Północnej, gdyż w pozostałych miastach i rejonach skąd m.in. trudniej dojechać do pracy w większym mieście, ilość kobiet, pracujących poza domem, wyraźnie spada. Prawdopodobnie za 2 lata - jeśli tendencja ta się utrzyma - pracować zawodowo będzie poniżej 50 procent kobiet.

Póki co większość pań pracujących zawodowo jest zadowolonych ze swego zajęcia i możliwości awansu. Przyznają nawet, że coraz częściej właśnie im, a nie często - gorzej zorganizowanym - mężczyznom powierza się odpowiedzialne funkcje kierownicze, zwłaszcza "przy pieniądzu". Liczba niezadowolonych rośnie w grupach osób o najniższych kwalifikacjach. Ponadto - zaawansowanych i... najmłodszych wiekiem. Pierwsze z nich, jeśli już wcześniej nie wykazały się inicjatywą i umiejętnościami, nie mają na to większych szans po 55 roku życia. Drugich się unika, bo w każdej chwili "grozi" im ciężej i dłuższa nieobecność w pracy.

OBAWA PRZED BEZROBOCIEM

Co druga zatrudniona przyznaje, że osiąga, "wystrubowane" rezultaty zawodowe w obawie przed utratą pracy. Sądzi, że o ile na pobozanie może jeszcze liczyć mężczyzna, to jej "le dni" tłumaczone (a raczej - nie tłumaczone) są "babskim" słabościami, które wciąż są argumentem dla wielu szefów, przekonanych w pracy o wyższości płci brzydkiej nad piękną.

I tu znów stresy związane z możliwością utraty pracy, właściwie są przede wszystkim osobom z wykształceniem podstawowym i zawodowym (bo aż 87 proc.). Kobiety wykształcone, niekoniernie młodsze, mają nawet większe szanse na uzyskanie nowej pracy niż mężczyźni.

Za to oni są wyżej cenieni w zawodzie wykonywanym od lat. Tylko co ósma panna boi się, że może nie otrzymać pracy, lub że ją straci. Pomorskie dziewczyny ok. 24 roku życia są zatem i optymistkami, i osobami raczej niefrasobliwymi, gdy myślą o przyszłości.

ŻYCIE BARDZO INTYMNE

Ostatnie dwa lata przyniosły istotne zmiany w stosunku Pomorzank do miłości i seksu. Az co piąta w ogóle uchyliła się od odpowiedzi na te tematy (mimo, iż ankiety były anonimowe). Były to niemal wyłącznie panie o najwyższym wykształceniu i wywodzące się ze wsi. Te zaś z nich, które dały jakąś odpowiedź, dawały do zrozumienia, że krepką są nawet dla własnych potrzeb analityczną swoje życie erotyczne.

Co trzecia ankietowana Pomorzanka w wieku od 18 do 59 lat uważa, iż seks jest dla niej prawie lub zupełnie nieważny (jeszcze 3 lata temu w podobnych badaniach tak nastawionych pań było prawie dwukrotnie mniej). Dla co drugiej pani seks jednak jest ważny, a dla 14 proc. - bardzo ważny (szczególnie w wieku 26-35 lat).

Pewnym zaskoczeniem może być zarazem fakt, że zgłoszone zainteresowanie seksem "przechodzi" coraz wyraźniej z miasta na wieś.

Co piąta pani (co czwarta w mieście) podaje, że w ogóle nie ma kontaktów seksualnych, ale za to aż 68 proc. (niemal 30-procentowy wzrost od roku 1995) ocenia je za satysfakcjonujące, z czego jedna trzecia - nawet bardzo. Przyznają jednak zarazem, że nie mają w tym zakresie wygórowanych oczekiwań (od jednego do kilku kontaktów w miesiącu).

cd. ze str. 3

- Jeśli nie każdy ból da się traktować jako objaw jakiejś konkretnej choroby, to jakie są przyczyny, na przykład, bólu głowy?

- Bóle głowy uznawane są przez nas za dolegliwości chorobowe, które dają się podzielić na tzw. samostanne i objawowe. Etiologia powstawania bólów samostannych nie jest jednorodna, dlatego niełatwo poddają się one leczeniu. Jest na tyle niejednorodna, że w genecie rozwiniętego zespołu bólowego głowy mają znaczenie czynniki hormonalne, środowiskowe, osobowościowe, a także tendencje dziedziczne i zaburzenia emocjonalne.

Tyle o bólach samostannych, natomiast bóle objawowe najczęściej sygnalizują toczącą się chorobę, na przykład guz mózgu, tętniak, stan zapalny w centralnym układzie nerwowym. Na szczęście są to przypadki rzadsze, wymagają ukierunkowanego leczenia.

- A jeśli chodzi o równie popularne bóle krzyża?

- Nie zawsze są one wynikiem dyskopatii. Kręgosłup i cały narząd ruchu rozumiany jest jako pewna jedność w sensie czynnościowym. Tak jak w przypadku

każdego bólu przewlekłego, przyczyną mogą być czynniki somatyczne, np. uszkodzenie mięśni, powięzi, stawów itp. Uszkodzenia te mogą być przyczyną drażnienia układu nerwowego, a zatem narastających bólów.

Bywa jednak i tak, że bóle krzyża mają podłoże emocjonalne, powstają na podłożu przeżyć psychicznych, jak to bywa najczęściej w zespołach przewlekłego bólu. Zarówno jedne, jak i drugie czynniki odgrywają rolę.

- Jak lekarz może rozpoznać, że boli coś, bo pacjent ma problemy natury emocjonalnej?

- Nie jest to łatwe. Na lekarza ciąży ogromna odpowiedzialność postawienia właściwej diagnozy. Musi on przede wszystkim przy pomocy szczegółowych badań wykluczyć prawdopodobieństwo przyczyn somatycznych, czyli uszkodzenia lub zaburzenia funkcji tkanek. Dopiero wtedy można skierować podejrzenia na podłoże psychosomatyczne. Zdarza się wszakże i tak, że pacjenci o osobowości neurotycznej sam zależą bólu przeżywania jako trudne do wytrzymywania cierpienie.

- Czy należy rozumieć, że tego rodzaju problemy pacjen-

Pomorzanki stają się też - jak przynajmniej same twierdzą - coraz werniejsze. Dla 65 proc. pierwszy ich mężczyzna jest zarazem mężem. Co druga poznała przy tym tylko jednego partnera, a tylko 3,5 proc. miało ich trzech lub więcej.

CZY WIERZYĆ W TOLERANCJĘ?

Zaskakujące są również zmiany w nastawieniu pań do „wysoków” swoich małżonków. Wyraźnie bowiem rośnie ilość kobiet, które twierdzą, że wybaczyłyby partnerowi zdradę. Dla aż co dziesiątej przejawy niewierności małżonka są rzekomo całkowicie nieistotne (przed dwoma laty tylko dla 3 proc.), a dla 7 proc. stanowią nawet... pozytywne urozmaicenie życia. Nie wybaczyłyby zdrady 40 proc. Większość to mieszkanki wsi. W mieście przeważa opinia, że zdrada „jest możliwa do wybaczenia”.

O dziwo, panie nie rewantują się niewiernym mężom pięknym za nadobne. Już tylko 8,5 proc. (w roku 1995 - 15 proc.) przyznaje się

NAPRAWDĘ,
JACY JESTEŚMY

do pozamałżeńskich kontaktów seksualnych. (Szokujące są tu zestawienia z innymi krajami. Do zdrad małżonka przynajmniej się bowiem aż 70 proc. Niemiec, 85 proc. Francuzek, 80 proc. Dunek i Szwedek i 75 proc. Amerykanek). Wynikało by z tego, że Pomorzanki są rekordowo wierne i tolerancyjne, którym jednak dżentelmeni (wg opracowania Instytutu Badania Rodziny za rok 1996) mieszkanki pozostałych dzielnic, poza stolicą i województwem szczecińskim). Same nie zdradzają, a tylko 7 proc. twierdzi, że „wskroczyłyby do akcji”, gdyż trzeba było zdemaskować niewierną żonę sąsiada czy znajomego. Pozostałe byłyby obojętne, a nawet (4 proc.!) zyczyłyby wobec stwierdzenia trójkąta małżeńskiego.

Jakąż zatem nieobliczalna jest ta Pomorzanka roku 1997: z jednej strony niespodziewanie wierna i zasadnicza wobec siebie samej, z drugiej zaś - tolerancyjna i wyrozumiała wobec innych osób (nawet męża!) naruszających normy, jeszcze przed dwoma laty uznawane przez nią za zdecydowanie naganne. Jak ten rozdźwięk tłumaczyć? A może tęsknotami i... tłumieniem w sobie żądz, którym wcześniej dawało się folę?

Z KIM I JAK

Ten, kto w przyczynach opisanych zmian dopatrywałby się nauk Kościoła, też niekoniernie miaby rację. Oto bowiem, także nieoczekiwanie wobec powyższych wypowiedzi, rośnie liczba kobiet uznających partnerstwo bez ślubu. Uważa tak 60 proc. mieszkanki (zwłaszcza młodszych i wykształconych) i aż 42 proc. (przed dwoma laty - 34 proc.) mieszkanki wsi, choć i to niepewne, bo duża ich część nie odpowiedziała w ogóle na te kwestie, jakby bała się swojej akceptacji dla związków nie zaregistrovani.

Co do partnerów, to również nie mają skrajnych oczekiwań. Nie mają ani uprzedzeń rasowych czy narodowościowych (najwięcej nieufności budzą w nich Cyganie), ani politycznych. Boją się jedynie skrajności - skrajnych komunistów, skrajnych nacjonalistów i skrajnych kleryków (to w polityce), a także kryminalistów sądzonych za zbrodnie przeciwko życiu i godności, poza tym osób żyjących z prostytutkami, narkomanów i chorych na AIDS.

Zadna nie lekceważy religii. Różnią się tylko tym, że jedne (do lat 35, wykształcone i na stanowisku) uważają ją wyłącznie za sprawę prywatną, a pozostałe (38 proc.) deklarują większe przywiązanie do religii. Bez wyjątku wszystkie pielęgnują tradycje rodzinne wiążące się ze świętami kościelnymi: Bożym Narodzeniem i Wielkanocą, 77 proc. jest za opodatkowaniem się na rzecz Kościoła, aby księża nie

musieli zajmować się interesami i polityką, a stali się bliższymi im nauczycielami i autorytetami moralnymi.

Tematem całkowicie oddzielnych rozważań powinien stać się fakt, dlaczego - w przeciwieństwie do częstszych i rozmaitych badań sytuacji i „stanu posiadania” kobiet i dziewcząt, tak rzadko bada się społeczną męską. Mimo usilnych starań, nie udało się nam trafić na aktualny, statystyczny portret partnera mieszkanki Polski Północnej. Użyliśmy jedynie dostęp do częściowych wyników badań jednego z zachodnich koncernów prasowych, który zlecił opracowanie upodobań takiego statystycznego mężczyzny. Wyniki są raczej zastanawiające, niż... banalne.

Otóż w przeciwieństwie do statystycznych pań, które - na przykład - od małżeństwa oczekują m.in. miłości, wzajemnego oddania, zrozumienia, satysfakcjonującego współżycia, prokreacji i wierności, w wypowiedziach mężczyzn zaskakująco często powtarza się potrzeba spokoju i akceptacji.

Dlaczego - zastanawiają się specjaliści od wyciągania wniosków z tego typu badań - potrzebie spokoju i akceptacji właśnie mężczyźni przypisują tak istotne znaczenie? (skłonni byłibyśmy raczej te oczekiwania przypisać kobietom). Czy jest to skutkiem pogarszającej się kondycji psychosocjalnej pań, uwikłanych między ambicjami zawodowymi a nieuchronnymi napięciami?

Niewątpliwie tak. Wymóg dużej aktywności zawodowej, zapewnienie bytu rodzinie, sprośnięcie obowiązków oraz zachowanie narzuconej przez stereotyp „męskości” wymaga wielkiego wysiłku, wywołującego permanentny stres. Mężczyzna musi „zrywać fason”, nie uронić łyzy, nawet gdy jest wzmęczony; prezentować na zewnątrz twarz opaloną, bo wszelkie oznaki słabości równe są śmieszności; odepnąć silnym, obowiązkowo, ramieniem kobietę, choć sam pragnie objąć.

Kobiety w niedogodnych sytuacjach są bardziej cierpliwie i odporne. Fizyczna siła pań nie idzie w parze z odpornością. Określenie „silna płeć” nie jest w przypadku mężczyzn zupełnie trafne, zwłaszcza wobec ostatnich stwierdzeń medycyny, która sprawnie stawia jasno: biologicznie silniejsze są kobiety. (Nauka jednak nie daje jednoznacznej odpowiedzi na pytanie, dlaczego śmiertelność chłopców w pierwszym roku życia na całym świecie jest większa niż dziewczynek, mimo iż na ogół rodzą się więksi, ani dlaczego kobiety żyją dłużej niż mężczyźni. Różnica na niekorzyść pań wynosi obecnie 8 lat i wszystko wskazuje na to, że się powiększy).

Znany w Europie socjolog B. Urianis wzbudził nie tak dawno zainteresowanie swym artykułem zatytułowanym „Chrońcie mężczyzn”. Jak się okazuje, wniosek ten dotyczyć powinien płci pięknej całej Europy, od Sekwany po Ural. Według jego obliczeń, także współcześni Polacy są o wiele bardziej narażeni na większość chorób i częściej niż kobiety stają się ofiarami nieszczęśliwych wypadków. Ponieważ połowa przypadków śmierci mężczyzn spowodowana jest przez choroby sercowo-naczyniowe, hasło „chrońcie mężczyzn” brzmi zatem bardzo aktualnie.

Stąd też wiadomo, dlaczego owa przyjazna atmosfera rodzinna, ów wymierzony przez mężczyzn spokój w domowych pieleszach ma w obecnych czasach wyjątkowo ważne znaczenie. Małżeństwo gwarantujące poczucie bezpieczeństwa jest dobrodziejstwem, zwłaszcza dla zestresowanych pań. Zonaci żyją przeciętnie o 5 lat dłużej od kawalerów, a o trzy lata dłużej od przynajmniej raz rozwiedzionych. Ponadto zonaci, w porównaniu z niezonałymi, osiągają zdecydowanie wyższe stanowiska, zarobki i pozycję społeczną.

Sam fakt noszenia obrączki niewiele jednak pomoże panom, gdy atmosfera w domu jest ciężka od wzajemnych pretensji i uraz. Namawiamy zatem panie do zawieszenia broni w małżeńskich konfliktach, do zrezygnowania nie tyle z władzy nad mężem, ile z jej manifestowania, do powstrzymania się w chwilach zdenerwowania od gwałtownych reakcji oraz do spojrzenia na przedmiot własny także okiem partnera.

A.K., S.G.

ta będą w stanie zdagnozować specjaliści od bólu?

- Wyspecjalizowane zwalczanie bólu jest w medycynie trendem stosunkowo nowym, często wywodzi się z anestezjologii, chociaż zwalczaniem bólu zajmują się również zainteresowani problemem lekarze innych specjalności. Najczęściej są

CZY MUSI BOLEĆ?

to neurologi i neurochirurdzy.

- Czy w ogóle jest szansa na wypracowanie metod leczenia tak, aby zgodne były ze znaną zasadą Hipokratesa, żeby leczyć szybko, bezpiecznie, a nawet przyjemnie?

- Leczenie bólu przewlekłego jest prowadzone kompleksowo, to jest w ścisłej współpracy ze specjalistą dotyczącym prowadzącego pacjenta i trzeba szczerze powiedzieć, że często jest zmuszone i długotrwałe.

Dobrze radzimy sobie natomiast w przypadkach zwalczania bólu ostrego, na przykład powstałego w wyniku wypadku, czy u pacjenta podczas operacji. Jak wiemy, ludzie obecnie w czasie

operacji i po operacji najczęściej nie cierpią. Dążymy do tego, aby kobiety nie cierpiały w czasie porodu, a nawet by zabieg u stomatologa nie był bolesny. Są to już jednak raczej problemy anestezjologii niż procedury zwalczanie i badanie bólu przewlekłego.

- Wiadomo, że najbardziej

cierpią ludzie nie w szpitalach, gdzie zawsze mogą liczyć na pomoc, ale chorzy pozostający w domach, zwłaszcza chorzy nieuleczalnie. Czy oni również interesują specjalistów od bólu?

- Lekarz prowadzący chorego w każdym przypadku może konsultować się z naszymi specjalistami i powinien tak czynić, iękroć zaistniały takie wskazania. Z pewnością nie jesteśmy i nie możemy być jednak rodzajem pogotowia ratunkowego. A przynajmniej nie w każdym przypadku.

- Czy są ludzie bardziej i mniej odporni na ból?

- Na to pytanie trudno odpo-

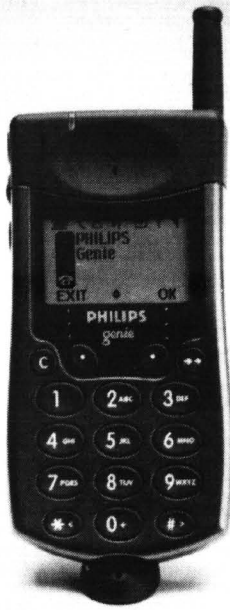
do dyspozycji szeroką gamę leków przeciwbólowych sprzedawanych bez recepty. Są to z reguły pochodne aspiryny. Na opakowaniach tych leków wydrukowane są wskazania: „W przypadku bólu lub gorączki stosować przez kilka dni. Jeżeli w tym czasie objawy nie ustąpią, należy zaprzestać używania leku i zgłosić się do lekarza”. W każdym przypadku zaburzeń zdrowia wskazane jest zachowanie maksimum zdrowego rozsądku.

- Czy działalność „Klinik bólu” jest przyjazna idei niesienia ulgi ludzkiej i beznadziejnie chorym w hospicjach?

- Jak już wspomnieliśmy, postęp w różnych dziedzinach medycyny jest nierównomierny, a więc i zwalczanie bólu nie zawsze może być jednakowo skuteczne. Jednakże osiągnięcia anestezjologii i farmakologii, oraz żywotność przeciwbólowego oraz ruchów hospicyjnych na pewno pozwalają nieść pomoc cierpiącym, zarówno w przypadku doradczych dolegliwości, jak i w okresie przeżywania ciężkich stanów chorobowych.

rozmawiała A.K.

ELEKTRONIKA DLA KAŻDEGO • ELEKTRONIKA DLA KAŻDEGO



PIÓRKO W KIESZENI

Moda na telefony komórkowe - zwłaszcza systemu GSM - wkracza powoli do Polski. Producenci tego typu sprzętu opracowują telefony coraz mniejsze, lżejsze i bardziej energooszczędne.

Na ostatnich targach Info-system '97 w Poznaniu firma Philips przedstawiła kolejny i jak przekonuje najlepszy na świecie model "komórki" dla systemu

GSM o nazwie "Genie". Poza samą wagą (95 gramów) ma on także kilka dodatkowych "atrakcji". Jego objętość to 99cc (centymetrów

szściennych), specjalny opatentowany system mikrofonu pozwala na łatwe odbieranie i kończenie rozmów telefonicznych. Genie posiada także specjalną funkcję Voice Dial, która umożliwia wykonanie połączenia tylko poprzez podanie imienia osoby, z którą chcemy rozmawiać. W pamięci aparatu można zachować dziesięć numerów z funkcją Voice Dial dołączając do nich informację głosową. Podając np. imię Tadeusza otrzymujemy połączenie z wybraną osobą, a dodatkowa informacja w telefonie pozwala na zanotowanie czy jest to numer domowy czy służbowy. Przydatne jest to zwłaszcza przy wybieraniu numeru podczas prowadzenia samochodu.

Oprócz wyświetlacza graficznego i pełnowymiarowej klawiatury, Genie pozwala dostosować funkcje do potrzeb użytkownika. Dziesięć najczęściej używanych (funkcji lub numerów) można wybrać poprzez jedno dłuższe naciśnięcie określonego przycisku.

Dodatkową bardzo pożyteczną cechą jest możliwość wyłączenia dzwonka i zastąpienia go drganiami. Pozwala to odebrać połączenie w bardzo głośnym pomieszczeniu, a także np. w restauracji bez wzbudzania zbędnej sensacji.

Dołączając do Genie kartę modemu można dzięki kompresji uzyskać bardzo szybką transmisję danych (przy Mobile Data Card 38400 bps, przy Twin Data Card 115200 bps).

Ostatnią ciekawostką jest sposób realizacji gwarancji w przypadku Genie. Przy wystąpieniu jakichkolwiek problemów urządzenie jest wymieniane na nowe w ciągu 24 godzin (serwis First Choice). (pol)

Pierwsza prezentacja w Polsce

NOWE SKANERY PRIMAXA

W hotelu Victoria w Warszawie odbyła się konferencja prasowa zorganizowana przez PRIMAX-a. Towarzyszył jej pokaz najnowszych skanerów tej firmy z serii PHODOX (nieodstępnych jeszcze w Polsce) prowadzony przez holenderskiego przedstawiciela Primax-a, Patricka de Wit.

Produkty innej, też nowej serii znanej pod nazwą MediaStorm przedstawił dyrektor Zbigniew Mądry z wrocławskiej firmy "Ab" będącej wyłącznym przedstawicielem Primaxa w Polsce.

Firma Primax Electronic Limited z siedzibą na Tajwanie została założona w 1984 roku w celu rozwinięcia OEM dla komponentów telefonicznych. Od 1987 roku dołączyły do nich komputerowe urządzenia peryferyjne. Na polskim rynku od kilku lat znane są dość dobre i niedrogie maszyny i skanery ręczne tego producenta (a wśród

nich bardzo ciekawe skanery mobilne chodzące po skanowanym materiale). Ostatnio dołączyły do nich "multimedia" pod postacią kart muzycznych i zestawów głoskowych. Aby polepszyć jakość produktów wprowadzono w fabrykach Primaxa certyfikację procesów technologicznych zgodną z normą ISO 9001 i 9002.

Przedstawiony na konferencji skaner płaski formatu A4 UltraScan 300 (w najbliższym czasie ukaze się kolejny model UltraScan 600, o rozdzielczości optycznej 600 x 600 dpi) z serii

PHODOX, charakteryzuje się dużą łatwością obsługi i uruchamianie procesu skanowania następuje jednym przyciskiem umieszczonym na obudowie skanera - oraz bardzo małymi gabarytami. Ustawienia mogą być wybierane za pomocą ciekokrystalicznego panelu sterowania, a specjalny klips pozwala przytrzymać zdjęcie lub dokumenty na płycie.

Szerzej o nowych modelach serii Phodox i MediaStorm w jednym z najbliższych dodatków.

Ryszard Pietrzak

SIECIOWY POKER

Ta wiadomość z pewnością zelektryzuje tych wszystkich, którzy dysponują komputerem z modemem i uwielbiają oddawać się grom hazardowym. Amerykańska firma Sports International uruchamia pierwsze kasyno online, otwarte dla każdego, kto nie boi się ryzyka i może podłączyć się do Internetu. Ale uwaga: twórcy kasyna ostrzegają: za pośrednictwem World Wide Web będzie można zagrać się do ostatniej groszuli! A jeszcze niedawno użytkownicy poczty elektronicznej obawiali się jedynie, że tracą wiadomości, która poszła w sieć. Koniec świata...

Czyby nastal czas na komputerowych szulerów?

Wprawdzie nie udało się jeszcze pokonać wszystkich trudności technicznych, ale Amerykanie sądzą, że Global Casino (bo tak nazwane zostało przez swoich twórców), z siedzibą w Antigua otwarte będzie dla każdego nowoczesnego hazardzisty, który w ciszy swych czterech ścian będzie chciał pograć w blackjacka, ruletkę czy siedem rodzajów pokera. Wszystko, czego dusza hazardzisty zapagnie.

Poker jest podobno ulubioną grą "prawdziwych" mężczyzn, ale trudno sobie wyobrazić, by gracie ochoczo przystąpili do partii pokera przed szklanym monitorem.

Za pośrednictwem sieci komputerowych partnerowi w zaden sposób nie da się spojrzeć w oczy ani przeszyć go wzrokiem, by wyczuć, co tam knuje. Na ekranie monitora nie drgnie ani jeden mięsień twarzy. Każdego

czeka jedynie głucha cisza. To faktycznie będzie gra całkiem w ciemno. Partnerzy nie widzą się nawzajem, ani się nie znają. Jedynie bledną No właśnie, w tym największa trudność. Blednować można za pośrednictwem łączy komputerowych, ale nikt z graczy nie ma pewności czy komputerowy krupier uczciwie rozdaje karty. Trudno też tak ułożyć całą partię, by nikt z jej uczestników nie oszukiwał, lub używając komputera do liczenia kart.

"Poker na odległość" ma już swą historię. Jak tylko rozwinęła się łączność telefoniczna, ludzie wpadli na pomysł, by zorganizować rozegranie partii przez telefon. Nic z tego nie wyszło. Dylemat ten próbował nawet rozwiązać znany fizyk, laureat Nagrody Nobla Niels Bohr. Bez efektu. Nikt nie chciał dać się nabić w butelkę. A jak będzie z pokerem komputerowym?

Specje od programów próbują ułożyć taki software, który przekonalby hazardzistów. Ze gra może

być uczciwa. Specjaliści firmy Universal Access, twórcy oprogramowania dla Internetu, już mają taki program, ale gracze muszą zaufać, że krupier uczciwie rozdaje karty. Wątpliwe, czy do takiej gry znajdzie się dużo chętnych, tym bardziej że w razie przegranej trudno będzie wziąć nogi za pas. Informatykom o wiele łatwiej przeprosić opracować sposób pokrywania długu i wypłaty ewentualnej wygranej; gracze wraz ze zgłoszeniem chęci udziału w partii pokera muszą podać krupierom dane dotyczące ich karty kredytowej lub "elektronicznych pieniędzy".

Wygrana wpływa na wskazane konto bankowe. Tym, który mimo wątpliwości się jest zainteresowani pokerem online, podajemy kilka szczegółów. System opracowany przez Henryego Minsky'ego, programiście Universal Access, przewiduje, że najpierw na ekranie monitora pokazany zostanie wygląd poszczególnych kart z talii. Potem przekazywane będą utajnione informacje do każdego z graczy, tak żeby żaden z nich nie zorientował się, jakie karty otrzymał. Nie ma jednak całkowitej pewności czy gra jest uczciwa. A jeśli nawet ktoś będzie miał szczęście, będzie grzyz paznokcie, czy wygrana wpłynie na jego konto. W razie przegranej, hazardzista może być pewny, że ktoś zgłosi się po jego pieniądze, nawet gdyby to była ostatnia groszula. (pol)

Nowy standard ?

Jeden z największych producentów twardych dysków Western Digital proponuje wprowadzenie nowego standardu łączenia napędów CD-ROM i innych nośników danych z komputerem.

Nowy standard o nazwie SDX (Storage Data Acceleration) ma za zadanie wyprzeć z napędów CD-ROM stosowane obecnie najczęściej złącze EIDE.

Według Western Digital czynniki CD-ROM można podłączyć bezpośrednio do twardego dysku (wyposażonego w gniazdo SDX) specjalnym dziesięcio-

przewodowym kablem. Na twardego dysku byby wtedy instalowany specjalny obszar (cache) o wielkości około 100 MB na który będą kopiowane z płyty CD-ROM najczęściej używane informacje. Spowoduje to (licząc najszybsze napędy CD-ROM) ponad 10-krotne przyspieszenie dostępu do danych.

Jednocześnie czynnik będzie korzystał z bardziej wyspecjalizowanego łącza EIDE twardego dysku. Dodatkową korzyścią nowego połączenia będzie zlikwidowanie obciążenia procesora i kontrolera złącza PCI obsługą

cache-a SDX tak jak występuje to w tradycyjnych rozwiązaniach (cache dyskowy sterowany programem SMARTDRIVE).

Oczywiście poza zainstalowaniem dysku ze złączem SDX będzie konieczny zakup napędu CD-ROM z podobnym gniazdem.

Western Digital uważa, że używanie nowego standardu zmniejszy koszt produkcji czynnika, ponieważ nie będzie trzeba instalować w nich coraz nowszych łączy EIDE. Jednak czy nowy standard przyciągnie na rynek zdecydują użytkownicy komputerów. (rp)

ARKAN
Komputery, Akcesoria, Serwis

Drukarki		EPSON		Canon	
Nikt nie przebije naszych cen. Zadzwoń		Iglowe		Atramentowe	
LX-300 NL	492,00	BJ-30	490,00		
LX-1050	1.020,00	BJC-240	491,00		
FX-870	1.272,00	BJC-4550PC, Mac	1.290,00		
FX-1170	1.369,00	BJ-300	1.590,00		
FX-2170	2.056,00	BJ-330	1.890,00		
LQ-300 NL SP	620,00	BJC-70	730,00		
LQ-570+	1.211,00	BJC-620	1.250,00		
LQ-2070	1.780,00	BJC-800	4.090,00		
		BJC-4100	660,00		
		Atramentowe		OKI	
		Iglowe			
		Stylus200	526,00	ML 320	1205,00
		Stylus1500	2.770,00	ML 321	1379,00
		StylusCoIor200	620,00	ML 520	1463,00
		StylusCoIor500	969,00	ML 521	1546,00
		StylusCoIorPRO	1.499,00	Ledowe	
		StylusCoIorPRO XL	4.843,00	Okipag e 4W	885,00
		SQ-870	2.547,00	OL 600ex	1410,00
		SQ-1170	3.404,00	OL 610ex	1749,00

Ceny detaliczne bez podatku VAT (22%).

Hurt - Detal
Gdańsk-Oliwa, ul. Grunwaldzka 569
tel/fax: 52-12-16, serwis: 54-18-21
Zapraszamy: Pn.-Pt. 8.00-18.00
Sb. 10.00-15.00

AUTORYZOWANY DEALER
HEWLETT* PACKARD

JESZCZE BARDZIEJ SZALONA PROMOCJA!
Przebijemy każdą cenę

SPRZĘT KOMPUTEROWY DRUKARKI, AKCESORIA

Drukarka HP DJ 690	→ atrakcyjna cena	
Drukarka HP DJ 820	→ 1 095 zł	Ceny detaliczne netto
Drukarka HP DJ 400	→ 570 zł	
Drukarka LJ 5L	→ 1 290 zł	Ceny hurtowe
Klawiatury Chicony	→ 29 zł	
Stacje dysków 1.44	→ 56 zł	

Gdynia - Stocznia, ul. Morska 34
tel. 61-32-24
Gdańsk, ul. Grunwaldzka 481
tel. 52-06-17

NOVO OTWARTY SKLEP

VOBIS
MICROCOMPUTER

OFERUJEMY:
ZESTAWY KOMPUTEROWE
MONTAŻ I INSTALACJE SIECI
DRUKARKI AKCESORIA

GWARANTUJEMY NAJWYŻSZĄ JAKOŚĆ PODZESPÓŁÓW
ZESTAWY OBJĘTE SĄ MINIMUM DWULETNIĄ GWARANCJĄ

80-264 GDAŃSK WRZESZCZ
ul. DMOWSKIEGO 10
tel./fax (058) 41-76-43

ZIELONE ŚWIATŁO DLA KAMIENIC

Towarzystwa Budownictwa Społecznego, będące instytucjami tworzonymi w celu budowy i administrowania mieszkań na wynajem po umiarkowanych czynszach, są powoływane głównie przez gminy. Jednak niewystarczające środki własne samorządów oraz trudne warunki zaciągania kredytów z KFM powodowały, że do tej pory bardzo nieliczne gminy decydowały się na tego rodzaju przedsięwzięcia.

To się powinno zmienić na lepsze, jako że Towarzystwa Budownictwa Społecznego (TBS) będą mogły zaciągać kredyty do 70 proc., a nie jak obecnie tylko 50 proc. wartości inwestycji na budowę mieszkań czynszowych. Rygory dotychczasowych przepisów powodowały, że niewielu inwestorów mogło sobie pozwolić na pożyczki z Krajowego Funduszu Mieszkaniowego (KFM).

Komitet Ekonomiczny Rady Ministrów zaakceptował już pro-

jekt nowelizacji ustawy, w którym oprócz podwyższenia wysokości kredytów udzielanych przez KFM, przewiduje się obniżenie oprocentowania kredytów z obecnych 16 do 11 proc. Sam zarząd funduszu widzi potrzebę złagodzenia przepisów dotyczących zaciągania pożyczek. Uważa się, że kredyt powinien być udzielany do wysokości 60 proc. kosztów inwestycji, a do tego fundusz jest gotów dofinansowywać TBS 20-proc. subwencją.

Aby pozyczyć pieniądze z funduszu trzeba spełnić bardzo ostre wymogi dotyczące energooszczędności budynku. Konieczne jest m.in. założenie liczników wody i ciepła, zaś ceny 1 m kw. powierzchni nie mogą odbiegać od średnich cen w danym województwie.

Jak dotychczas, kredyty z Krajowego Funduszu Mieszkaniowego zaciągają cztery TBS z Wielkopolski i Pomorza. W kolejce stoi osiem następnych, wśród których jak na razie nie ma towarzystw z województw gdańskiego czy elbląskiego.

Zasoby wody pitnej zmniejszają się z każdym rokiem. W okresie letnim, kiedy sytuacja znacznie pogarsza się ze względu na suszę, w niektórych miastach wydaje się zakazy podlewania ogródków, mycia samochodów czy też napełniania basenów. Oszczędność wody stała się potrzebą chwili, dlatego wiele firm stara się ułatwić jej racjonalne gospodarowanie.

Jednym z elementów wyposażenia każdej łazienki jest miska zwana ustępową. Jej odpowiedni kształt decyduje o wielkości zużycia wody. Część znajdujących się w sprzedaży misek przystosowana jest do oszczędnego splukiwania 6 litrami wody. Wymiana starej (gdzie potrzeba było do splukiwania 9 litrów wody) na nową (6 litrową) przynosi szybko wymierny efekt. W ciągu roku 4-osobowa rodzina zaoszczędzi na kosztach ok. 26 m³ wody i odprowadzeniu tyłu ścieków.

Kształt syfonu oraz odpowiednio wyprofilowana powierzchnia decyduje o tym, że do skutecznego splukiwania potrzeba tylko 6 litrów wody. Potwierdzone jest to serią prób, jakie muszą zostać spełnione, aby zakwalifikować wyrób do tej kategorii. W tym przypadku wyroby CORBTI „Instal” są zgodne z Normami Europejskimi.

Dodatkowym elementem ułatwiającym racjonalne wykorzystanie wody jest dwudzielny przycisk splukiwania. Warto zwrócić uwagę na ten, wydawałoby się, mało znaczący szczegół. Wybierając odpowiedni guzik, decydujemy się na określoną ilość 3 lub 6 litrów do splukiwania miski. Wspomniana już 4-osobowa rodzina, wymieniając starą miskę na nową, przy jednoczesnym korzystaniu z dwudzielnego przycisku zwiększy swoje oszczęd-



Łazienka serii „APLAUZ”

ŁAZIENKA OSZCZĘDNA

ności o koszty prawie 48 m³ wody i ścieków. Koszt wody i ścieków na terenie kraju jest bardzo zróżnicowany od 1,80 zł w Gdańsku, 2,50 zł w Zamościu do 4,80 zł w Lebie.

Jeszcze więcej mogą zarobić posiadacze przydomowych szamb. 4-osobowa rodzina zaoszczędzi na koszcie wywozu

blisko 50 m³ ścieków. W tym wypadku wymiana starej miski ustępowej na nową zwróci się

do której przyzwyczajamy się coraz bardziej. Na ulicach naszych miast pojawiają się

Jeśli chodzi o rozwiązanie to w tym przypadku wymiana starej miski ustępowej na nową zwróci się do której przyzwyczajamy się coraz bardziej. Na ulicach naszych miast pojawiają się

Jeśli chodzi o rozwiązanie to w tym przypadku wymiana starej miski ustępowej na nową zwróci się do której przyzwyczajamy się coraz bardziej. Na ulicach naszych miast pojawiają się

Jeśli chodzi o rozwiązanie to w tym przypadku wymiana starej miski ustępowej na nową zwróci się do której przyzwyczajamy się coraz bardziej. Na ulicach naszych miast pojawiają się

Jeśli chodzi o rozwiązanie to w tym przypadku wymiana starej miski ustępowej na nową zwróci się do której przyzwyczajamy się coraz bardziej. Na ulicach naszych miast pojawiają się

Jeśli chodzi o rozwiązanie to w tym przypadku wymiana starej miski ustępowej na nową zwróci się do której przyzwyczajamy się coraz bardziej. Na ulicach naszych miast pojawiają się

Jeśli chodzi o rozwiązanie to w tym przypadku wymiana starej miski ustępowej na nową zwróci się do której przyzwyczajamy się coraz bardziej. Na ulicach naszych miast pojawiają się

Jeśli chodzi o rozwiązanie to w tym przypadku wymiana starej miski ustępowej na nową zwróci się do której przyzwyczajamy się coraz bardziej. Na ulicach naszych miast pojawiają się

Biurko dla dziecka

Główną częścią przeznaczoną dla dziecka biurka (rys. 1) są dwie szafeczki - schowki, jedna z szufladami, druga z dużymi drzwiczkami (rys. 1A). Szafeczki te połączone są blatem w jedną całość, a od spodu uszytwinione dodatkową listwą (rys. 1C). Całość jest dostosowana wymiarem do wzrostu pięcioletniego dziecka.

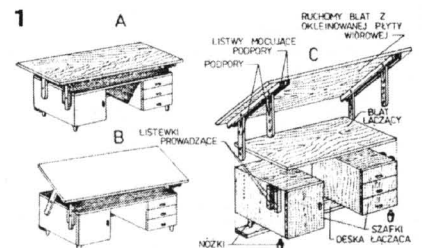
Dopiero do tej podstawy dołączamy ruchomy blat, podparty na czterech listwach, przykręcanych do boku szafeczek. To pozwala podnosić go w górę, w miarę dorastania dziecka oraz ustawiać pochyło pod dowolnym kątem (rys. 1B).

Takie biurko bardzo łatwo wykonać samodzielnie. Musimy w sklepie zakupić gotowe dwie boczne szafeczki o jednakowych wymiarach i wykończeniu, mogą być z szufladami, drzwiczkami lub odkryte.

Szafki te nie powinny być duże. Wystarczy gdy mają 50 cm wysokości i szerokości oraz jak największą głębokość. Gdy do szafeczek są przykręcone krótkie nóżki, pozostawiamy jedynie dwie, zewnętrzne (rys. 1C). Resztę części robimy sami.

Pracę rozpoczynamy od przyklejenia z okleinowej płyty wiórowej dwóch blatów. Do mniejszego (rys. 2) blatu przykręcamy szafki dwoma krótkimi śrubami M6 do drewna (z łbem soczewkowym) z podkładkami i nakrętkami.

cd. na str. 14



Łazienka „NOVA”

~ rury i kształtki PCV wodociągowe
 ~ żeliwo wodociągowe
 ~ rury i kształtki PE wodociągowe
 ~ rury i kształtki PCV kanalizacyjne
 ~ rury osłonowe telekomunikacyjne
 ~ orynnowanie dachu PCV
 ~ żeliwo kanalizacyjne
 ~ armatura sanitarna
 ~ instalacje miedziane C.O. i wodne
 ~ instalacje PCV C.O. i wodne - GENOVA
 ~ grzejniki konwekcyjne RADIATOR
 Systemy orynnowania dachu:
 - Derascon
 - 2400 TORRENT
 - 2100 CRESCENT

80-209 Chwaszczyno
 ul. E. Orzeszkowej 6
 tel./fax 52-82-65
 tel. kom. 0-90 50-64-12

M. Papiński & J. Skawiński

KOLANKO s.c.
 FIRMA HANDELOWA

**Luksusowe
 MEBLE KUCHENNE**

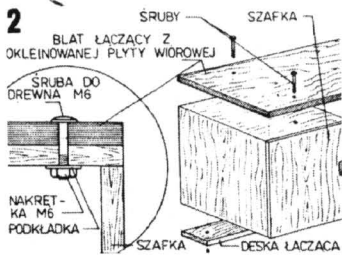
INTERSTOL

Producent:
 P.P.U.H.
 INTER-STOL
 ul. Krasińska 12,
 82-300 Elbląg
 (vis a vis BROWARU)
 tel. (055) 34-11-39,
 fax (055) 34-84-01

SALONY FIRMOWE:
 Gdańsk - Oława: ul. Boniowskiego 5,
 tel. 52 00 71 w. 2254
 Gdynia: ul. Władysława IV, tel. 29 76 41 w. 101
 Elbląg: ul. Łończyca 10b (hala „Elzam”),
 tel. 33 51 93 w. 776

od projektu
 do realizacji!

BIURKO DLA DZIECKA



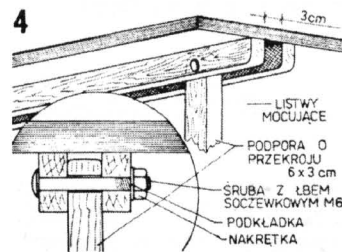
cd. ze str. 13

Dla wzmocnienia całości, również dwoma śrubami, przykręca się od spodu szafki deskę łączącą o przekroju 1,5 x 10 cm. Tak jak blat powinna być ona wykończona, czyli dokładnie oszlifowana i polakierowana lakierem poliuretanowym.

Po wykonaniu korpusu biurka do każdej szafki przykręcamy dwie zewnętrzne nóżki, nie dłuższe niż 4,-5 cm.

Główny blat wycinamy większy (o ok. 10 cm z każdej strony), od blatu łączącego szafki (rys. 3). Do jego boków przykręca się listwy obramowujące o przekroju 2 x 1 cm, ścięte na końcach pod kątem 45 stopni. Dopasowane listwy smaruje się klejem do drewna, przykłada się do obrzeża blatu i przytwierdza dodatkowo kilkoma wkrętami do drewna (rys. 3A).

Grubsze listwy należy przykręcić od spodu blatu.



Będą tworzyć zamocowanie dla czterech podpór. Listwy przykręca się parami (między listwami zachowujemy odstęp równy grubości podpory). Z kolei każda para listew powinna być oddalona od siebie na odległość równą długości blatu łączącego pomniejszoną o podwójną grubość listwy mocującej, tzn. 4 cm.

Te listwy, tak jak i obramowujące, przykręca się po posmarowaniu klejem do spodu blatu wkrętami.

Łby wszystkich wkrętów powinny być dokładnie schowane w drewno, aby nie kaleszczyły siedzącego przy biurku dziecka.

Po przyklejeniu listew mocujących, wierci się w nich cztery otwory o średnicy 6,5 mm do zamocowania podpór (rys. 4). Takie same otwory należy wywiercić w obu końcach każdej

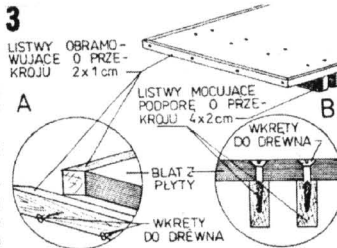
podpory. Otwory powinny być oddalone o 2 cm od końca.

Podpory powinny mieć 40-50 cm długości, tak aby blat można było nie tylko podnosić, ale i przechylać.

Dłatego podpory tylne mogą być nieco dłuższe, przednie natomiast krótsze. Każdą z podpór wsuwa się pomiędzy listwy mocujące (rys. 4) i skręca z nimi śrubami do drewna.

Po nałożeniu podkładki i nakrętki, wystający koniec śruby można lekko sklepać młotkiem. Uniemożliwi to samoczynne odkręcenie się śruby.

W dolnej części każdą z podpór umocowujemy do boku szafki. Listwy przednie (rys. 5) muszą mieć tzw. prowadzenie z dwóch krótkich



listew prowadzących o przekroju 2 x 2 cm. Długość tych listew 15-20 cm. Przyklejamy je klejem do boku szafki i wzmocniamy, wkręcając po dwa wkręty. Rozstawienie listewek musi umożliwić swobodne ułożenie podpory pomiędzy nimi.

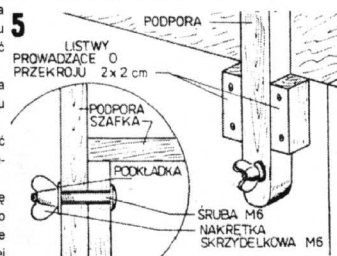
Podpory tylne nie powinny mieć prowadzenia.

Abby blat można było podnosić, trzeba na boku szafki, w miejscu styku z podporą, wywiercić wiele otworków o średnicy 6,5 mm, rozstawionych co 3 cm.

Umożliwi to przykręcanie podpory śrubą, przetkniętą przez dowolny otwór, a tym samym ustawianie blatu na wybranej wysokości.

Dla łatwiejszej zmiany położenia blatu na śrubę do drewna nakręcamy tzw. nakrętki skrzydełkowe (rys. 5).

Po zmontowaniu całości jeszcze raz zdejmujemy blat z podporami i małym pędzelkiem lakierujemy wszystkie listwy i części drewniane.



80-126 Gdańsk
ul. Piekarnicza 15
tel./fax (058) 320-344

Hurtownia - Skład Celny

Wyłączny przedstawiciel i dystrybutor:

- profili aluminiowych do produkcji okien i drzwi oraz fasad włoskiej firmy PROFILATI;
- akcesoriów systemowych do okien i drzwi firmy GIESSE;
- samozamykaczy i okuć MAB;
- maszyn do produkcji stolarki aluminiowej FOM

Dla stałych odbiorców dogodne terminy płatności oraz rabaty.

ZAPRASZAMY!

ŁAZIENKA OSZCZĘDNA

cd. ze str. 13

Oszczędność wody należy traktować podobnie, a gdy mamy okazję dodatkowo zyskać na tym parę groszy satysfakcja jest jeszcze większa. Wszystkie nowo budowane mieszkania wyposażone są w wodomierze na zimnej i ciepłej wodzie, ma to na celu zmniejszenie zużycia wody i energii. Świadomość, że ciekąca bez potrzeby woda to odpływ złotych z naszego portfela mobilizuje najbardziej.

(Za dostarczenie danych dziękujemy firmie Sanitec Kolo).

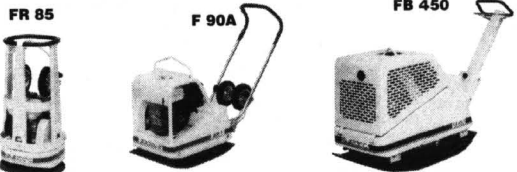


Dwudzielny przycisk splukiwania kompaktu APLAUZ. Seria ceramiki APLAUZ otrzymała Złoty Medal MTP Budma'97

swepac®

ZAGĘSZCZARKI DO PRAC ZIEMNYCH

- ◆ NAPIĘD SPALINOWY
- ◆ JAZDA PRZÓD/TYL 25 m/min
- ◆ SIŁA WYMUSZENIA 11-58 kN
- ◆ WAGA 78-450 kg



- ◆ UKŁADANIE NAWIERZCHNI Z POLBRUKU
- ◆ PRACE BUDOWLANE I DROGOWE
- ◆ NAPRAWY NAWIERZCHNI ASFALTOWYCH
- ◆ ZAGĘSZCZANIE W WYKOPACH

Bovin

81-327 Gdynia, ul. Wolności 20
tel./fax (058) 21-98-24, 21-99-64

wiosenna

PROMOCJA GRZEJNIKÓW

w filiach Convector dodatkowe rabaty:

10% dla każdego za płatność gotówką
ale to nie wszystko!

równocześnie o **5%** rosną dotychczasowe rabaty

W stałej ofercie grzejniki c.o.: wodne, elektryczne, wodno-elektryczne oraz pozostałe elementy c.o. m.in. rury miedziane, złączki SANHA, zawory DANFOSS i HERZ, kotły BERETTA i VAILLANT.

Zapewniamy również bezpłatne doradztwo oraz kompletny montaż na terenie całej Polski instalacji grzewczej.

convector
FIRMA ROKU '96



*Czas promocji ograniczony do 30 czerwca 1997 roku

Filia handlowa: GDYNIA-ORŁOWO ul. Inżynierska 111 tel. 058 64 81 44, fax 57 85 52

MALFARB - Farby Emulsyjne Białe i Kolorowe MALFARB - Farby Akrylowe dla Profesjonalistów

Wychodząc naprzeciw zapotrzebowaniu klientów na wysokiej jakości powłoki malarskie Firma MALFARB wyprodukowała farbę emulsyjną akrylową w odmianach do malowania wewnątrz i na zewnątrz pomieszczeń oraz super powłokę na elewacje o nazwie Farba Akrylowa Fasadowa. Farby te charakteryzują się bardzo wysoką przyczepnością do malowanego podłoża, przepuszczalnością pary wodnej, odpornością na ścieranie i zmywanie.

W zestawie z gruntem mineralnym MALFARB są szczególnie polecane do malowania płyt gipsowo-kartonowych zarówno szpachlowych, jak i nieszpachlowych.

Farby te znalazły zastosowanie w wielu obiektach użyteczności publicznej: biurach, szpitalach, szkołach, przedszkolach, a także w wielu prywatnych mieszkaniach.

Są przyjazne środowisku, nie imitują do otoczenia szkodliwych substancji chemicznych.

Farby doceniane przez Fachowców.

Do nabycia w dobrych sklepach i hurtowniach branży budowlanej i malarskiej.
MALUJ Z NAMI.

Producent

Przedstawiciel Producenta



MALFARB
Lewkowiec 68
Ostrów Wielkopolski
tel./fax (064) 36-01-04
tel./fax (064) 36-40-10

BYSEWO
Gdańsk, ul. Hallera 16
tel./fax (058) 41-50-65
tel./fax (058) 44-55-77



DOMEX s.c. **PRODUCENT OKIEN PCV**
system PANORAMA, REHAU
MALBORK (Piaski), Biuro Handlowe, ul. Saperów 13, tel. (055) 72-84-70
Produkcja, ul. Daleka 117, tel. (055) 72-12-13

TYPOWE OKNA W CIĄGŁEJ SPRZEDAŻY
oferujemy
SEGMENTOWE BRAMY GARAŻOWE prod. USA

HURTOWNIA BHP
„WEGA” s.c.

Zukowo ul. Kościarska 11 tel. 81-71-68
Tczew ul. 30 Stycznia 43 tel. 31-19-95
Gdańsk ul. Grunwaldzka 417 tel. 52-38-51

oferuje:
 □ ubrania drelichowe zwykłe, ubrania ocieplane
 □ ubrania kolorowe (możliwość zamówienia nadruku)
 □ sprzęt do pracy na wysokościach
 □ maski i półmaski ochronne
 □ sprzęt przeciwpożarowy
 □ sprzęt elektroizolacyjny
 □ instrukcje stanowiskowe i znaki
 □ rękawice ochronne
 □ apteczki
 □ druki akcydusowe

POLECAMY W CIĄGŁEJ SPRZEDAŻY:
 ● elektrody (BALDON)
 ● tarcze do cięcia stali i betonu
 ● drut spawalniczy ø 0,8; 1,0 i 1,2

APARATURA KONTROLNO-POMIAROWA
AUTOMATYKA PRZEMYSŁOWA
PRODUKCJI POLSKIEJ

WA ATTA-TECH s.c.

manometry
- K.F.M. Włocławek
termometry
- K.F.M. Włocławek
zawory regulacyjne
- POLNA Przemysł
rejestratory
- KFAP, LUMEL
przetworniki
- KFAP, Faienica
wodomierze
- METRON, POWOGAZ
ciężkopomiarze
- METRON, POWOGAZ

przełączniki, styczniki
repol s.a.
złącza, listwy
- POKÓJ Łódź
końcówki kablowe
- Olsztyn
oznaczniki
- POKÓJ Łódź
lampki, przyciski
- PROMET Sosnowiec
przełączniki
- PROMET Sosnowiec

ZADZWOŃ, PRZYJEDŹ, ZOBACZ, KUP
SOPOT, ul. 3 Maja 6A (od podwórka)
tel./fax (058) 51-54-32,
tel. (058) 50-38-41

PRZEDSIĘBIORSTWO ZAOPATRZENIOWE

MORS

HURTOWNIA KABLI I OSPRZĘTU ELEKTROTECHNICZNEGO
83-110 TCZEW-GÓRKI
ul. 30 STYCZNIA 33
tel. (069) 132-27-65, tel./fax 132-27-73

OFERUJEMY:
KABLE, PRZEWODY, DRUTY NAWOJOWE
APARATURĘ I OSPRZĘT elektrotechniczny
OPRAWY OŚWIETLENIOWE I ŹRÓDŁA ŚWIATŁA

w CENACH FABRYCZNYCH
RABAT 10% NA KABLE
BYDGOSKIEJ I SZCZECIŃSKIEJ
FABRYKI KABLI
ZAPRASZAMY
PON.-PIĄTEK 8.00-16.00, SOBOTA 8.00-13.00

GAMMA **GAMMA SP. Z O.O.**
HURTOWNIA METALI KOLOROWYCH

GDAAŃSK, UL. NA STĘPCĘ 2A
TEL. (058) 31-16-03
TEL./FAX (058) 31-28-60

oferuje do sprzedaży:

WYROBY HUTNICZE
- WYROBY Z METALI KOLOROWYCH
● blachy
● pręty
● rury
● kształtowniki
- BLACHY CZARNE
- BLACHY OCYNKOWANE
- BLACHY KWASOODPORNE

KONKURENCYJNE CENY
DUŻY ASORTYMENT
MOŻLIWOŚĆ TRANSPORTU GRATIS

PPH D O M I X **PRODUCENT OKIEN I DRZWI PCV**
- system KÖMMERLING
- system PANORAMA

SPRZEDAŻ - MONTAŻ - RATY

- Niskie ceny
- Krótki termin realizacji
- Wysoka jakość

Malbork, ul. Daleka 117 (były WZGS)
tel. (055) 72-36-08
tel. (055) 72-80-42

IGLO **TECH** **CHŁODNICTWO, BUDOWA KOMÓR CHŁODNICZYCH, KLIMATYZACJA, OSPRZĘT ELEKTRYCZNY,**

Kwidzyn, ul. Grudziądzka 1, tel./fax (055) 79-33-43, (055) 79-63-03
Filie:
Gdańsk, ul. Dąbrowszczaków 9, tel./fax (058) 53-75-47,
Grudziądz, ul. Gen. Bema 39, tel./fax (051) 234-46,
Toruń, ul. Szosa Chełmińska 27, tel./fax (056) 211-04

DOŚWIADZENIE
PROJEKTY • MONTAŻ

OFERTA DLA PRODUCENTÓW MEBLI
proponujemy dostawę materiałów niemieckiej firmy

Wollweber

* płyty laminowane gr. 8, 10, 16, 19 mm,
* blaty robocze gr. 40 mm,
* MDF gr. od 5 do 38 mm, MDF gięty,
* obrzeża melaminowe do płyt i blatów z klejem i bez kleju.

Gdańsk - Orunia, ul. Wschodnia 13
tel. 0-58/39-09-01, 39-41-81

jakość doskonała
cena bardzo atrakcyjna!
pełna gama kolorów

Studio Ruslika

FIRMA HANDLOWO-USŁUGOWA sp. z o.o.
DACH - DEK
83-000 Pruszcz Gdański, ul. Łukasiewicza 2
tel./fax 82-35-59, 82-22-51 wew. 224
090 503890, 0602 220629

OFERUJE PAŃSTWU POKRYCIA DACHOWE RENOMOWANYCH FIRM KRAJOWYCH I ZAGRANICZNYCH W NAJSZERZYM WYBORZE

□ Dachówki ceramiczne □ Bitumiczne płyty faliste
□ Dachówki cementowe □ Okna i wylazy dachowe
□ Gąsiorzy do dachówek □ Okna standardowe
□ pelen zestaw asortymentów □ Rynny PVC
□ Elementy wentylujące □ Schody strychowe
□ pokrycie dachowe □ Środki do konserwacji
□ Folie dachowe □ pokryć dachowych

(zastępujące deski i pape)
SERDECZNIE ZAPRASZAMY pn.-pt. 8.00-17.00
sobota 9.00-13.00

MALFARO

* BIAŁE I KOLOROWE
EKOLOGICZNE
FARBY EMULSYJNE
* FARBY AKRYLOWE DLA
PROFESJONALISTÓW

CEKOL

* KLEJE DO GLAZURY
* Wylewki samopozylujące
* Szpachlówki gipsowe

GDAAŃSK, ul. J. Hallera 16
tel./fax (058) 41-50-65
tel./fax (058) 44-55-77

GDAAŃSK, ul. Jedności Robotniczej 57
tel./fax (058) 39-49-09
tel. 39-00-13 wew. 26

BYSEWO

OKNA

MAGAZYN FIRMOWY

● w stałej sprzedaży ponad 2 tys. jednoramowych okien drewnianych z podwójną lub potrójną szybą zespoloną i okuciami firmy Siegenia
● wysoka jakość wyrobu i konkurencyjne ceny np. okno 148x148 w cenie od 494 zł +7% VAT
● nowiśmy współpracę z firmami handlowymi

Gdynia
ul. Jana z Kolna 24/26
tel. 615 359,
217 056 wew. 17

URZĘDOWSKI

Zakład Produkcyjny: 57-220 Żybiec, ul. Przemysłowa 40 B, fax (074) 154 997

SPRZEDAŻ HURTOWA I DETALICZNA WYROBÓW NAJWYŻSZEJ JAKOŚCI!

80-557 Gdańsk, ul. Marynarki Polskiej 98
tel. 42-16-80 do 61
fax 42-16-82, tel. kom. 090505096
Sklep przy ul. Żaglowej

INTELL

KLEJE I FUGI DO GLAZURY SYSTEM DOCIEPLEŃ **ATLAS**
LISTWY NARÓŻNE DO GLAZURY **Pawotex** **HOMELUX**

BATERIE SANITARNE **lared** **wedi** LEKKIE ŚCIANKI BUDOWLANE

DOZOWNIKI MYDŁA I RĘCZNIKÓW PAPIEROWYCH **linea** **TRICOLA** SANITARIATY **Villeroy & Boch**

KRZYŻYKI I KLINY DO GLAZURY **CEBAT** GLAZD TYNKOWA WYLEWKA SAMOPÓZYLUJĄCA

ponadto oferujemy!!! atrakcyjny ● HURT ● DETAL

● listwy naróżne 6/250 i 9/250 ● listwy progowe 8/10/12,5/15 mm z ALUMINIUM (srebro + kolor) i MOSIADZU

OKNA Z PCV SYSTEM REHAU S 784
● NA ZAMÓWIENIE
● CENY PRODUCENTA
● POMIAR I MONTAŻ

REKLAMY • REKLAMY • REKLAMY • REKLAMY • REKLAMY • REKLAMY • REKLAMY • REKLAMY • REKLAMY

Budownictwo
Wnętrza
Ogrody
str. 13-15

Zakład Hydrauliczny
WOD-BUD
83-110 Tczew,
ul. Reymonta 36a
tel. (069) 31-11-85

INSTALACJE MIEDZIANE
SYSTEMY OGRZEWANIA
■ SPRZEDAŻ GRZEJNIKÓW PURMO **DeLonghi**
■ KOTŁÓW OLEJOWYCH I GAZOWYCH
VAILLANT I VISSMANN - CENY IMPORTERA ■ ZBIORNIKI NA PALIWO
■ KOMINY ■ AUTOMATYKA ■ INSTALACJE CO I WODNE
KOMPLEKSOWE WYKONAWSTWO

PP Lato '97
pack plast
Firma S.D. Pack Plast Int.
ul. Grunwaldzka 481, Gdańsk Oliwa
tel./fax (058) 52-12-81; 52-12-82

Oferuje po bardzo atrakcyjnych cenach:
- kubek biały 200 ml
- kubek do piwa 500 ml
- talerz jednodzielny i inne
- sztućce
- szeroki wybór pozostałych produktów
Poszukujemy partnerów do współpracy!

HT Tczew, ul. Polna 1
tel./fax (069) 31-11-41
FIRMA HINC - TRADE
IMPORT - EXPORT - HANDEL HURTOWY
zaprasza codziennie od 9.00 do 17.00
w soboty od 9.00 do 14.00
OFERUJEMY W HURCIE I DETALU:
▼ WYKŁADZINY DYWANOWE krajowe
i importowane (Belgia, Holandia, USA) o szerokości 2, 3, 4, 5 m,
▼ profesjonalne czyszczenie dywanów i wykładzin
▼ WYKŁADZINY PCV krajowe i importowane (2, 3, 4 m)
Wykładziny dywanowe,
biurowe z atestem na
antyelektrostatyczność
i trudнопачność
UWAGA!
Nowa kolekcja
wykładzin z USA
do biur i mieszkań.
OKAZJA! Super niskie ceny!
ZAPEWNIAMY BEZPŁATNY
TRANSPORT
W PROMIENIU 20 km

HELDRUK
MALBORK, ul. Partyzantów 3b
OPRAWA:
zeszytowa na linii MÜLLER MARTINI
klejona na linii SUL BY 4000
Druk wielobarwny:
czasopisma
foldery, katalogi, kalendarze
etykiety, opakowania kartonowe
tel. (055) 72-74-01; tel./fax 72-74-02

WYPRZEDAŻ OBUWIA -50%
PEŁNOWARTOŚCIOWEGO
W SKLEPACH FIRM **NabStar**
Starogard - DH, Kupiec", Chojnicka, Sikorskiego
Tczew - Dabrowskiego 10, Żwirki 49
Grudziądz - Chęmińska 85, Wybickiego 24 „BIM”
Sztum - Mysłaka 1, Kwizdyn, Słowiańska 8
Skórcz, Pelplin, Zblewo, Gniew DH

KOMPLEKSOWE WYPOSAŻANIE
SKLEPÓW I GASTRONOMII
medium sp. z o.o.
Lady chłodnicze, kasy fiskalne, wagi, metkownice
Meble i nowoczesne systemy meblowe
Doświadczenie, rzetelność
Serwis, tel. (058) 20-32-64

RATY LEASING
Gdynia, ul. Portowa 4, tel. 20-02-47, tel./fax 20-30-24
Elbląg, ul. Królewiecka 96, tel. (055) 34-51-46

UWAGA! MAŁA GASTRONOMIA!
EKOLOGICZNE TACKI
Z KARTONU ŻYWNOSCIOWEGO
ATEST P.Z.H.
PRODUCENT: WARSZTAT PRZETWÓRSTWA
PAPIERNICZEGO 82-522 SADLINKI,
UL. TARTACZNA, TEL./FAX 79-76-12

Spółdzielnia Inwalidów
im. H. Sienkiewicza
w Malborku, ul. Nowowiejskiego 48, tel. 72-39-95
zatrudni
szwaczy, w tym osoby niepełnosprawne
z I, II i III grupą niepełności.

- OKNA
- DRZWI
- WITRYNY
z PCV I ALUMINIUM
RATY
Profile: KÖMMERLING, PANORAMA
PPHU „FLO-POL”
84-240 Ręda, ul. Ogrodników 30 (przy trasie Gdansk-Szczecin)
tel. (058) 78-63-77, tel./fax (058) 78-63-69
Punkty sprzedaży: PUCK, ul. B. Sychry, tel. 090 503309
WŁADYSŁAWOWO, ul. Gdaska 79

zachodnia jakość za pół ceny
rema
FIRMA HANDELOWA
● wyposażenie sklepów
i hurtowni
● regały jedno-
i dwustronne, metalowe
● lamy, regały,
bonety chłodnicze
● meble sklepowe
● klimatyzacja
TOWARY UŻYWANE Z ZAGRANICZNYCH
ul. Zielona 30, 83-280 Starogard Gdański (na terenie G5-u)
tel./fax (069) 162 28 37 wew. 25, (069) 162 38 38 wew. 25

EKSKLUZYWNE
MEBLE KUCHENNE
WYRÓB MEBLI
STANISŁAW ZIELIŃSKI
83-110 Tczew
ul. Wybickiego 13 b
(Osiedle za parkiem)
tel. (069) 31-09-41
Stala ekspozycja w sklepach
AGD CENTER
TCZEW
al. Zwycięstwa 9
tel. (069) 132-13-48
ARS - MEBLE
GDYNIA
ul. Chwaszczyńska 2
tel. (058) 29-53-10
OD PROJEKTU
DO MONTAŻU
Deboss, MDF w 160 kolorach z możliwością
sobudowy sprzętu renomowanych firm zachodnich

WYDZIERŻAWIĘ
pawilon o powierzchni 720 m²
w Malborku (Piaski)
z przeznaczeniem na działalność
handlową lub produkcyjną
położony w sąsiedztwie wielu firm
OCZEKUJĘ NA POWAŻNE OFERTY
tel. (055) 72-63-23

HURT I DETAL URZĄDZEŃ
GAZOWYCH I TURYSTYCZNYCH
PO CENACH FABRYCZNYCH
- możliwość dowozu -
◆ Kuchnie gazowe
◆ Piecze c.o. 1- i 2-funkcyjne, junkersy
◆ Piecyki grzewcze na propan-butan
◆ Butle gazowe i turystyczne
◆ Kuchenki gazowe, stonczka,
lampki, rożna
◆ Pralki, zamrażarki, chłodziarki
◆ Rury wentylacyjne, części do kuchenek,
kuchenki turystyczne, sokowirówki,
roboty, maszyny do mięsa itp.
Gdańsk, ul. Jedności Robotniczej 223/225
(na terenie Eltoru) tel. 39-02-20+29 wew. 267
Gdańsk, ul. Kartuska 135A, tel. 32-55-82

REMIS
wykładziny • meble • dywany
83-110 Tczew, ul. Jagiellońska 55, tel. (069) 31 09 96

PHU DRASZYŃSKI
AUTORYZOWANY DEALER CURTIS MARKET
HURTOWNIA
Tczew, ul. Jagiellońska 55
SALONY FIRMOWE
Tczew, ul. Jagiellońska 55
Malbork, ul. Sienkiewicza 55
CURTIS
KASY FISKALNE
KOMPUTERY
SANYO
CYFROWE
TELEWIZORY
(069) 31-69-95, Tczew, ul. Jagiellońska 55

OGŁOSZENIA DROBNE

ZAKŁADY PRZEMYSŁU LNIARSKIEGO „MAKOP” Sp. z o.o. w Malborku, ul. Daleka 115, tel. (055) 72-33-21 do 29 poszukują AKWIZYTORÓW do sprzedaży lnianych sznurków i nici wędlinarskich na terenie całego kraju

NIERUCHOMOŚCI

SPRZEDAM gospodarstwo rolne opow. 9,5 ha, ładnie położone, graniczy z jeziorami oraz szosą (szkoła, przystanek PKS-10, poczta, pole w Kleszczewie Kościernim, tel. (069) 16-218-27, 21203

AGENCJA „Kwadrat” Pośrednictwo, Tczew, ul. J. Dąbrowskiego 18, I p., 9.00 - 15.00, tel. (069) 132-17-97, 014/rach

DOMY

SPRZEDAM dom do remontu w Starogardzie, Tczew, tel. grzezn. (069) 132-12-71, 21240

ZAMIEJNIE mieszkanie stare budownictwo, 64 m² mieszkanie w nowym budownictwie za dopłatą Tel. (069) 31-75-17 04267

SPRZEDAM dom parterowy, 240 m², garaż, działka o powierzchni 110 m² Krzyżaki, Marz. Bolesławski K. Tczew, tel. (069) 31-16-83 04549

WYNAJEM

ODDAM w najem lokal w Starogardzie obok Urzędu Miasta na biura lub sklep, ul. Gdańska 41, tel. 090-53-30

LOKALE

MIESZKANIE własnościowe, 2-pokojowe, 52 m² w Starogardzie Gd., sprzedam, tel. (056) 659-84-74, 17 00, 21247

SPRZEDAM mieszkanie 3-pokojowe, 61 m², IV piętro w bloku na Suchostrzygach, 58 000 zł, tel. (069) 31-36-16 04275

SPRZEDAM lub wynajmę sklep, 56 m² w centrum handlowym przy ul. Zwycięstwa w Tczewie, Tel. (069) 31-31-86 04578

WYNAJEM

ODDAM w najem lokal w Starogardzie obok Urzędu Miasta na biura lub sklep, ul. Gdańska 41, tel. 090-53-30

LOKALE

MIESZKANIE własnościowe, 2-pokojowe, 52 m² w Starogardzie Gd., sprzedam, tel. (056) 659-84-74, 17 00, 21247

WYNAJEM pawilon przy Manhattanie Tel. (069) 31-07-30 04256

SPRZEDAM działki budowlane w Rokocinie nad jeziorem o powierzchni 1000-1250 m² Starogard, tel. (069) 16-246-85 21218

DZIAŁKI

SPRZEDAM działki budowlane w Rokocinie nad jeziorem o powierzchni 1000-1250 m² Starogard, tel. (069) 16-246-85 21218

WYNAJEM

WYNAJEM polepione domu z ogrodem, 13,5 a. w Lasowicach Kwidzińskich, Wiadomość: Malbork, ul. Moniuski 91, po godz. 17.00, 151164

GARAZ Murowany, ul. Nowowiejskiego Malbork, tel. (055) 72-56-69 sprzedam, 151246

SPRZEDAM mieszkanie na wygnajca 3-pokojowe, Tel. (069) 31-67-40 16 00 43025

KUPNO

KUPIĘ barakowóz Zblewo, tel. (069) 18-84-373, 21232

PRACA

KIEROWCA kategorii B, C, E, świadectwo kwalifikacji, podjęcie pracy Starogard, tel. (069) 16-284-21, 21207

CHALUPNICZWO - adresowanie kopert i inne oferty, dobre zarobki. Planuję dojeżdżać z miejscowości 22a/1, 82-224 Lichnowy, 151263

KWSP „Społem” Malbork - zatrudni pracowników do sklepu spożywczo-chemicznego w pracy jako kierownika i zastępcy.

WYNAJEM

WYNAJEM mieszkanie w Starogardzie obok Urzędu Miasta na biura lub sklep, ul. Gdańska 41, tel. 090-53-30

WYNAJEM

WYNAJEM mieszkanie w Starogardzie obok Urzędu Miasta na biura lub sklep, ul. Gdańska 41, tel. 090-53-30

OGŁOSZENIA DROBNE - OGŁOSZENIA DROBNE - OGŁOSZENIA DROBNE - OGŁOSZENIA DROBNE

TANIE wyjazdy do Niemiec - transport Starogard tel. 0602-36-22-50 21219

SPRZEDAM części Citroen Ax 1991. 2-drzwiowy, silnik i skrzynia, dźwielewepk, błoty-klewy (czerw). 15-87 18 19-96

FIAT 126p biały rok produkcji 85 tel. (069) 31-17-93 04253 FIAT 126p, 83 k. kabina 89, silnik po kapitalnym remoncie tel. (069) 31-05-05 04335

SPRZEDAM fiat 126p 1986 rok peña FL, stan b. dobry Starogard tel. (069) 16-217-56 21268

SPRZEDAM fordafestę 1.1 1992 r. alufelgi, bezwypadku, serwisowany i właściciel w Polsce Kwidzyn ul. Odrzowskiego 7/04 180745

SPRZEDAM motocykl Jawa TS-350 czarna, 1991 rok. Marcin Borowski Jawo 36, k. Bobow 80 212148

TANIE wyjazdy do Niemiec po samochody oraz transport Starogard tel. (059) 16-246-36 211840

SPRZEDAM części Citroen Ax 1991. 2-drzwiowy, silnik i skrzynia, dźwielewepk, błoty-klewy (czerw). 15-87 18 19-96

SPRZEDAM fiat 126p 1986 rok peña FL, stan b. dobry Starogard tel. (069) 16-217-56 21268

SPRZEDAM fordafestę 1.1 1992 r. alufelgi, bezwypadku, serwisowany i właściciel w Polsce Kwidzyn ul. Odrzowskiego 7/04 180745

SPRZEDAM motocykl Jawa TS-350 czarna, 1991 rok. Marcin Borowski Jawo 36, k. Bobow 80 212148

SPRZEDAM jeltca 315 M + przyczepa 10 t. Tel. (055) 77-20-24 151265

SPRAWIANIE zderzaków, lamp, chłodziaczy Starogard, ul. Zachodnia 4, 16 00-20, soboty g 10.00-16.00 Tel. 602-319-177 211196

SPRZEDAM części Citroen Ax 1991. 2-drzwiowy, silnik i skrzynia, dźwielewepk, błoty-klewy (czerw). 15-87 18 19-96

SPRZEDAM fiat 126p 1986 rok peña FL, stan b. dobry Starogard tel. (069) 16-217-56 21268

SPRZEDAM fordafestę 1.1 1992 r. alufelgi, bezwypadku, serwisowany i właściciel w Polsce Kwidzyn ul. Odrzowskiego 7/04 180745

SPRZEDAM motocykl Jawa TS-350 czarna, 1991 rok. Marcin Borowski Jawo 36, k. Bobow 80 212148

SPRZEDAM jeltca 315 M + przyczepa 10 t. Tel. (055) 77-20-24 151265

DALLAS samochód wykończony aluminem, Malbork ul. Sienkiewicza 44a, tel. (055) 72-28-17, oferuje montaż autoalarmów, immobilizerów, centr zmian radioodbiorników i tel. komórkowych, elektrycznych szyberdachów, pokojów

SPRZEDAM części Citroen Ax 1991. 2-drzwiowy, silnik i skrzynia, dźwielewepk, błoty-klewy (czerw). 15-87 18 19-96

SPRZEDAM fiat 126p 1986 rok peña FL, stan b. dobry Starogard tel. (069) 16-217-56 21268

SPRZEDAM fordafestę 1.1 1992 r. alufelgi, bezwypadku, serwisowany i właściciel w Polsce Kwidzyn ul. Odrzowskiego 7/04 180745

SPRZEDAM motocykl Jawa TS-350 czarna, 1991 rok. Marcin Borowski Jawo 36, k. Bobow 80 212148

SPRZEDAM jeltca 315 M + przyczepa 10 t. Tel. (055) 77-20-24 151265

AUTO-GLAS - szyby samochodowe: oszklawienie, czyszczenie, dostawcze, tachy uchylenie - sprzedaje, montaż. Tczew, ul. Głowiackiego 2a (STW), tel. (069) 31-06-05 w.żb. 11VAT

SPRZEDAM części Citroen Ax 1991. 2-drzwiowy, silnik i skrzynia, dźwielewepk, błoty-klewy (czerw). 15-87 18 19-96

SPRZEDAM fiat 126p 1986 rok peña FL, stan b. dobry Starogard tel. (069) 16-217-56 21268

SPRZEDAM fordafestę 1.1 1992 r. alufelgi, bezwypadku, serwisowany i właściciel w Polsce Kwidzyn ul. Odrzowskiego 7/04 180745

SPRZEDAM motocykl Jawa TS-350 czarna, 1991 rok. Marcin Borowski Jawo 36, k. Bobow 80 212148

SPRZEDAM jeltca 315 M + przyczepa 10 t. Tel. (055) 77-20-24 151265

MOTOCYKLE, F12, 250, 1983 tel. (069) 16-288-79 21261

SPRZEDAM części Citroen Ax 1991. 2-drzwiowy, silnik i skrzynia, dźwielewepk, błoty-klewy (czerw). 15-87 18 19-96

SPRZEDAM fiat 126p 1986 rok peña FL, stan b. dobry Starogard tel. (069) 16-217-56 21268

SPRZEDAM fordafestę 1.1 1992 r. alufelgi, bezwypadku, serwisowany i właściciel w Polsce Kwidzyn ul. Odrzowskiego 7/04 180745

SPRZEDAM motocykl Jawa TS-350 czarna, 1991 rok. Marcin Borowski Jawo 36, k. Bobow 80 212148

SPRZEDAM jeltca 315 M + przyczepa 10 t. Tel. (055) 77-20-24 151265

SPRZEDAM części Citroen Ax 1991. 2-drzwiowy, silnik i skrzynia, dźwielewepk, błoty-klewy (czerw). 15-87 18 19-96

SPRZEDAM fiat 126p 1986 rok peña FL, stan b. dobry Starogard tel. (069) 16-217-56 21268

SPRZEDAM fordafestę 1.1 1992 r. alufelgi, bezwypadku, serwisowany i właściciel w Polsce Kwidzyn ul. Odrzowskiego 7/04 180745

SPRZEDAM motocykl Jawa TS-350 czarna, 1991 rok. Marcin Borowski Jawo 36, k. Bobow 80 212148

SPRZEDAM jeltca 315 M + przyczepa 10 t. Tel. (055) 77-20-24 151265

SPRZEDAM części Citroen Ax 1991. 2-drzwiowy, silnik i skrzynia, dźwielewepk, błoty-klewy (czerw). 15-87 18 19-96

SPRZEDAM fiat 126p 1986 rok peña FL, stan b. dobry Starogard tel. (069) 16-217-56 21268

SPRZEDAM fordafestę 1.1 1992 r. alufelgi, bezwypadku, serwisowany i właściciel w Polsce Kwidzyn ul. Odrzowskiego 7/04 180745

SPRZEDAM motocykl Jawa TS-350 czarna, 1991 rok. Marcin Borowski Jawo 36, k. Bobow 80 212148

SPRZEDAM jeltca 315 M + przyczepa 10 t. Tel. (055) 77-20-24 151265

SPRZEDAM części Citroen Ax 1991. 2-drzwiowy, silnik i skrzynia, dźwielewepk, błoty-klewy (czerw). 15-87 18 19-96

SPRZEDAM fiat 126p 1986 rok peña FL, stan b. dobry Starogard tel. (069) 16-217-56 21268

SPRZEDAM fordafestę 1.1 1992 r. alufelgi, bezwypadku, serwisowany i właściciel w Polsce Kwidzyn ul. Odrzowskiego 7/04 180745

SPRZEDAM motocykl Jawa TS-350 czarna, 1991 rok. Marcin Borowski Jawo 36, k. Bobow 80 212148

SPRZEDAM jeltca 315 M + przyczepa 10 t. Tel. (055) 77-20-24 151265

SPRZEDAM części Citroen Ax 1991. 2-drzwiowy, silnik i skrzynia, dźwielewepk, błoty-klewy (czerw). 15-87 18 19-96

SPRZEDAM fiat 126p 1986 rok peña FL, stan b. dobry Starogard tel. (069) 16-217-56 21268

SPRZEDAM fordafestę 1.1 1992 r. alufelgi, bezwypadku, serwisowany i właściciel w Polsce Kwidzyn ul. Odrzowskiego 7/04 180745

SPRZEDAM motocykl Jawa TS-350 czarna, 1991 rok. Marcin Borowski Jawo 36, k. Bobow 80 212148

SPRZEDAM jeltca 315 M + przyczepa 10 t. Tel. (055) 77-20-24 151265

SPRZEDAM części Citroen Ax 1991. 2-drzwiowy, silnik i skrzynia, dźwielewepk, błoty-klewy (czerw). 15-87 18 19-96

SPRZEDAM fiat 126p 1986 rok peña FL, stan b. dobry Starogard tel. (069) 16-217-56 21268

SPRZEDAM fordafestę 1.1 1992 r. alufelgi, bezwypadku, serwisowany i właściciel w Polsce Kwidzyn ul. Odrzowskiego 7/04 180745

SPRZEDAM motocykl Jawa TS-350 czarna, 1991 rok. Marcin Borowski Jawo 36, k. Bobow 80 212148

SPRZEDAM jeltca 315 M + przyczepa 10 t. Tel. (055) 77-20-24 151265

SPRZEDAM części Citroen Ax 1991. 2-drzwiowy, silnik i skrzynia, dźwielewepk, błoty-klewy (czerw). 15-87 18 19-96

SPRZEDAM fiat 126p 1986 rok peña FL, stan b. dobry Starogard tel. (069) 16-217-56 21268

SPRZEDAM fordafestę 1.1 1992 r. alufelgi, bezwypadku, serwisowany i właściciel w Polsce Kwidzyn ul. Odrzowskiego 7/04 180745

SPRZEDAM motocykl Jawa TS-350 czarna, 1991 rok. Marcin Borowski Jawo 36, k. Bobow 80 212148

SPRZEDAM jeltca 315 M + przyczepa 10 t. Tel. (055) 77-20-24 151265

SPRZEDAM części Citroen Ax 1991. 2-drzwiowy, silnik i skrzynia, dźwielewepk, błoty-klewy (czerw). 15-87 18 19-96

SPRZEDAM fiat 126p 1986 rok peña FL, stan b. dobry Starogard tel. (069) 16-217-56 21268

SPRZEDAM fordafestę 1.1 1992 r. alufelgi, bezwypadku, serwisowany i właściciel w Polsce Kwidzyn ul. Odrzowskiego 7/04 180745

SPRZEDAM motocykl Jawa TS-350 czarna, 1991 rok. Marcin Borowski Jawo 36, k. Bobow 80 212148

SPRZEDAM jeltca 315 M + przyczepa 10 t. Tel. (055) 77-20-24 151265

SPRZEDAM części Citroen Ax 1991. 2-drzwiowy, silnik i skrzynia, dźwielewepk, błoty-klewy (czerw). 15-87 18 19-96

SPRZEDAM fiat 126p 1986 rok peña FL, stan b. dobry Starogard tel. (069) 16-217-56 21268

SPRZEDAM fordafestę 1.1 1992 r. alufelgi, bezwypadku, serwisowany i właściciel w Polsce Kwidzyn ul. Odrzowskiego 7/04 180745

SPRZEDAM motocykl Jawa TS-350 czarna, 1991 rok. Marcin Borowski Jawo 36, k. Bobow 80 212148

SPRZEDAM jeltca 315 M + przyczepa 10 t. Tel. (055) 77-20-24 151265

SPRZEDAM części Citroen Ax 1991. 2-drzwiowy, silnik i skrzynia, dźwielewepk, błoty-klewy (czerw). 15-87 18 19-96

SPRZEDAM fiat 126p 1986 rok peña FL, stan b. dobry Starogard tel. (069) 16-217-56 21268

SPRZEDAM fordafestę 1.1 1992 r. alufelgi, bezwypadku, serwisowany i właściciel w Polsce Kwidzyn ul. Odrzowskiego 7/04 180745

SPRZEDAM motocykl Jawa TS-350 czarna, 1991 rok. Marcin Borowski Jawo 36, k. Bobow 80 212148

SPRZEDAM jeltca 315 M + przyczepa 10 t. Tel. (055) 77-20-24 151265

SPRZEDAM części Citroen Ax 1991. 2-drzwiowy, silnik i skrzynia, dźwielewepk, błoty-klewy (czerw). 15-87 18 19-96

SPRZEDAM fiat 126p 1986 rok peña FL, stan b. dobry Starogard tel. (069) 16-217-56 21268

SPRZEDAM fordafestę 1.1 1992 r. alufelgi, bezwypadku, serwisowany i właściciel w Polsce Kwidzyn ul. Odrzowskiego 7/04 180745

SPRZEDAM motocykl Jawa TS-350 czarna, 1991 rok. Marcin Borowski Jawo 36, k. Bobow 80 212148

SPRZEDAM jeltca 315 M + przyczepa 10 t. Tel. (055) 77-20-24 151265

SPRZEDAM części Citroen Ax 1991. 2-drzwiowy, silnik i skrzynia, dźwielewepk, błoty-klewy (czerw). 15-87 18 19-96

SPRZEDAM fiat 126p 1986 rok peña FL, stan b. dobry Starogard tel. (069) 16-217-56 21268

SPRZEDAM fordafestę 1.1 1992 r. alufelgi, bezwypadku, serwisowany i właściciel w Polsce Kwidzyn ul. Odrzowskiego 7/04 180745

SPRZEDAM motocykl Jawa TS-350 czarna, 1991 rok. Marcin Borowski Jawo 36, k. Bobow 80 212148

SPRZEDAM jeltca 315 M + przyczepa 10 t. Tel. (055) 77-20-24 151265

SPRZEDAM części Citroen Ax 1991. 2-drzwiowy, silnik i skrzynia, dźwielewepk, błoty-klewy (czerw). 15-87 18 19-96

SPRZEDAM fiat 126p 1986 rok peña FL, stan b. dobry Starogard tel. (069) 16-217-56 21268

SPRZEDAM fordafestę 1.1 1992 r. alufelgi, bezwypadku, serwisowany i właściciel w Polsce Kwidzyn ul. Odrzowskiego 7/04 180745

SPRZEDAM motocykl Jawa TS-350 czarna, 1991 rok. Marcin Borowski Jawo 36, k. Bobow 80 212148

SPRZEDAM jeltca 315 M + przyczepa 10 t. Tel. (055) 77-20-24 151265

SPRZEDAM części Citroen Ax 1991. 2-drzwiowy, silnik i skrzynia, dźwielewepk, błoty-klewy (czerw). 15-87 18 19-96

SPRZEDAM fiat 126p 1986 rok peña FL, stan b. dobry Starogard tel. (069) 16-217-56 21268

SPRZEDAM fordafestę 1.1 1992 r. alufelgi, bezwypadku, serwisowany i właściciel w Polsce Kwidzyn ul. Odrzowskiego 7/04 180745

SPRZEDAM motocykl Jawa TS-350 czarna, 1991 rok. Marcin Borowski Jawo 36, k. Bobow 80 212148

SPRZEDAM jeltca 315 M + przyczepa 10 t. Tel. (055) 77-20-24 151265

OSWIATA-LINGWISTA ogłasza nabór na rok szkolny 1997/98 do zaocznych i dziennych szkół policealnych POLICEALNE STUDIUM

OSWIATA-LINGWISTA zaprasza dzieci i młodzież na OBOZY do SOMIN k. BYTOWA

PARKIET DEBOWY I BUKOWY OKLEJNY SOSNOWE I LIŚCIASTE TARCICE BUKOWA I DEBOWA OFERUJE

